MOTORES DIESEL MARINOS
MARINE DIESEL ENGINES
MOTEURS MARINS DIESEL

CE

DESPIECE
PARTS LIST
LISTE DE PIÈCES

MINI 33
MINI 44

CATALOGO DE RECAMBIOS

NORMAS PARA EL PEDIDO:
Para obtener un servicio rápido y eficaz, los pedidos han de llegar preferiblemente por fax o e-mail con las indicaciones siguientes:

1- Tipo de motor: INDICADO EN LA PLACA
2- Número de serie del motor: INDICADO EN LA PLACA Y TROQUELADO EN EL BLOQUE.
3- Descripción + referencia + cantidad de piezas a pedir.

PARTS LIST CATALOGUE

NORMS TO PLACE AN ORDER:
For fast and more efficient service, please specify the following information on spare parts orders that must be preferably done by FAX or e-mail as specified below:

1- Engine model: As shown in identification plate
2- Engine serial number: As shown in identification plate and stamped on crankcase.
3- Item description + part number + quantity required.

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE

NORMES A RESPECTER POUR LES COMMANDES:
Les commandes doivent, si possible, nous être expédiées par FAX ou e-mail et incloure les informations suivantes.

1- modéle du moteur: Indiqué sur la plaque signalétique.
2- Le número du moteur: Indiqué sur la plaque signalétique et gravé sur le bloc.
3- Designation de la pièce de rechange + référence + nombre de pièces commandées.

Las solicitudes de repuestos deben dirigirse a:
Spare parts requests must be adressed to:
Les commandes de pièces de rechange doivent être adressées:

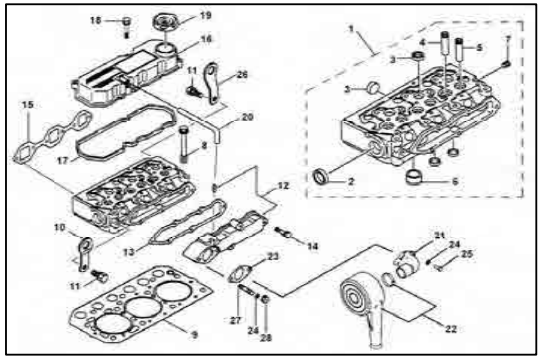
SOLÉ S.A.
Carretera de Martorell a Gelida Km 2
P.O. BOX 15 08760 Martorell (Barcelona) Spain
tel +34 93 775 14 00
fax +34 93 775 30 13
sole@solediesel.com
tel recambios (spare parts) +34 93 775 44 05
fax recambios (spare parts) +34 93 776 53 79
recambios@solediesel.com

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO / SERVICE CENTER / DISTRIBUTEUR AUTORISÉ

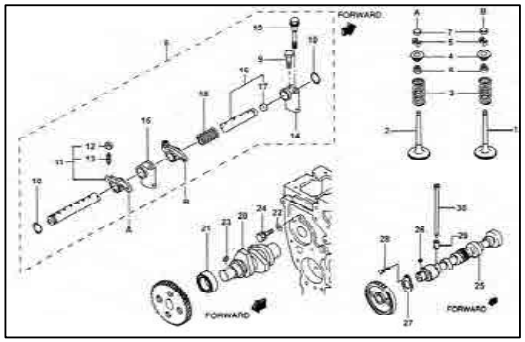
www.solediesel.com

Esta publicación puede haber sufrido cambios sin previo aviso
This publication could have suffered changes without prior notice
Cette publication pourrait avoir souffert des changements sans préavis

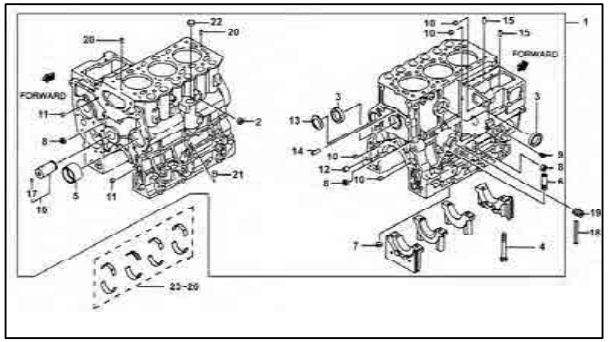
INDICE - INDEX - SOMMAIRE



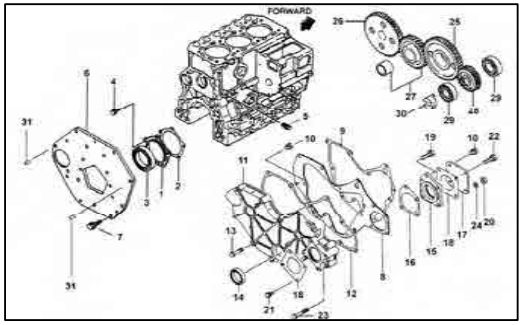
PAG 01



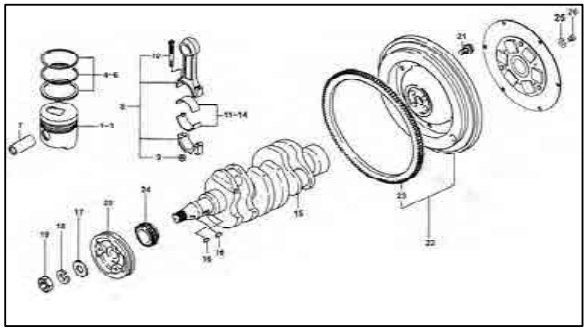
PAG 02



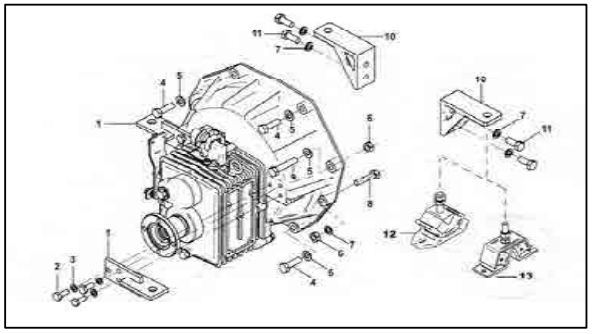
PAG 03



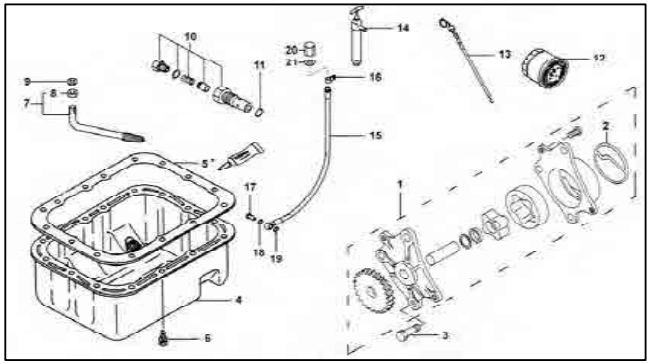
PAG 04



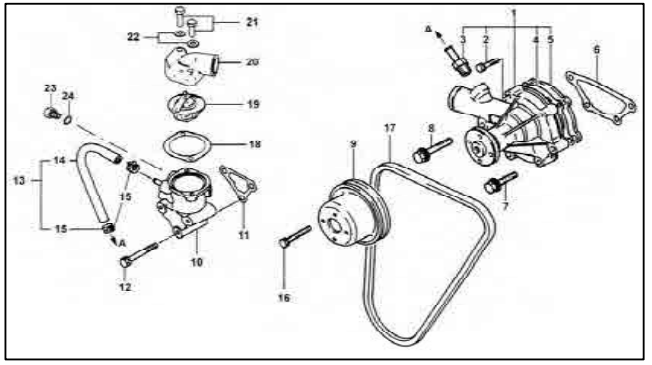
PAG 05



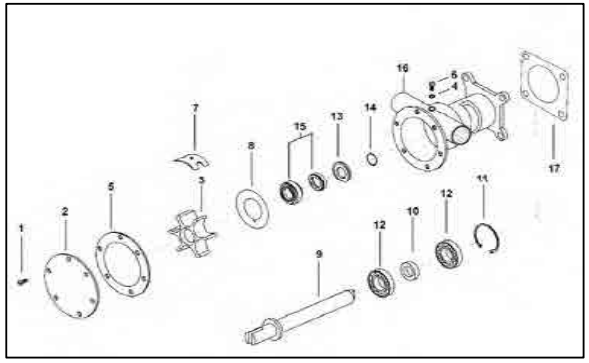
PAG 06



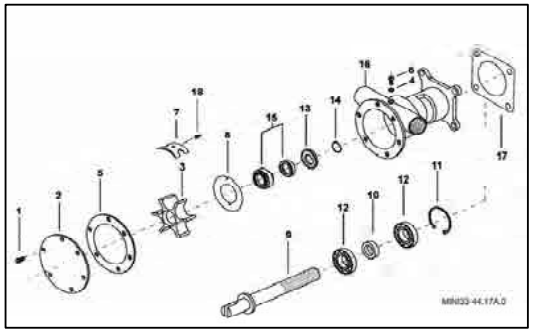
PAG 07



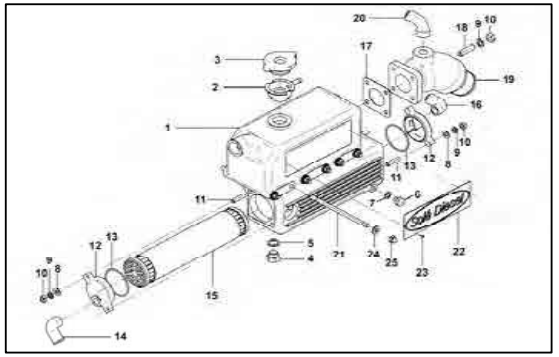
PAG 08



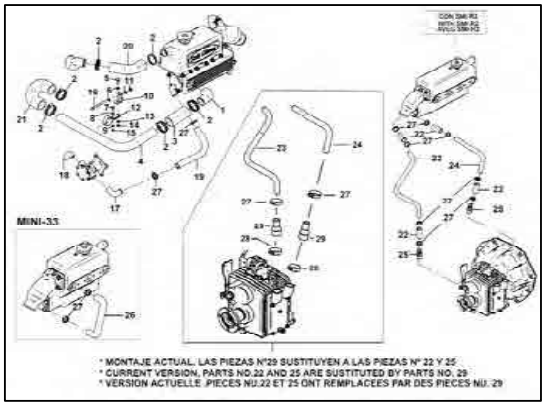
PAG 09



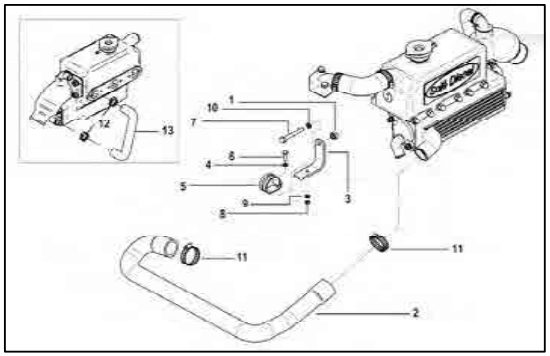
PAG 10



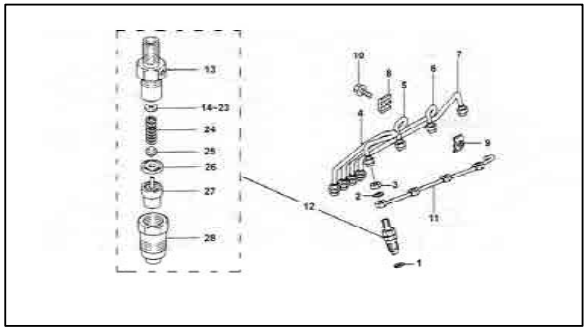
PAG 11



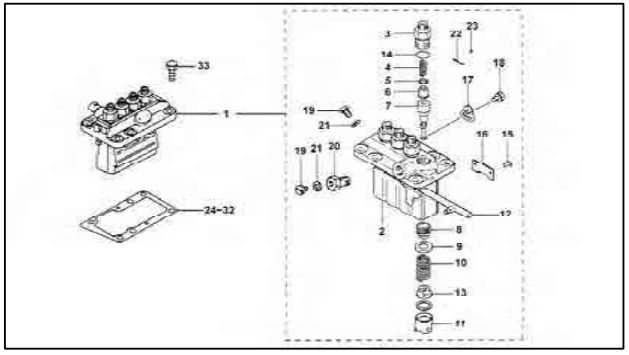
PAG 12



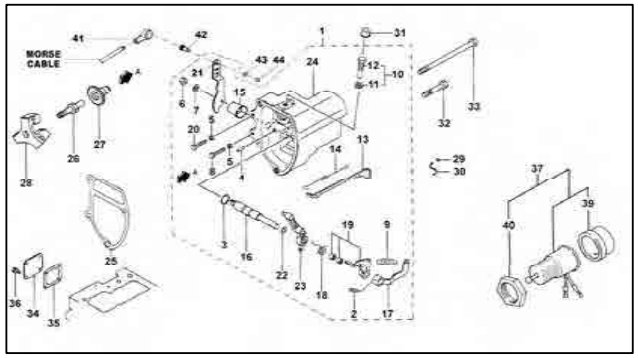
PAG 13



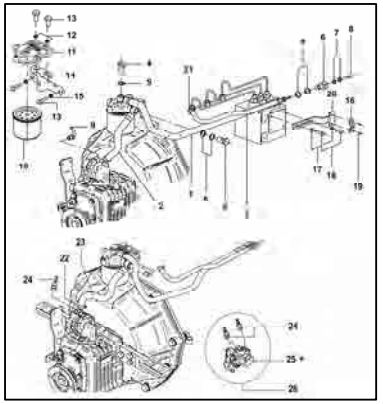
PAG 14



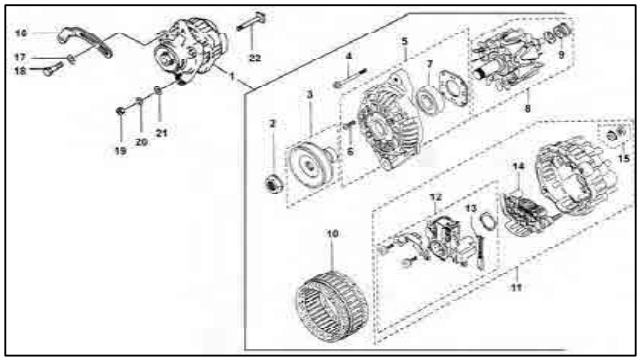
PAG 15



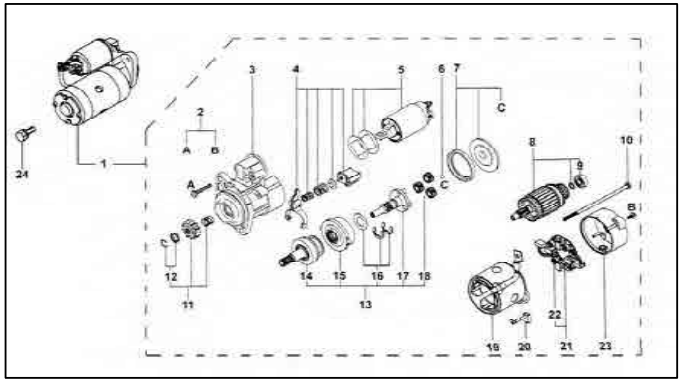
PAG 16



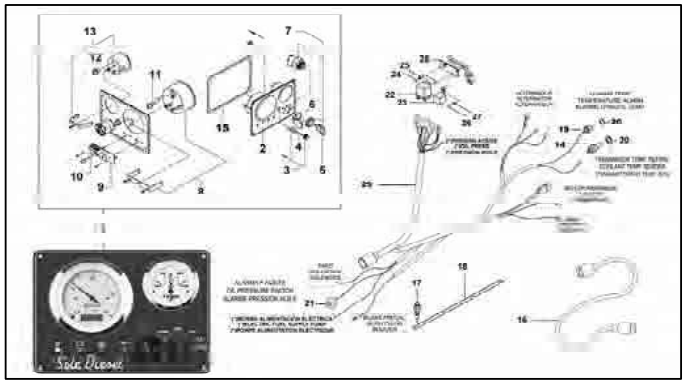
PAG 17



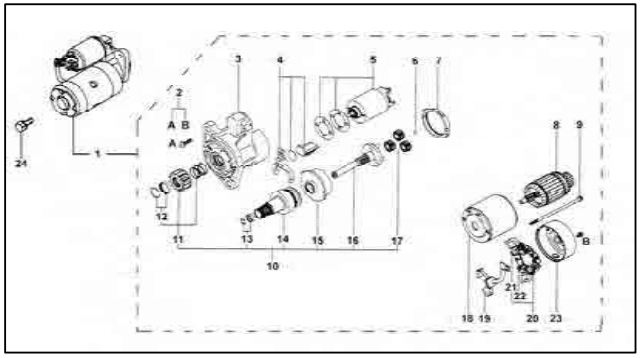
PAG 18



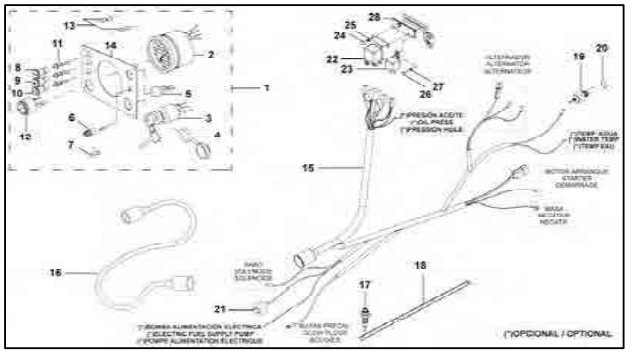
PAG 20



PAG 22

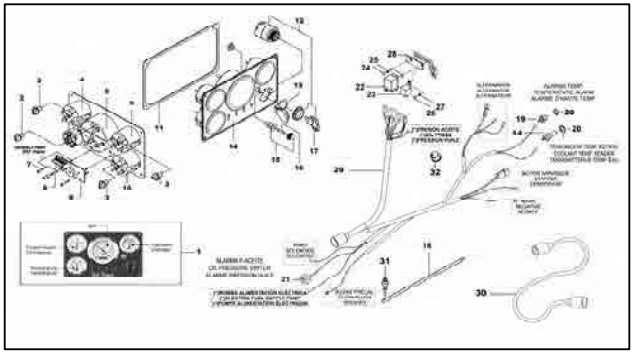


PAG. 19



PAG. 21

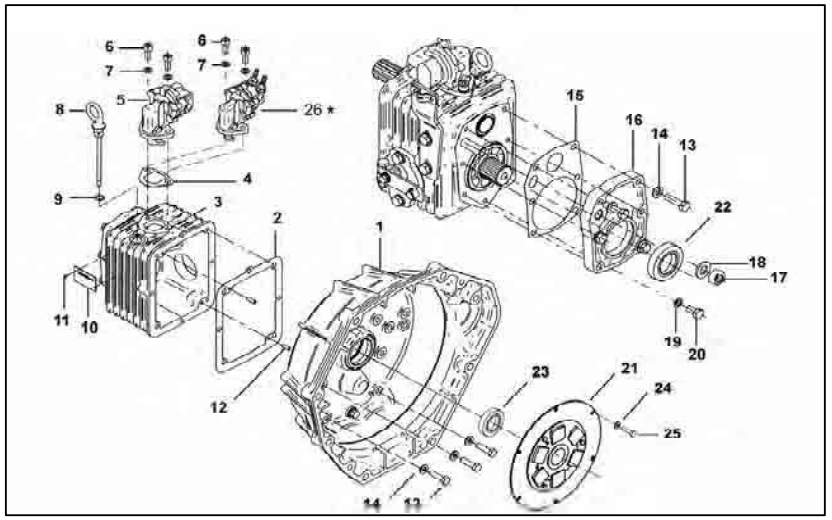
ANTIGUA - OLD INSTALLATION - INSTALLATION ANCIENNE



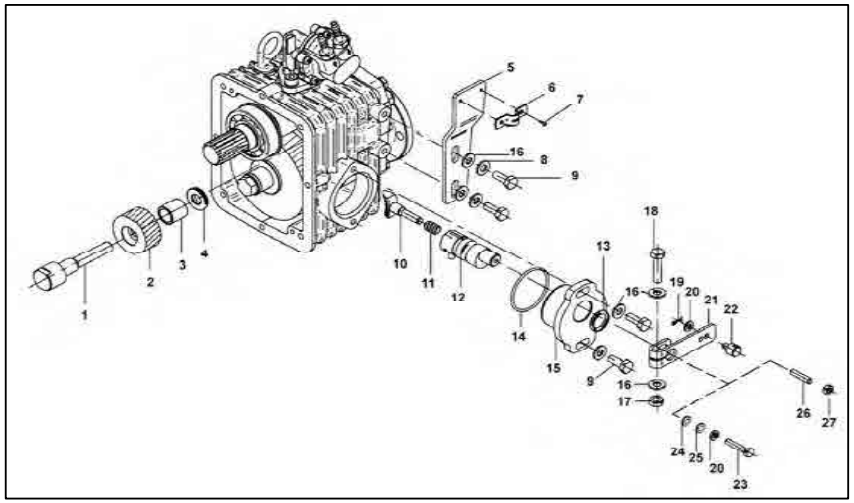
PAG. 23

DELUXE

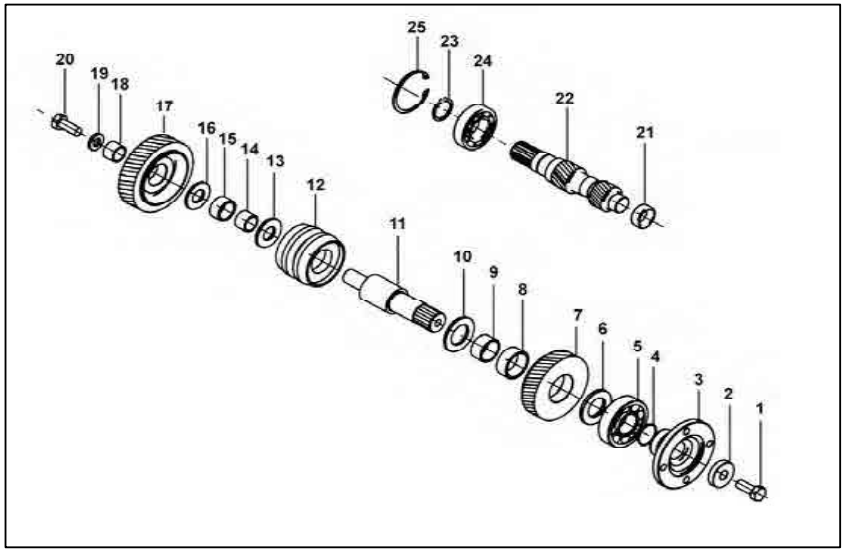
RONIM-V



PAG 24

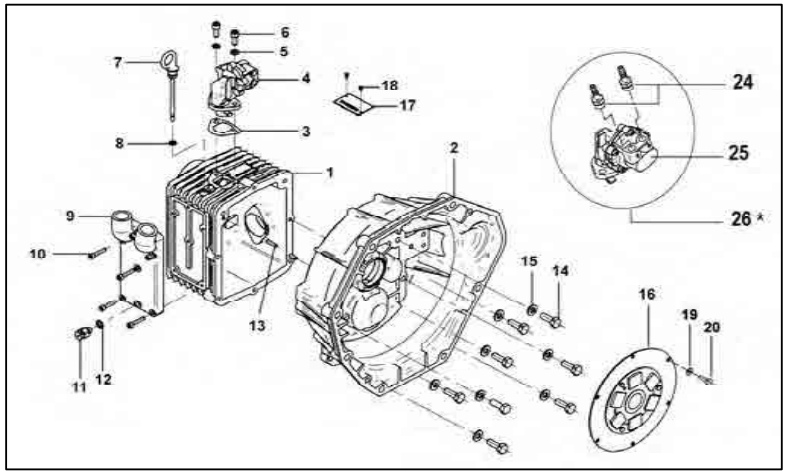


PAG 25

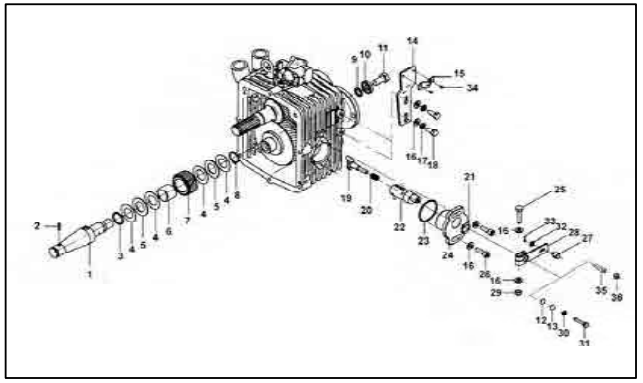


PAG 26

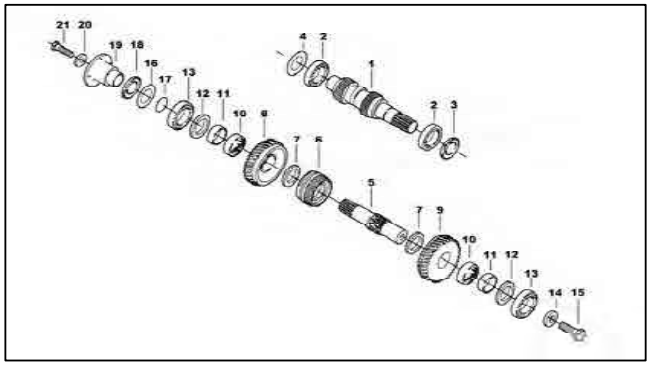
SMI-R2



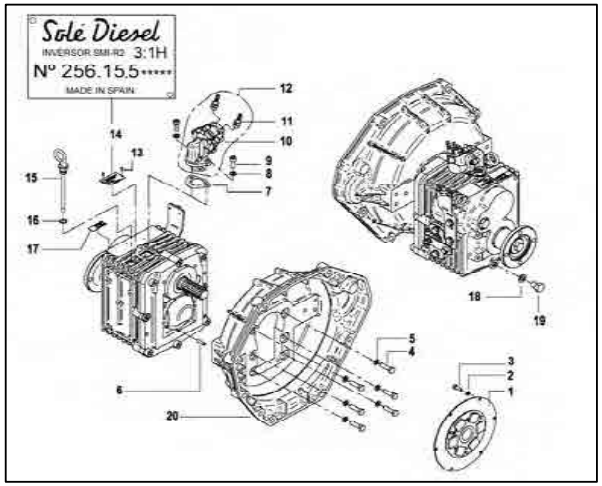
PAG 27



PAG 28



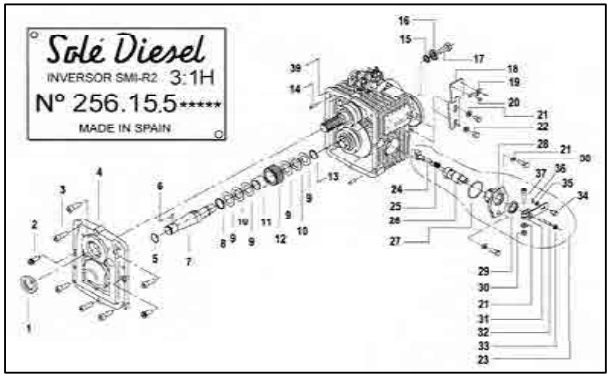
PAG 29



PAG 30

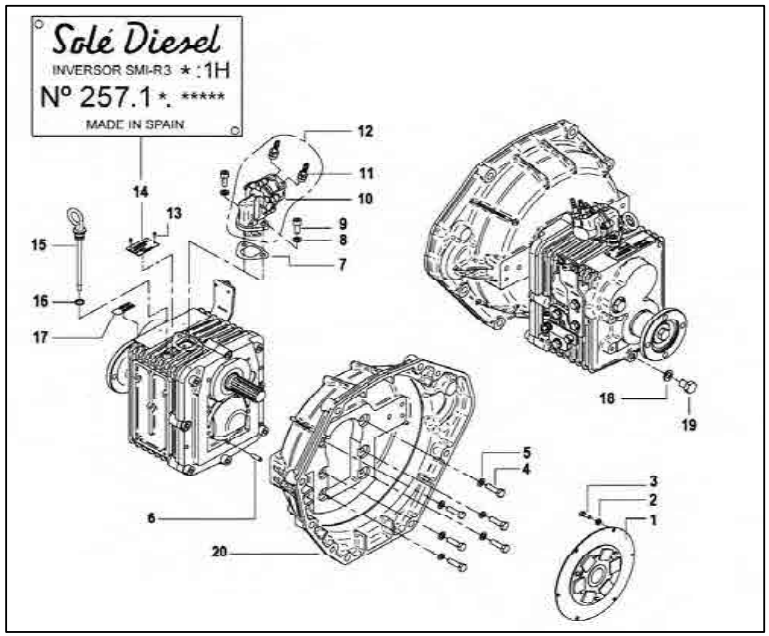
____ NUEVO - NEW- NEUF_____

REDUCCION 3:1
RATIO 3:1
RAPPORT 3:1

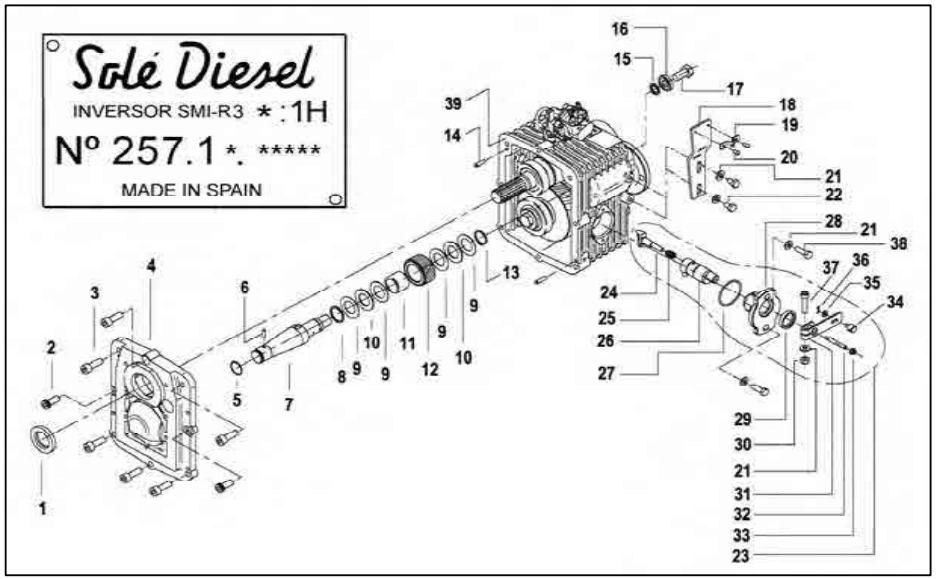


PAG 31

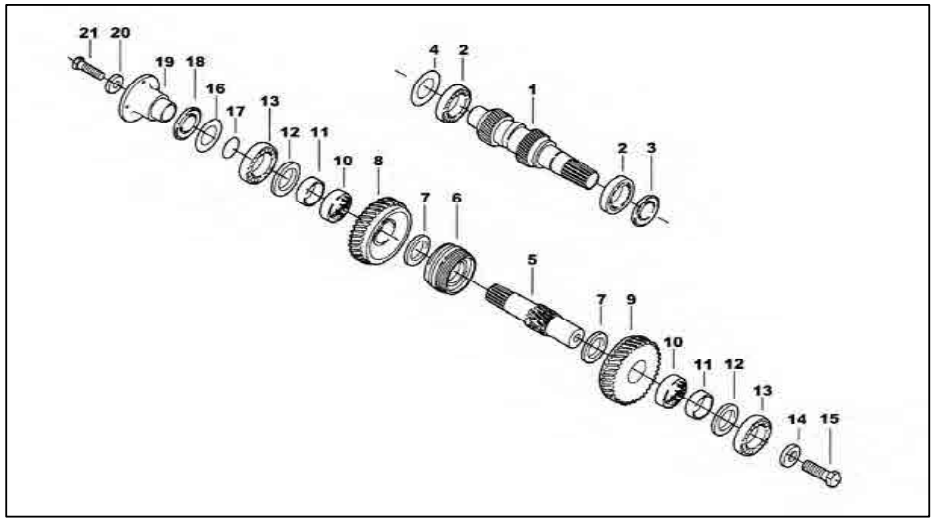
SMI-R3



PAG 32



PAG 33

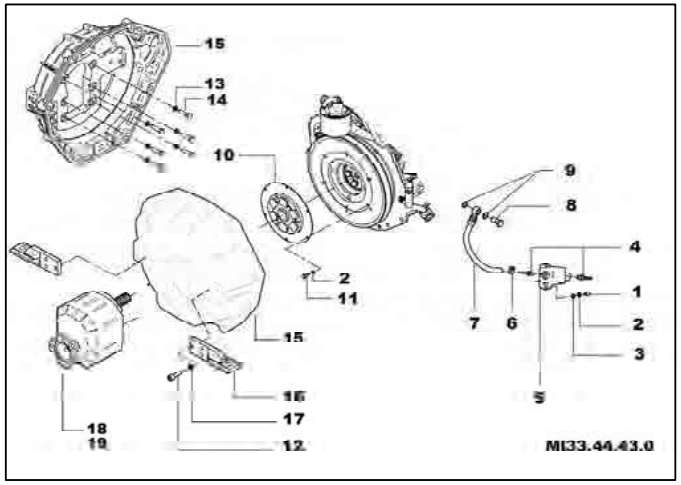


PAG 34

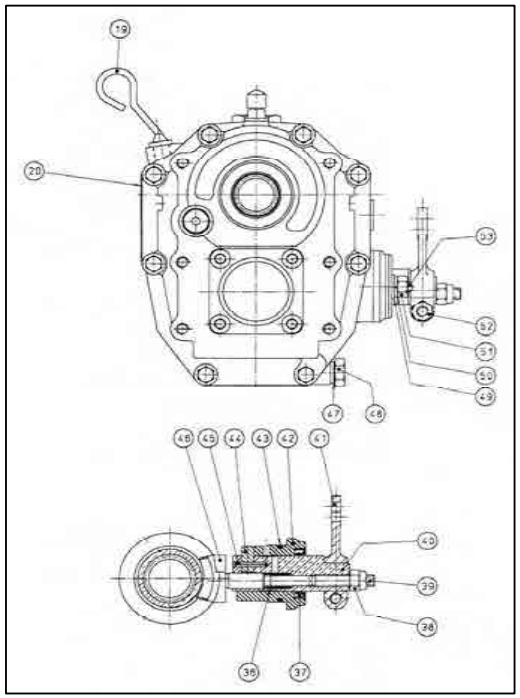
TWIN DISC - TECHNODRIVE

TMC-40M

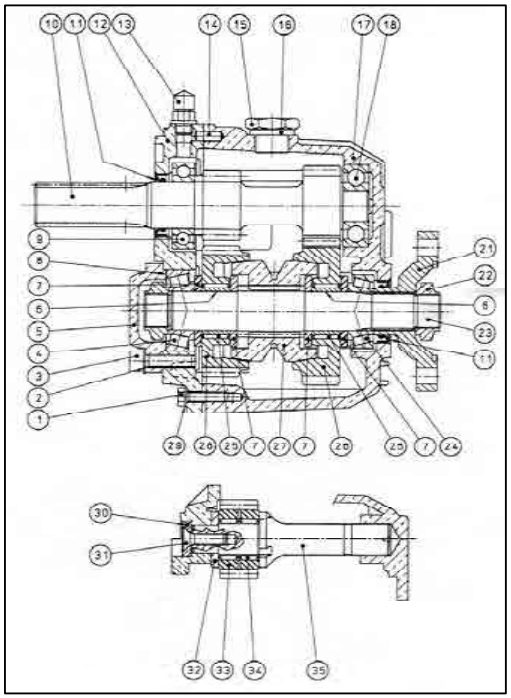
KIT
TMC-40
KANZAKI



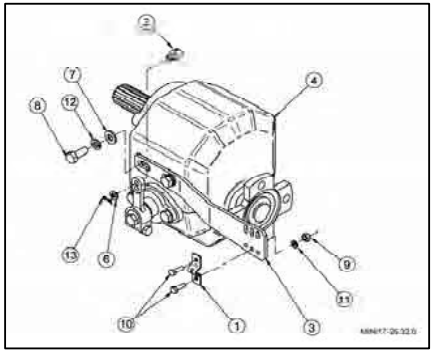
PAG 35



PAG 36

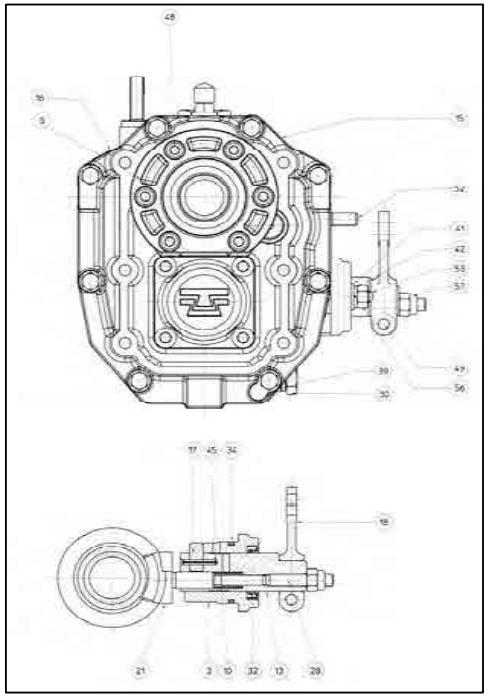


PAG 37

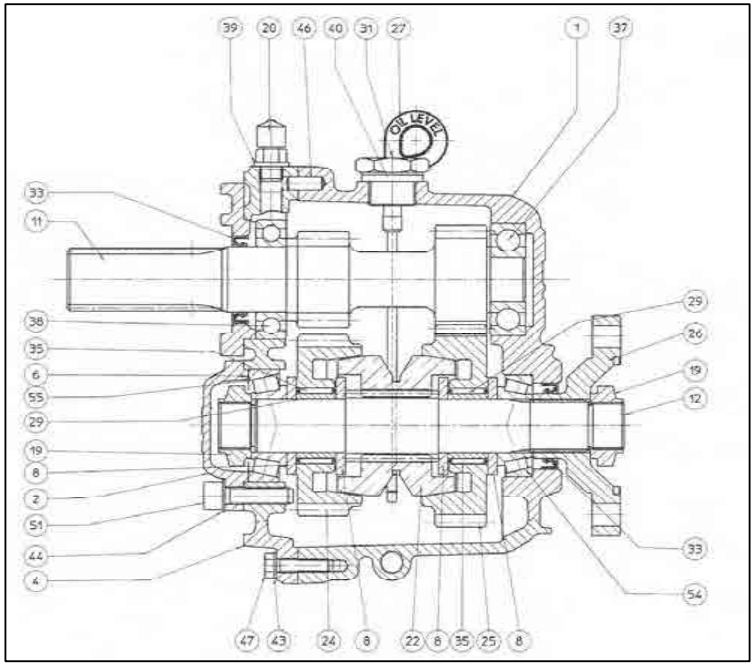


PAG 38

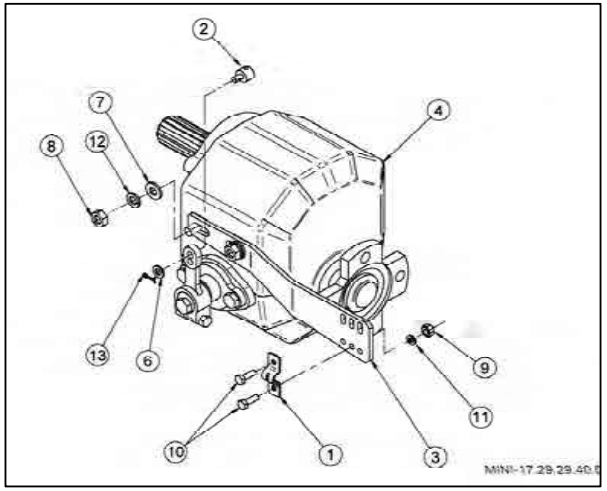
TMC-40P



PAG 39



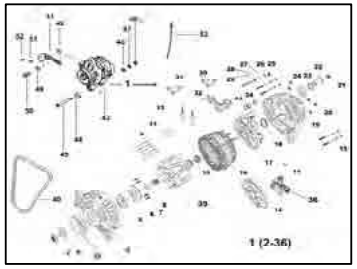
PAG 40



PAG 41

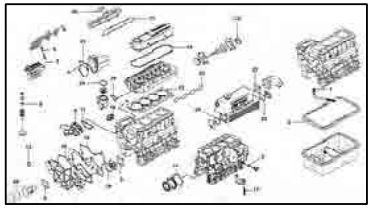
COMPONENTES PARA GRUPO ELECTROGENO - PARTS FOR GENERATOR SET ENGINE
PIÈCES POUR LE MOTEUR DE GROUPE ÉLECTROGÈNE

PAG 42 - 45



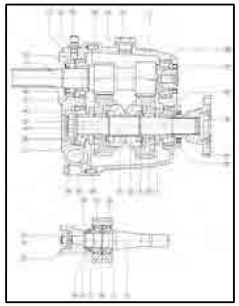
ALTERNADOR 110A/14V - 110A/14V ALTERNATOR - ALTERNATEUR 110A/14V

PAG. 46-47



JUEGO DE JUNTAS - GASKET SET - JEU DE JOINTES

PAG. 48

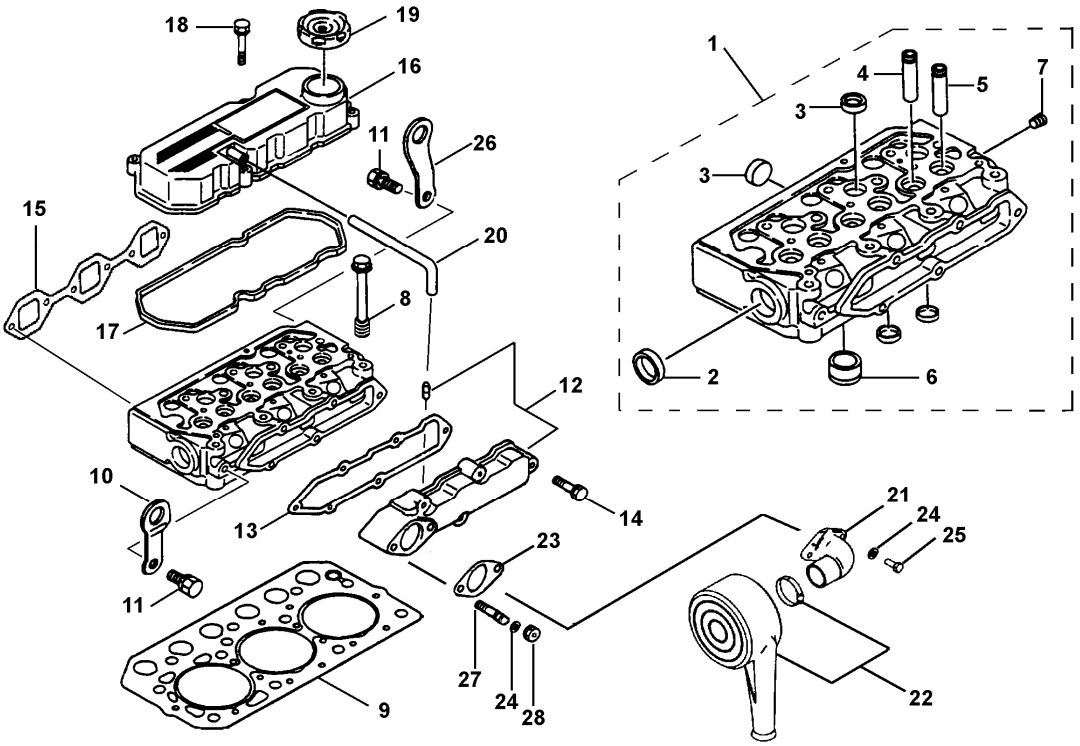


INVERSOR TMC60 - TMC60 GEARBOX - INVERSEUR TMC60

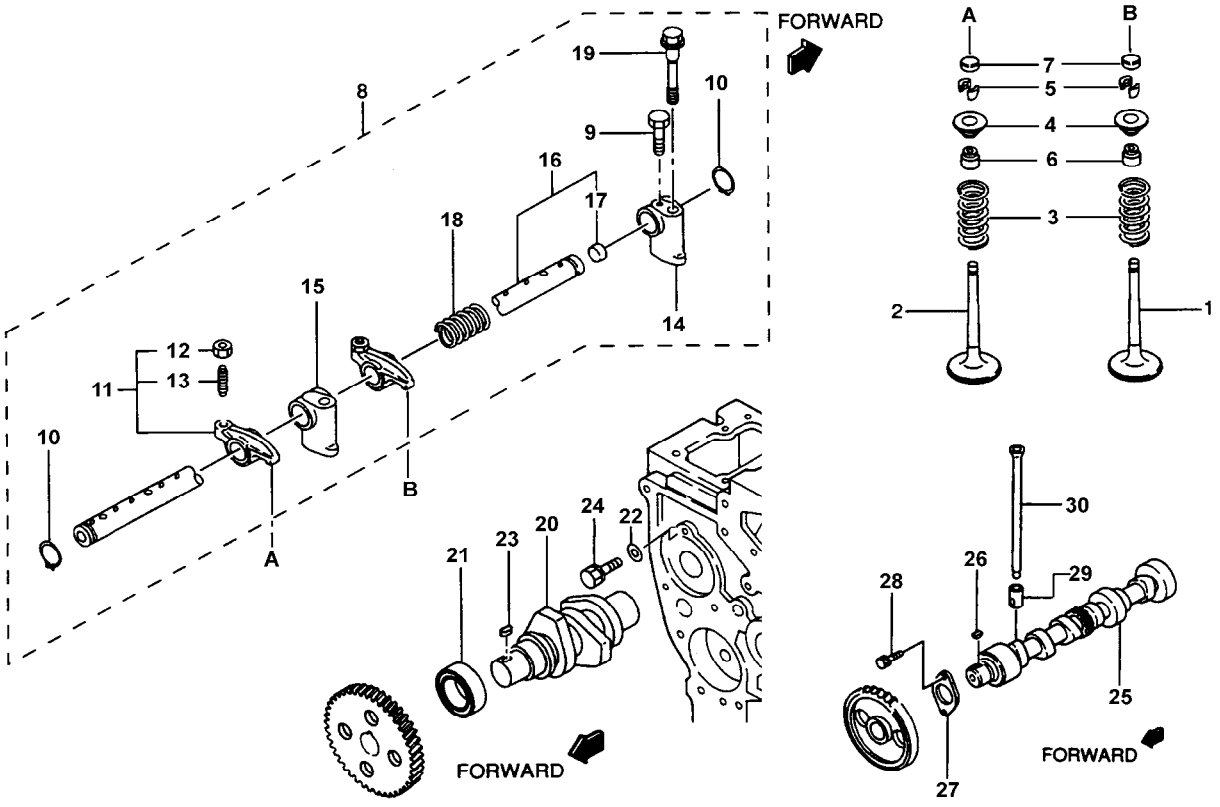
PAG. 49-51

CULATA, COLECTOR ADMISIÓN Y TAPA DE BALANCINES CYLINDER HEAD, INLET MANIFOLD AND ROCKER COVER CULASSE, COLLECTEUR ADMISIION ET COUVERCLE CULBUTEURS							MI33-44.09.1
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17221001	1	17321001	1	CULATA	HEAD ASSY, CYLINDER	CULASSE COMPLET
2	17020012	1	17020012	1	TAPON	CAP	BOUCHON
3	13121003	5	13121003	7	TAPON	CAP SEALING	BOUCHON
4	17221002	3	17221002	4	GUIA VALVULA	GUIDE, VALVE, EXHAUST	GUIDE SOUPAPE
5	17221003	3	17221003	4	GUIA VALVULA	GUIDE, VALVE, INLET	GUIDE SOUPAPE
6	17221015	3	17221015	4	TAPON COMBUSTION	JET, COMBUSTION	BOUCHON COMBUSTION
7	13120011	1	13120011	1	TAPON CONICO 1/8	PLUG	BOUCHON CONIQUE 1/8
8	17221005	11	17221005	14	TORNILLOS CULATA	BOLT, CYLINDER HEAD	VISSES CULASSE
9	17221004	1	17321004	1	JUNTA CULATA	GASKET, CYLINDER HEAD	JOINT CULASSE
10	13221011	1	13221011	1	COLGADOR MOTOR	HANGER ENGINE	ÉTENDOIR MOTEUR
11	13322079	2	13322079	2	TORNILLO	BOLT	VIS
12	17221030	1	17321030	1	CONJ. COLECTOR DE ADMISION	COVER ASSY, INLET	ENSEMBLE COLLECTEUR D'ADMISSION
13	17221032	1	17321032	1	JUNTA COLECTOR ADMISION	GASKET, INLET COVER	JOINT COLLECTEUR ADMISSION
14	52101260	5	52101260	8	TORNILLO DIN 931 M8-35 8.8	BOLT DIN 931 M8-35 8.8	VIS DIN 931 M8-35 8.8
15	17221035	1	17321035	1	JUNTA COLECTOR ESCAPE	GASKET, EXHAUST MANIFOLD	JOINT COLLECTEUR ECHAPPEMENT
16	17221009	1	17321009	1	TAPA BALANCINES	COVER ASSY, ROCKER	COUVERCLE CULBUTEURS
17	17221010	1	17321010	1	JUNTA TAPA BALANCINES	GASKET, ROCKER COVER	JOINT COUVERCLE CULBUTEURS
18	17121014	4	17121014	5	TORNILLO	BOLT, w/washer	VIS
19	13221003	1	13221003	1	TAPON LLENADO ACEITE	CAP OIL FILLER	BOUCHON REMPLAGE HUILE
20	17221006	1	17221006	1	TUBO RESPIRADERO	BREATHER, PIPE	TUYAU DE RENIFLARD
21	17210020	1	17210020	1	CODO FILTRO AIRE	BEND	COUDE FILTRE AIR
22	**17010030**	1	17010030	1	FILTRO DE AIRE COMPLETO	AIR FILTER ASSY	FILTRE D´AIR
22*	**17610012**	1	17610012	1	FILTRO DE AIRE COMPLETO	AIR FILTER ASSY	FILTRE D´AIR
23	17221034	1	17221034	1	JUNTA TUBO DE ENTRADA	GASKET, INLET PIPE	JOINT TUYAU ENTREE
24	53038008	2	53038008	2	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
25	52102257	1	52102257	2	TORNILLO DIN 933 M8-20 8.8	BOLT DIN 933 M8-20 8.8	VIS DIN 933 M8-20 8.8
26	17210008	1	17210008	1	SOPORTE TRANSPORTE	HANGER, ENGINE	SUPPORT
27	17210021	1	-	-	ESPARRAGO	STUD	ENTRETOISE
28	52120008	1	-	-	TUERCA DIN 934 M8 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M8 8.8	ECROU DIN 934 M8 8.8

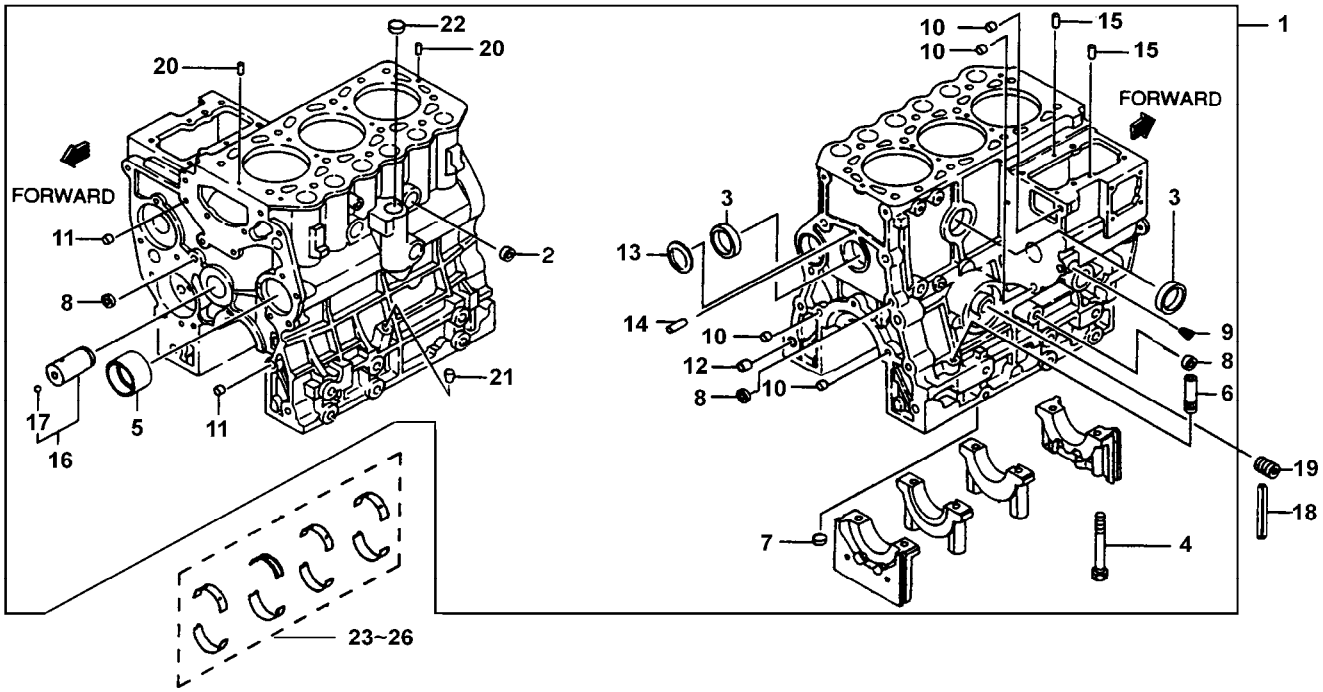
22	* NUMERO DE SERIE INFERIOR A 135644 (MINI-33) Y 121936 (MINI-44)
	* SERIAL NUMBER LESS THAN 135644 FOR (MINI-33) AND 121936 FOR (MINI-44)
	* NUMERO DE SERIE PLUS INFERIEUR A 135644 (MINI-33) ET 121936 PAR LE (MINI-44)
22*	* NUMERO DE SERIE MAYOR O IGUAL A 135644 (MINI-33) Y 121936 (MINI-44)
	* FROM OR EQUAL TO SERIAL NUMBER 135644 FOR (MINI-33) , 121936 FOR (MINI-44)
	* NUMERO DE SERIE PLUS GRANDE OR EGAL A 135644 PAR (MINI-33) Y 121936 PAR (MINI-44)



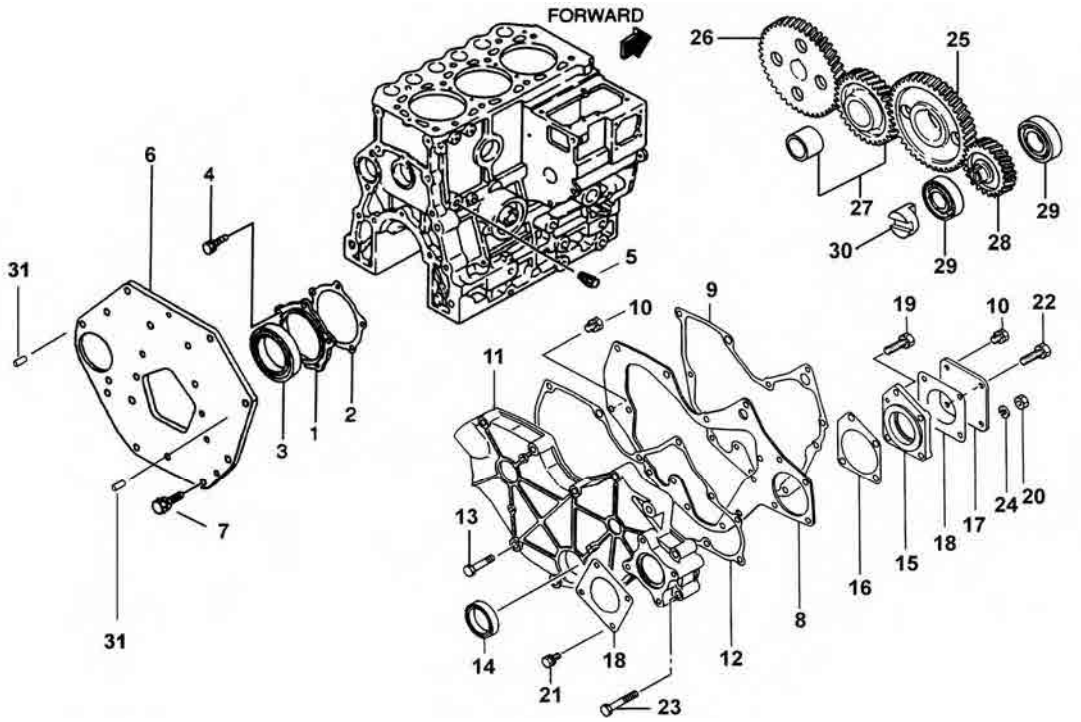
MECANISMO VÁLVULAS Y ÁRBOL DE LEVAS VALVE MECHANISM AND CAMSHAFT MÉCANISME SOUPAPES ET ARBRE À CAMES							MI33-44.10.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17222055	3	17222055	4	VALVULA ADMISION	VALVE, INLET	SOUPAPE ADMISSION
2	17222056	3	17222056	4	VALVULA ESCAPE	VALVE, EXHAUST	SOUPAPE ÉCHAPPEMENT
3	17222057	6	17222057	8	MUELLE INTERIOR VALVULA	SPRING, VALVE, INNER	RESSORT INTERIEUR
4	13822058	6	13822058	8	RETENEDOR MUELLE VALVULA	RETAINER VALVE SP	JOINT RESSORT
5	13222059	12	13222059	16	FIJADOR RETENEDOR	LOCK VALVE	FIXATEUR
6	13222054	6	13222054	8	CAPUCHON VALVULA	SEAL VALVE STEM	CAPUCHON SOUPAPE
7	13822069	6	13822069	8	TAPON	CAP STEM	BOUCHON
8	17222146	1	17322146	1	CONJUNTO EJE BALANCINES	ROCKER & SHAFT ASSY	ENSEMBLE ESSIEU CULBUTEURS
9	17222053	1	17222053	1	TORNILLO	BOLT	VIS
10	17222050	2	17222050	2	ANILLO ELASTICO	RING, SNAP	ANNEAU ELASTIQUE
11	17222142	6	17222142	8	CONJUNTO BALANCIN	ROCKER ASSY	ENSEMBLE CULBUTEUR
12	17122060	6	17122060	8	TUERCA	NUT	ECROU
13	17122044	6	17122044	8	TORNILLO DE AJUSTE	SCREW	VIS DE RÉGLAGE
14	17222048	1	17222048	1	SOPORTE EJE BALANCINES	BRACKET, ROCKER SHAFT	SUPPORT ESSIEU CULBUTEURS
15	17222049	2	17222049	3	SOPORTE EJE BALANCINES	BRACKET, ROCKER SHAFT	SUPPORT ESSIEU CULBUTEURS
16	17222046	1	17322046	1	EJE BALANCINES	SHAFT ASSY, ROCKER	ARBRE CULBUTEURS
17	17222025	2	17222025	2	TAPON DESARENAR	CAP, SEALING	BOUCHON DE DESABLER
18	17122047	2	17122047	3	MUELLE DE BALANCINES	SPRING	RESSORT DE CULBUTEURS
19	17122053	3	17122053	4	TORNILLO	BOLT	VIS
20	17222040	1	17322040	1	EJE DE LEVAS BOMBA INYECTORA	SHAFT,FUEL INJ. PUMP	ESSIEU A CAMES POMPE A INJECTION
21	13222062	1	13222062	1	RODAMIENTO	BEARING BALL	ROULEMENT
22	17222065	1	17222065	1	ARANDELA	WASHER	RONDELLE
23	13222060	1	13222060	1	CHAVETA	KEY	CLAVETTE
24	52102256	1	52102256	1	TORNILLO DIN 933 M8-15 8.8	BOLT DIN 933 M8-15 8.8	VIS DIN 933 M8-15 8.8
25	17222035	1	17322035	1	ARBOL DE LEVAS	CAMSHAFT	ARBRE DE LEVIER
26	13222020	1	13222020	1	CHAVETA	KEY	CLAVETTE
27	17122036	1	17122036	1	PLACA	PLATE, thrust	PLAQUE
28	52102256	2	52102256	2	TORNILLO DIN 933 M8-15 8.8	BOLT DIN 933 M8-15 8.8	VIS DIN 933 M8-15 8.8
29	13222061	6	13222061	8	IMPULSOR	TAPPET	IMPULSEUR
30	17222041	6	17222041	8	VARILLA VALVULAS	ROD, PUSH	JAUGE DE SOUPAPES



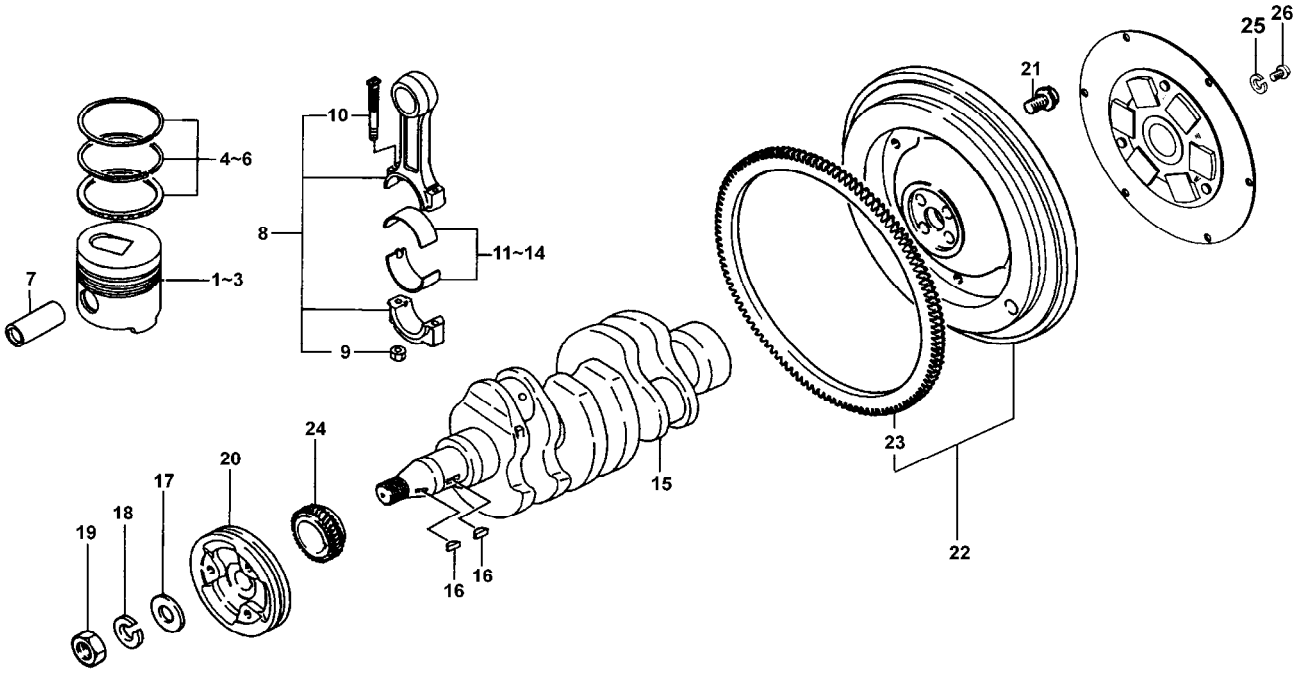
CONJUNTO BANCADA CRANKCASE ASSY ENSEMBLE BLOC DE CYLINDRES							MI33-44.11.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17220001	1	17320001	1	CONJUNTO BLOQUE	BLOCK ASSY, CYLINDER	ENSEMBLE BANC
2	17220006	2	17220006	3	TAPON DESARENAR	CAP, SEALING	BOUCHON DE DESABLER
3	13320006	2	13320006	3	TAPON DE DESARENAR	CAP, SEALING	BOUCHON DE DESABLER
4	17220009	8	17220009	10	TORNILLO SOPORTE COJINETE	BOLT, METAL CAP	VIS SUPPORT COUSSINET
5	17220011	1	17220011	1	COJINETE EJE LEVAS	BUSHING, CAMSHAFT	COUSSINET ARBRE A CAMES
6	13220007	1	13220007	1	GUIA AFORADOR ACEITE	GUIDE	GUIDE NIVEAU HUILE
7	17220012	1	17220012	1	TAPON DESARENAR	CAP, SEALING	BOUCHON DE DESABLER
8	17220013	3	17220013	3	TAPON DESARENAR	CAP, SEALING	BOUCHON DE DESABLER
9	13120011	1	13120011	1	TAPON CONICO 1/8	PLUG	BOUCHON CONIQUE 1/8
10	13120009	4	13120009	4	CASQUILLO DE GOLPE	BUSHING	DOUILLE DE COUP
11	13220021	2	13220021	2	CASQUILLO DE GOLPE	BUSHING KNOCK	DOUILLE DE COUP
12	13220022	1	13220022	1	CASQUILLO DE GOLPE	KNOCK	DOUILLE DE COUP
13	17220019	1	17220019	1	TAPON	PLUG, EXPANSION	BOUCHON
14	13220020	1	13220020	1	PASADOR	PIN	GOUJON
15	13120036	2	13120036	2	PASADOR	PIN DOWEL	GOUJON
16	17220014	1	17220014	1	EJE LOCO	SHAFT ASSY, IDLER	ESSIEU FOU
17	17220028	1	17220028	1	BOLA	BALL	BOULE
18	17220002	4	17220002	4	JUNTA LATERAL	SEAL, SIDE	JOINT LATERAL
19	17124047	1	17124047	1	EJE DEL FILTRO ACEITE	SHAFT,oil filter	ESSIEU FILTRE HUILE
20	17120019	2	17120019	2	PASADOR	PIN, dowel	GOUJON
21	17220023	1	17220023	1	TAPON	PLUG, TAPER	BOUCHON
22	17020014	1	17020014	1	TAPON	CAP	BOUCHON
23	13620003	1	13220003	1	JUEGO COJINETE CIGUEÑAL STD.	METAL SET STD.	JEU COULLINET STD.
24	13620004	1	13220004	1	JUEGO COJINETE CIGUEÑAL +0,25	METAL SET 0.25	JEU COULLINET +0,25
25	13620005	1	13220005	1	JUEGO COJINETE CIGUEÑAL +0,50	METAL SET 0.50	JEU COULLINET +0,50
26	13620006	1	13220006	1	JUEGO COJINETE CIGUEÑAL +0,75	METAL SET 0.75	JEU COULLINET +0,75



CARCASA TRASERA Y DISTRIBUCIÓN REAR PLATE AND TIMING GEAR CASE PLAQUE ARRIÈRE ET DISTRIBUTION							MI33-44.12.1
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17220015	1	17220015	1	TAPON PORTA RETEN	CASE, OIL SEAL	COUVERCLE PORTE JOINT
2	17220016	1	17220016	1	JUNTA TAPA ACEITE	GASKET, OIL SEAL CASE	JOINT COUVERCLE D'HUILE
3	17220063	1	17220063	1	RETEN ACEITE	SEAL, OIL	JOINT D'ETANCHEITE HUILE
4	17220059	5	17220059	5	TORNILLO	BOLT	VIS
5	17120022	1	17120022	1	TAPON	PLUG, tapered	BOUCHON
6	17220017	1	17220017	1	PLACA TRASERA	PLATE, REAR	PLAQUE ARRIÈRE
7	52202359	8	52202359	8	TORNI.DIN 933 M12-1,25-30 8.8	BOLT DIN 933 M12-1,25-30 8.8	VIS DIN 933 M12-1,25-30 8.8
8	17220024	1	17220024	1	PLACA DELANTERA	PLATE, FRONT	PLAQUE AVANT
9	17220018	1	17220018	1	JUNTA PLACA	GASKET, FRONT PLATE	JOINT PLAQUE
10	52102256	6	52102256	6	TORNILLO DIN 933 M8-15 8.8	BOLT DIN 933 M8-15 8.8	VIS DIN 933 M8-15 8.8
11	17220035	1	17220035	1	TAPA DE DISTRIBUCION	CASE, GEAR	COUVERCLE DISTRIBUTION
12	17220040	1	17220040	1	JUNTA TAPA DISTRIBUCION	GASKET, GEAR CASE	JOINT COUVERCLE DISTRIBUTION
13	17220034	8	17220034	8	TORNILLO	BOLT	VIS
14	13220039	1	13220039	1	RETEN	SEAL OIL	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
15	17220037	1	17220037	1	SOPORTE ENGRANAJE Y BOMBA	HOUSING, GEAR PUMP	SUPPORT ENGRENAGE ET POMPE
16	17220038	1	17220038	1	JUNTA TAPA	GASKET, HOUSING	JOINT COUVERCLE
17	13120046	1	13120046	1	TAPA	COVER OIL PUMP SH	COUV.DU ESSIEU DE POMPE HUILE
18	13120047	2	13120047	2	JUNTA BOMBA AGUA	GASKET WATER PUMP	JOINT POMPE EAU
19	13322078	1	13322078	1	TORNILLO	BOLT	VIS
20	17120049	2	17120049	2	TUERCA M8	NUT	ECROU
21	52102256	4	52102256	4	TORNILLO DIN 933 M8-15 8.8	BOLT DIN 933 M8-15 8.8	VIS DIN 933 M8-15 8.8
22	52101260	1	52101260	1	TORNILLO DIN 931 M8-35 8.8	BOLT DIN 931 M8-35 8.8	VIS DIN 931 M8-35 8.8
23	17024062	2	17024062	2	TORNILLO	BOLT	VIS
24	53033008	2	53033008	2	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
25	17222037	1	17222037	1	ENGRANAJE EJE DE LEVAS	GEAR, CAMSHAFT	ENGRENAGE ARBRE DE LEVIER
26	17222043	1	17222043	1	ENGRANAJE BOMBA INYECTORA	GEAR, INJECTION PUMP	ENGRENAGE ESSIEU POMPE A INJECTION
27	17222038	1	17222038	1	PIÑON LOCO	GEAR ASSY, IDLER	PIGNON FOU
28	17222066	1	17222066	1	ENGRANAJE BOMBA AGUA	GEAR, PRESSURE OIL PUMP	ENGRENAGE POMPE EAU
29	17022067	2	17022067	2	RODAMIENTO	BEARING BALL	ROULEMENT
30	17311026	1	17311026	1	ACOPLAMIENTO DE ARRASTRE	COUPLING,WATER PUMP	ACCOUPLEMENT ARRACHEMENT
31	13220026	2	13220026	2	PASADOR	PIN KNOCK (10X12)	GOUJON



CIGÜEÑAL BIELA Y VOLANTE CRANKSHAFT, CONNECTING ROD AND FLYWHEEL VILEBREQUIN, BIELLE ET VOLANT							MI33-44.13.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17222001	3	17222001	4	PISTON STD.	PISTON STD.	PISTON STD.
2	17222002	3	17222002	4	PISTON + 0,25	PISTON + 0,25	PISTON + 0,25
3	17222003	3	17222003	4	PISTON + 0,50	PISTON + 0,50	PISTON + 0,50
4	17222006	3	17222006	4	JUEGO DE AROS STD.	RING SET, PISTON STD	JEU D'ANNEAUX STD.
5	17222007	3	17222007	4	JUEGO DE AROS + 0,25	RING SET, PISTON + 0,25	JEU D'ANNEAUX + 0,25
6	17222008	3	17222008	4	JUEGO DE AROS + 0,50	RING SET, PISTON + 0,50	JEU D'ANNEAUX + 0,50
7	17222009	3	17222009	4	BULON	PIN, PISTON	BOULON
8	17222010	3	17322010	4	CONJUNTO BIELA	ROD ASSY, CONNECTING	ENSEMBLE BIELLE
9	17022011	6	17022011	8	TUERCA BIELA	NUT	ECROU BIELLE
10	17222013	6	17222013	8	TORNILLO BIELA	BOLT, CONNECTING ROD	VIS BIELLE
11	17222014	3	17222014	4	CONJUNTO COJINETE BIELA STD	METAL SET, CON ROD STD.	ENSEMBLE PALIER BIELLE STD.
12	17222015	3	17222015	4	CONJ. COJINETE BIELA - 0,25	METAL SET, CON ROD - 0,25	ENSEMBLE PALIER BIELLE - 0,25
13	17222016	3	17222016	4	CONJ. COJINETE BIELA - 0,50	METAL SET, CON ROD - 0,50	ENSEMBLE PALIER BIELLE - 0,50
14	17222017	3	17222017	4	CONJ. COJINETE BIELA - 0,75	METAL SET, CON ROD - 0,75	ENSEMBLE PALIER BIELLE - 0,75
15	17222018	1	17322018	1	CIGÜEÑAL	CRANKSHAFT	VILEBREQUIN
16	13222020	2	13222020	2	CHAVETA	KEY	CLAVETTE
17	17222051	1	17222051	1	ARANDELA PLANA	WASHER, PLAIN	RONDELLE PLATE
18	53033018	1	53033018	1	ARANDELA GROWER DIN 127-18	WASHER GROWER DIN 127-18	RONDELLE
19	13222026	1	13222026	1	TUERCA	NUT	ECROU
20	17222024	1	17322024	1	POLEA CIGÜEÑAL	PULLEY,CRANKSHAFT	POLIE VILEBREQUIN
21	17022031	4	17022031	4	TORNILLO VOLANTE	BOLT DRIVE	VIS VOLANT
22	17222027	1	17322027	1	CONJUNTO VOLANTE	FLYWHEEL SUB ASSY	ENSEMBLE VOLANT
23	13222029	1	13222029	1	CORONA	GEAR	COURONNE
24	17222021	1	17222021	1	PIÑON CIGÜEÑAL	GEAR, CRANKSHAFT	PIGNON VILEBREQUIN
25	53033006	6	53033006	6	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
26	52102156	6	52102156	6	TORNILLO DIN 933 M6-15 8.8	BOLT DIN 933 M6-15 8.8	VIS DIN 933 M6-15 8.8



SOPORTES MOTOR ENGINE SUPPORTS SUPPORTS MOTEUR							MI33-44.14.1
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17210002	2	-	-	SOPORTE POSTERIOR	REAR BRACKET	SUPPORT POSTERIEUR
1	17210010	2	17210010	2	SOPORTE POSTERIOR	REAR BRACKET	SUPPORT POSTERIEUR
2	52102309	6	52102309	6	TORNILLO DIN 933 M10-30 8.8	BOLT DIN 933 M10-30 8.8	VIS DIN 933 M10-30 8.8
3	53033010	6	53033010	6	ARANDELA GROWER DIN 127-10	WASHER GROWER DIN 127-10	RONDELLE
4	52202361	4	52202361	4	TORNI.DIN 933 M12-1,25-40 8.8	BOLT DIN 933 M12-1,25-40 8.8	VIS DIN 933 M12-1,25-40 8.8
5	53038012	5	53038012	5	ARANDELA DIN 6798-A 12	WASHER DIN 6798-A 12	RONDELLE
6	52220012	3	52220012	3	TUERCA DIN 934 M12-1,25 8.8	NUT DIN 934 M12-1,25 8.8	ECROU DIN 934 M12-1,25 8.8
7	53033012	6	53033012	6	ARANDELA GROWER DIN 127-12	WASHER GROWER DIN 127-12	RONDELLE
8	52202363	2	52202363	2	TORNI.DIN 933 M12-1,25-50 8.8	BOLT DIN 933 M12-1,25-50 8.8	VIS DIN 933 M12-1,25-50 8.8
9	52202365	1	52202365	1	TORNI.DIN 933 M12-1,25-60 8.8	BOLT DIN 933 M12-1,25-60 8.8	VIS DIN 933 M12-1,25-60 8.8
10	17210001	2	17210001	2	SOPORTE ANTERIOR	BRACKET,FRONT	SUPPORT ANTERIEUR
11	52202359	4	52202359	4	TORNI.DIN 933 M12-1,25-30 8.8	BOLT DIN 933 M12-1,25-30 8.8	VIS DIN 933 M12-1,25-30 8.8
12*	61670000	4	61670000	4	SUSPENSOR	FLEXIBLE MOUNTING ENGINE	ENSEMBLE SUSPENSEUR
13*	61672000	4	61673000	4	SUSPENSOR	FLEXIBLE MOUNTING ENGINE	ENSEMBLE SUSPENSEUR
13**	61673000	4	61673000	4	SUSPENSOR	FLEXIBLE MOUNTING ENGINE	ENSEMBLE SUSPENSEUR

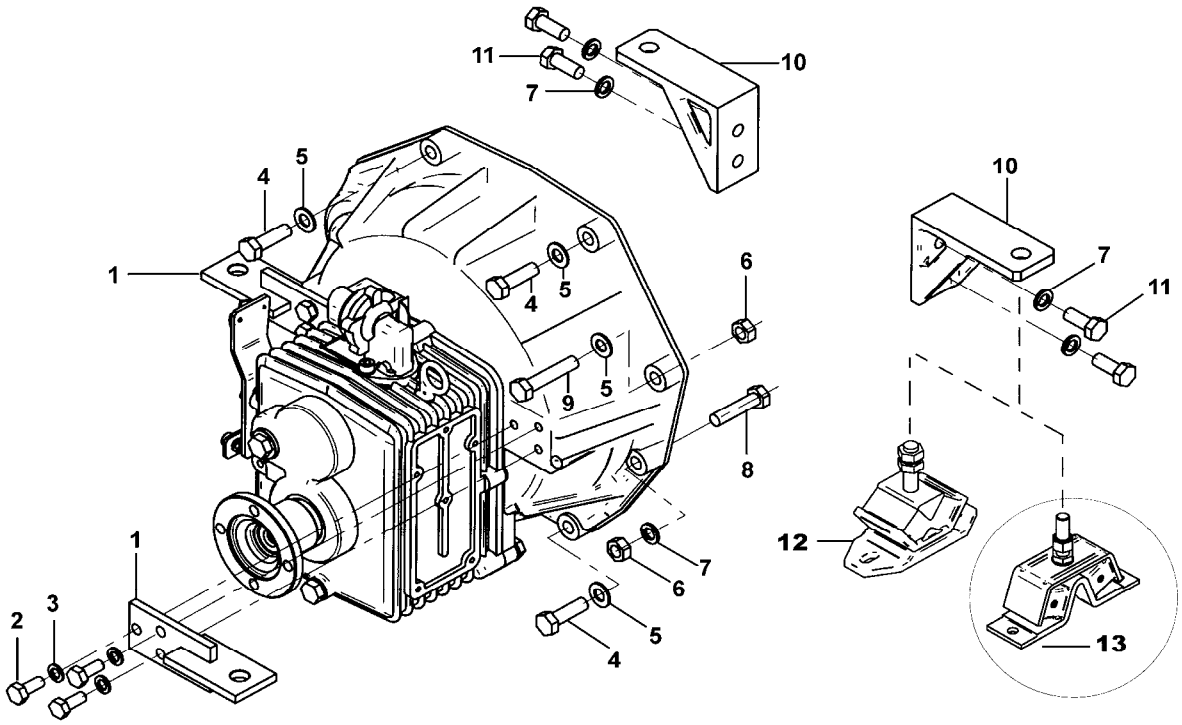
12* - 13*

VERIFICAR EL MODELO DE SUSPENSOR EQUIPADO EN SU BARCO
CHECK, DEPENDING OF MODEL OF SILENTBLOCK INSTALLED
VÉRIFIEZ, DÉPENDRE DU MODÈLE DE SILENTBLOCK INSTALLÉ

13**

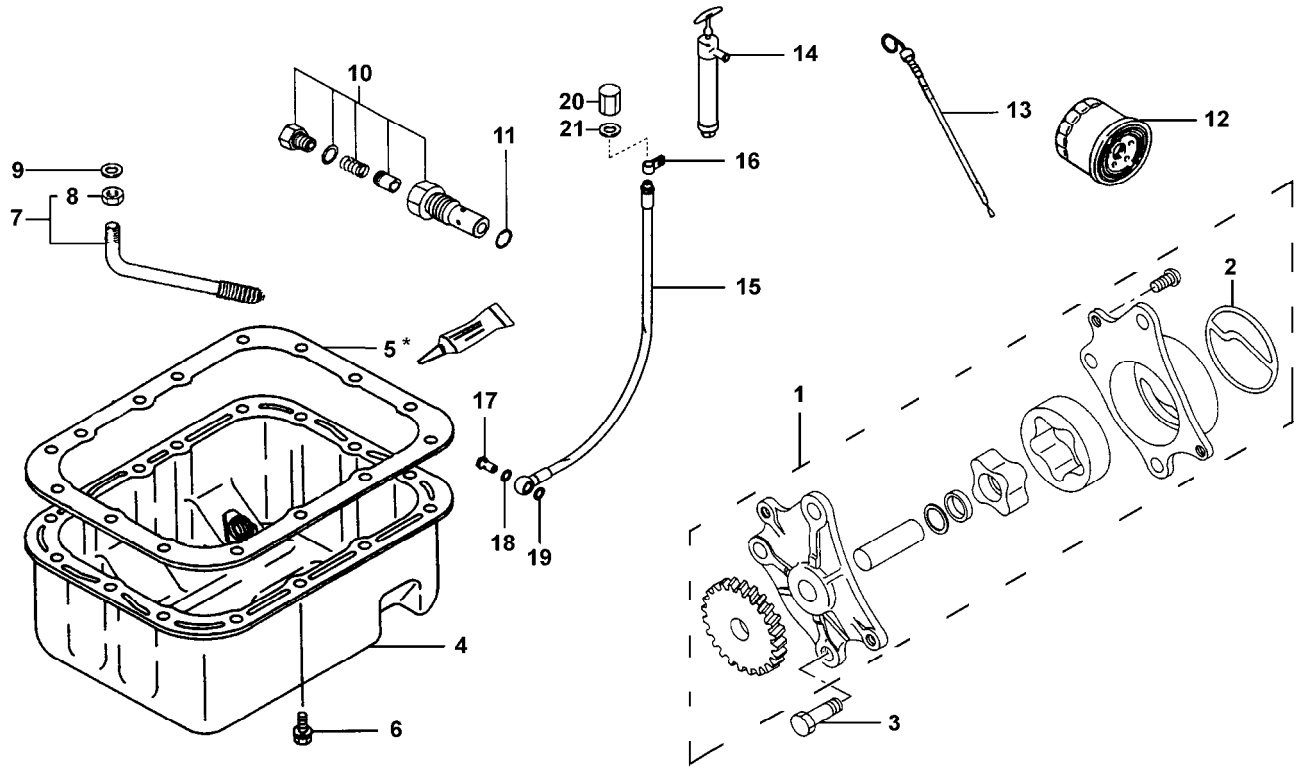
** NUMERO DE SERIE MAYOR O IGUAL A 158326 (MINI-33)
** FROM OR EQUAL TO SERIAL NUMBER (MINI-33) 158326 (INCLUDED)
** NUMERO DE SERIE PLUS GRANDE OR EGAL A 158326 (MINI-33)

Ref. 61672000 / Part. No. 61672000: Anulada por la 61673000 / Cancelled by the new one 61673000

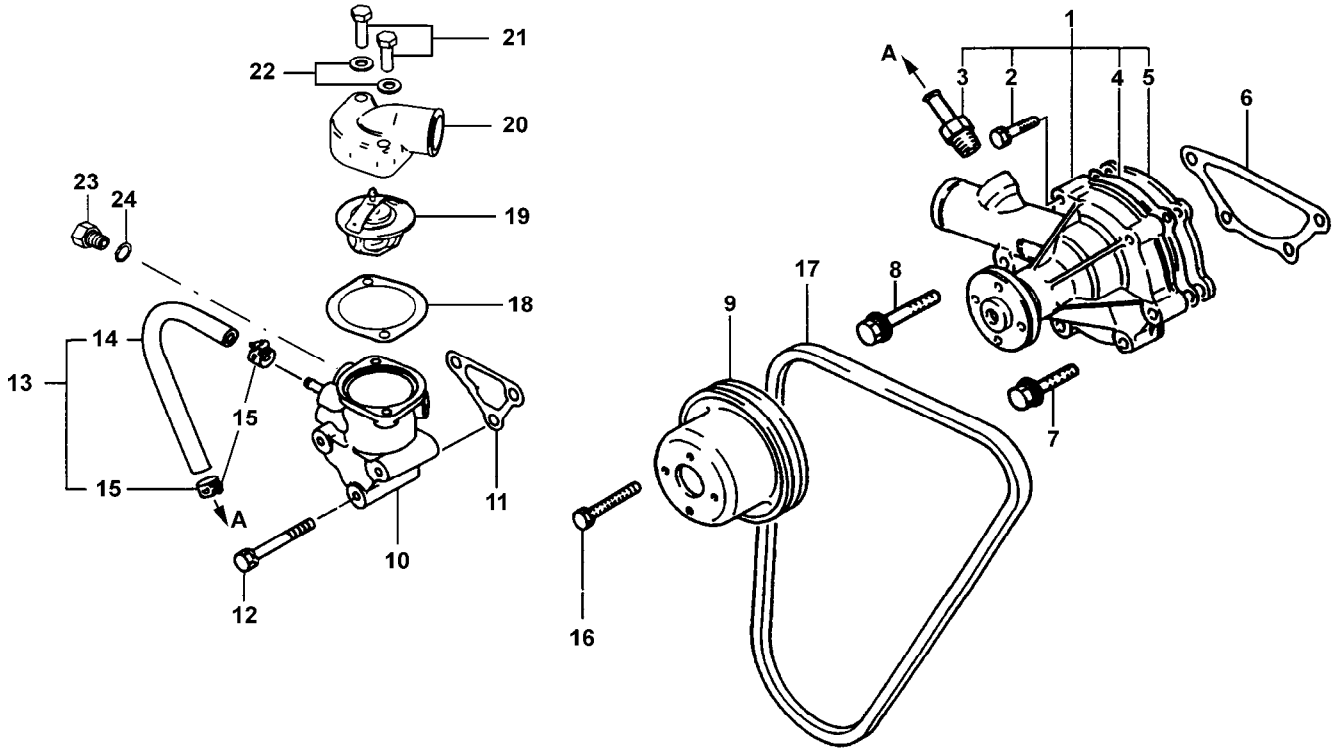


SISTEMA DE ACEITE OIL SYSTEM SYSTÈME HUILE							MI33-44.15.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17224040	1	17224040	1	CONJUNTO BOMBA ACEITE	PUMP ASSY, OIL	ENSEMBLE POMPE HUILE
2	17224041	1	17224041	1	JUNTA CUERPO	PACKING, BODY	JOINT CORPS
3	52102257	3	52102257	3	TORNILLO DIN 933 M8-20 8.8	BOLT DIN 933 M8-20 8.8	VIS DIN 933 M8-20 8.8
4	17220030	1	17320030	1	CARTER DE ACEITE	PAN ASSY, OIL	CARTER D'HUILE
5*	NU028.75	1	NU028.75	1	NURAL 28 NARANJA 75ml	NURAL 28 ORANGE 75ML	NURAL 28 ORANGE 75ML
6	52102256	15	52102256	17	TORNILLO DIN 933 M8-15 8.8	BOLT DIN 933 M8-15 8.8	VIS DIN 933 M8-15 8.8
7	17224052	1	13224052	1	TUBO ASPIRACION ACEITE	STRAINER ASSY	TUYAU ASPIRATION HUILE
8	13822026	1	13822026	1	TUERCA	NUT	ECROU
9	17024001	1	17024001	1	JUNTA	GASKET	JOINT
10	17124071	1	17124071	1	CONJUNTO VALVULA	VALVE, assy	ENSEMBLE SOUPAPE
11	17124063	1	17124063	1	JUNTA	GASKET	JOINT
12	13124051	1	13124051	1	CONJUNTO FILTRO ACEITE	FILTER ASSY,OIL	ENSEMBLE FILTRE DE HUILE
13	17220029	1	17220029	1	VARILLA NIVEL ACEITE	GAGE, OIL LEVEL	JAUGE NIVEAU HUILE
14	14714001	1	14714001	1	BOMBA EXTRACCION ACEITE	PUMP,oil suction	POMPE EXTRACTION HUILE
15	17214021	1	17214021	1	TUBO BOMBA EXTRACCION ACEITE	EXTRACTION, HOSE	TUYAU POMPE EXTRACTION HUILE
16	17214022	1	17214022	1	SOPORTE TUBO EXTRACCION	BRACKET, PIPE	SUPPORT TUYAU EXTRACTION
17	12814051	1	12814051	1	TORNILLO HUECO	SCREW,eye	VIS CREUX
18	56000219	1	56000219	1	ARANDELA COBRE 14-20-3	WASHER 14-20-3	RONDELLE 14-20-3
19	56000069	1	56000069	1	ARANDELA COBRE 14-20-1,5	WASHER 14-20-1,5	RONDELLE 14-20-1,5
20	16514020	1	16514020	1	TAPON HEMBRA 1/4	PLUG	BOUCHON FEMELLE 1/4
21	56000219	1	56000219	1	ARANDELA COBRE 14-20-3	WASHER 14-20-3	RONDELLE 14-20-3

* JUNTA REALIZADA CON NURAL O PASTA PARA JUNTAS
* GASKET MADE WITH GASKET PASTE
* JOINT DE CARTER FAIT AVEC PASTE POUR JOINTES

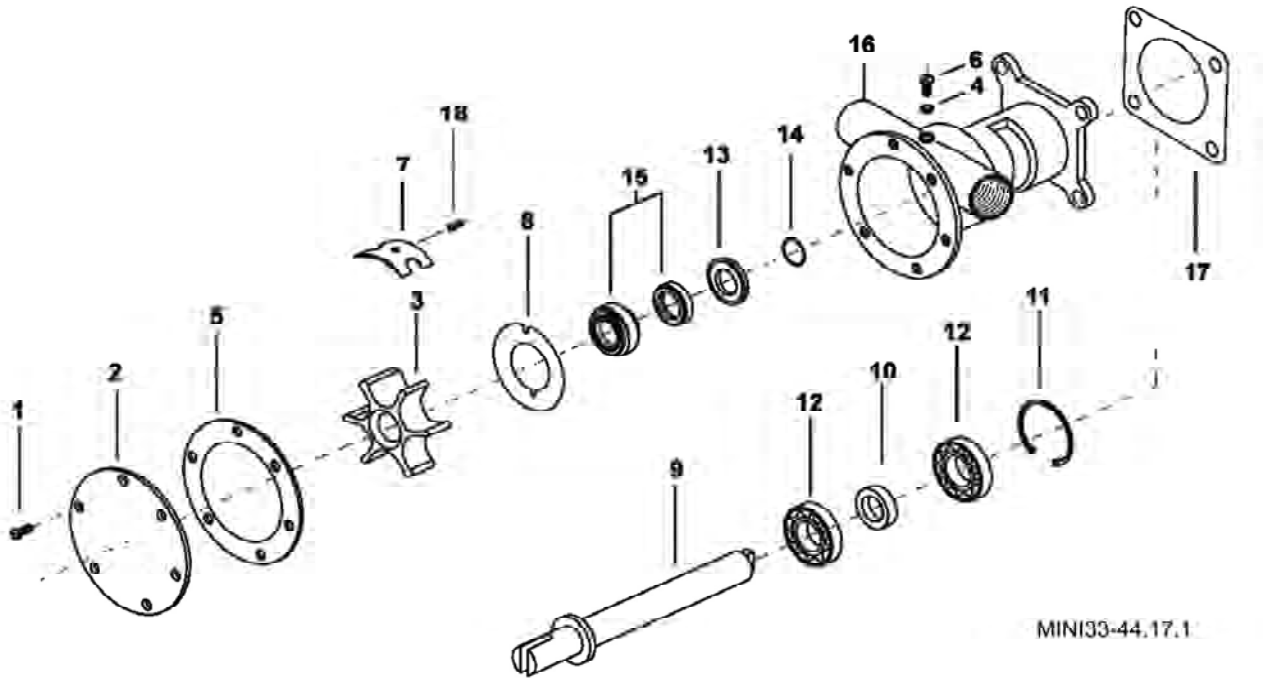


BOMBA DE AGUA DULCE Y TERMOSTATO WATER PUMP & THERMOSTAT POMPE À EAU ET THERMOSTAT							MI33-44.16.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17221020	1	17221020	1	BOMBA DE AGUA	PUMP ASSY, WATER	POMPE A EAU
2	17221043	2	17221043	2	TORNILLO	BOLT,W/WASHER	VIS
3	17221026	1	17221026	1	RACORD BOMBA AGUA	JOINT,WATER PUMP	RACCORD POMPE EAU
4	13221041	1	13221041	1	JUNTA BOMBA AGUA	GASKET WATER PUMP	JOINT POMPE EAU
5	17121042	1	17121042	1	TAPA BOMBA AGUA	COVER, water pump	COUVERCLE POMPE EAU
6	13221022	1	13221022	1	JUNTA BOMBA AGUA	GASKET WATER PUMP	JOINT POMPE EAU
7	17221061	3	17221061	3	TORNILLO	BOLT, WITH WASHER	VIS
8	17221062	1	17221062	1	TORNILLO	BOLT, WITH WASHER	VIS
9	17221021	1	17221021	1	POLEA BOMBA AGUA	PULLEY,WATER PUMP	POLIE POMPE EAU
10	17221037	1	17221037	1	CONJUNTO TERMOSTATO	ASSY THERMOSTAT	ENSEMBLE THERMOSTAT
11	17221033	1	17221033	1	JUNTA SOPORTE TERMOSTATO	GASKET, THERMOSTAT CASE	JOINT SUPPORT THERMOSTAT
12	13224062	3	13224062	3	TORNILLO	BOLT	VIS
13	17221025	1	17221025	1	CONJUNTO CODO	HOSE ASSY	ENSEMBLE COUDE
14	17221024	1	17221024	1	CODO	HOSE	COUDE
15	17221023	2	17221023	2	ABRAZADERA	CLAMP	COLLIER
16	17221060	4	17221060	4	TORNILLO	BOLT, WITH WASHER	VIS
17	13421028	1	13421028	1	CORREA	V-BELT	COURROIE
18	17221031	1	17221031	1	JUNTA TERMOSTATO	GASKET,THERMOSTAT	JOINT THERMOSTAT
19	17221027	1	17221027	1	TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT
20	17211020	1	17211020	1	TAPA SALIDA TERMOSTATO	FITTING, WATER OUTLET	COUVERCLE SORTIE THERMOSTAT
21	52101260	2	52101260	2	TORNILLO DIN 931 M8-35 8.8	BOLT DIN 931 M8-35 8.8	VIS DIN 931 M8-35 8.8
22	53038008	2	53038008	2	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
23	17121016	2	17121016	2	TAPON DRENAJE	PLUG, drain	BOUCHON DRAINAGE
24	17121013	2	17121013	2	JUNTA	GASKET	JOINT



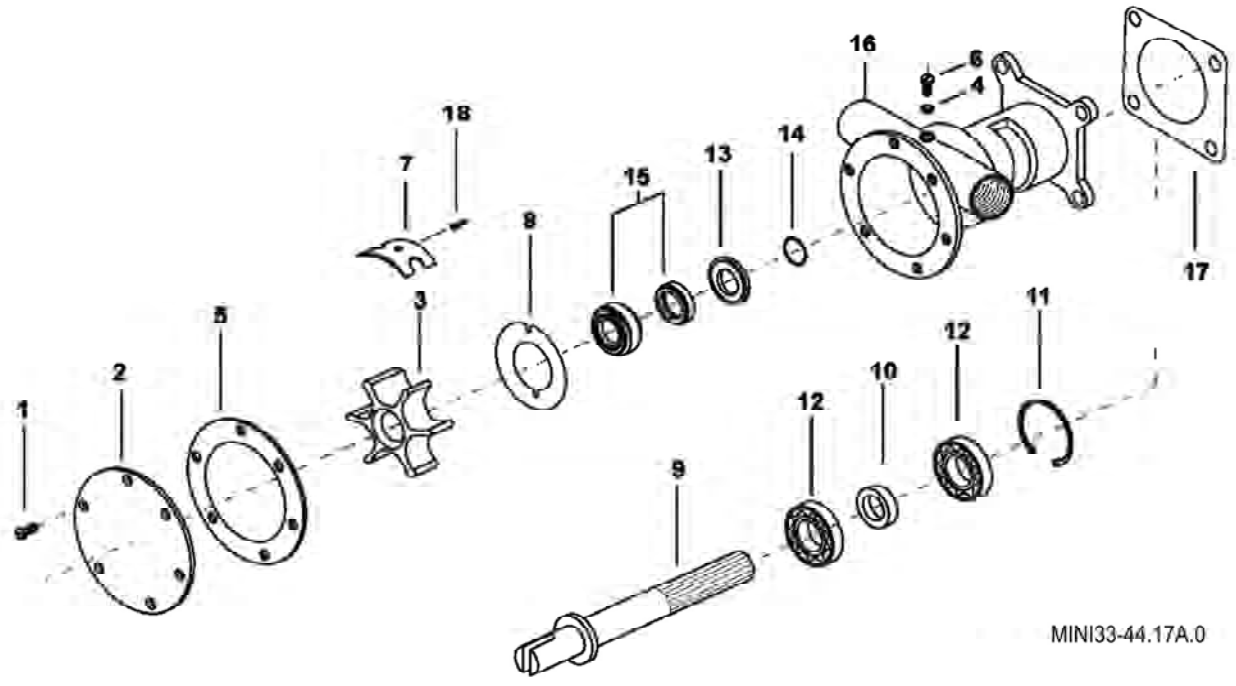
BOMBA DE AGUA SALADA SEA WATER PUMP POMPE À EAU SALÉE							MI33-44.17.1
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1-18	33411000	1	33411000	1	CONJUNTO BOMBA AGUA 1/2"	PUMP WATER,assy 1/2"	ENSEMBLE POMPE EAU
1	54102104	6	54102104	6	TORNILLO DIN 933 M5-10 INOX.	BOLT DIN 933 M5-10 INOX.	VIS DIN 933 M5-10 INOX.
2	31211002	1	31211002	1	TAPA BOMBA	COVER PUMP	COUVERCLE POMPE
3	31211008	1	31211008	1	RODETE COMPLETO	IMPELLER ASSY	ROTOR COMPLET
4	57000301	1	57000301	1	ARANDELA ALUMINIO 5-7,5-1	WASHER 5-7,5-1	RONDELLE
5	31211003	1	31211003	1	JUNTA TAPA	GASKET COVER	JOINT COUVERCLE
6	55307105	1	55307105	1	TORNILLO DIN 86 W3/16-13 LATON	BOLT DIN 86 W3/16-13	VIS DIN 86 W3/16-13 LAITON
7	31211005	1	31211005	1	LEVA	CAM	LEVIER
8	33411026	1	33411026	1	DISCO ROZAMIENTO	DISK	DISQUE
9	33411010	1	33411010	1	EJE BOMBA AGUA	SHAFT,water pump	ARBRE POMPE EAU
10	33411015	1	33411015	1	DISTANCIADOR RODAMIENTO	BUSHING,spacer	ECARTEUR ROULEMENT
11	53041032	1	53041032	1	ANILLO ELASTICO DIN 472 I-32	CIRCLIP DIN 472 I-32	ANNEAU
12	33411014	2	33411014	2	RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
13	33411020	1	33411020	1	RETEN	SEAL	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
14	33311013	1	33311013	1	JUNTA TORICA 15-2	O-RING 15-2	JOINT TORIQUE 15-2
15	33411019	1	33411019	1	SELLO MECANICO	SEAL	JOINT MÉCANIQUE
16	33411001	1	33411001	1	CUERPO BOMBA AGUA	BODY,WATER PUMP	CORP POMPE EAU
17	13120047	1	13120047	1	JUNTA BOMBA AGUA	GASKET WATER PUMP	JOINT POMPE EAU
18	33411017	1	13120047	1	PASADOR 2,5x4	PIN,DOWEL	GOUJON

18	MOTORES MINI-33 Nº DE SERIE > 146411	MINI-33 WITH SERIAL NO > 146411	MOTEURS MINI-33 AVEC Nº DE SERIE > 146411
	MOTORES MINI-44 Nº DE SERIE > 128431	MINI-44 WITH SERIAL NO > 128431	MOTEURS MINI-44 AVEC Nº DE SERIE > 128431



BOMBA DE AGUA SALADA (GRUPO ELECTROGENO) SEA WATER PUMP (GET SET) POMPE À EAU SALÉE (GROUPE ÉLECTROGÉNE)							MI33-44.17A.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33G	QTY	MINI-44G	QTY			
1-18	37011200	1	37011200	1	CONJUNTO BOMBA AGUA 1/2"	PUMP,water assy	ENS.POMPE EAU
1	54102104	6	54102104	6	TORNILLO DIN 933 M5-10 INOX.	BOLT DIN 933 M5-10 INOX.	VIS DIN 933 M5-10 INOX.
2	31211002	1	31211002	1	TAPA BOMBA	COVER PUMP	COUVERCLE POMPE
3	31211008	1	31211008	1	RODETE COMPLETO	IMPELLER ASSY	ROTOR COMPLET
4	57000301	1	57000301	1	ARANDELA ALUMINIO 5-7,5-1	WASHER 5-7,5-1	RONDELLE
5	31211003	1	31211003	1	JUNTA TAPA	GASKET COVER	JOINT COUVERCLE
6	55307105	1	55307105	1	TORNILLO DIN 86 W3/16-13 LATON	BOLT DIN 86 W3/16-13	VIS DIN 86 W3/16-13 LAITON
7	31211005	1	31211005	1	LEVA	CAM	LEVIER
8	33411026	1	33411026	1	DISCO ROZAMIENTO	DISK	DISQUE
9	37011210	1	37011200	1	EJE BOMBA AGUA	SHAFT,water pump	ARBRE POMPE EAU
10	33411015	1	33411015	1	DISTANCIADOR RODAMIENTO	BUSHING,spacer	ECARTEUR ROULEMENT
11	53041032	1	53041032	1	ANILLO ELASTICO DIN 472 I-32	CIRCLIP DIN 472 I-32	ANNEAU
12	33411014	2	33411014	2	RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
13	33411020	1	33411020	1	RETEN	SEAL	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
14	33311013	1	33311013	1	JUNTA TORICA 15-2	O-RING 15-2	JOINT TORIQUE 15-2
15	33411019	1	33411019	1	SELLO MECANICO	SEAL	JOINT MÉCANIQUE
16	33411001	1	33411001	1	CUERPO BOMBA AGUA	BODY,WATER PUMP	CORP POMPE EAU
17	13120047	1	13120047	1	JUNTA BOMBA AGUA	GASKET WATER PUMP	JOINT POMPE EAU
18	33411017	1	13120047	1	PASADOR 2,5x4	PIN,DOWEL	GOUJON

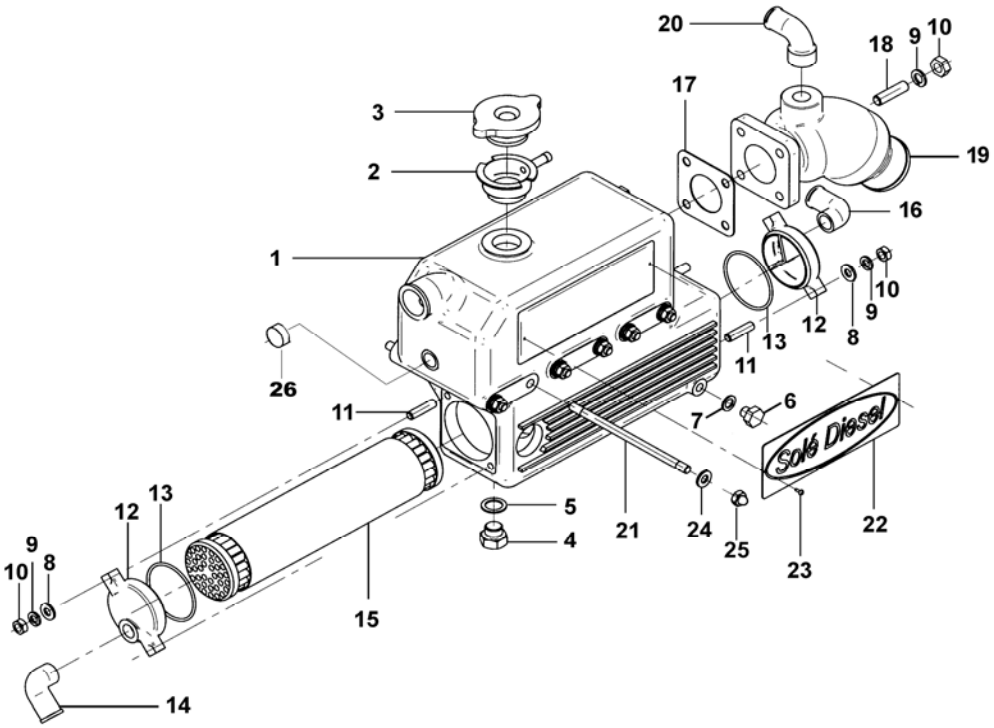
18	MOTORES MINI-33 Nº DE SERIE > 146411	MINI-33 WITH SERIAL NO > 146411	MOTEURS MINI-33 AVEC Nº DE SERIE > 146411
	MOTORES MINI-44 Nº DE SERIE > 128431	MINI-44 WITH SERIAL NO > 128431	MOTEURS MINI-44 AVEC Nº DE SERIE > 128431



INTERCAMBIADOR DE CALOR HEAT EXCHANGER ECHANGEUR EAU-EAU							MI33-44.18.2
FIG	REF				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
	17211000	1	-	-	CONJUNTO REFRIGER.AGUA MINI-33	WATER COOLER,ASSY MINI-33	ENSEMBLE REFLOID.EAU MINI-33
	-	-	17311000	1	CONJUNTO REFRIGER.AGUA MINI-44	WATER COOLER,ASSY MINI-44	ENSEMBLE REFLOID.EAU MINI-44
1	17211001	1	17311001	1	CUERPO REFRIGERADOR	BODY,water cooler	CORPS REFRIGERATEUR
2	15111002R	1	15111002R	1	BOCA PORTA TAPON	CAP,mouth	BOUCHE PORTE-BOUCHON
3	14711003	1	14711003	1	TAPON DE LLENADO	CAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE
4	12111076	1	12111076	1	TAPON	PLUG	BOUCHON
5	56000073	1	56000073	1	ARANDELA COBRE 16-23-1,5	WASHER 16-23-1,5	RONDELLE
6	52102306	1	52102306	1	TORNILLO DIN 933 M10-15 8.8 CINCADO	BOLT DIN 933 M10-15 8.8	VIS DIN 933 M10-15 8.8
7	56000061	1	56000061	1	ARANDELA COBRE 10-16-1,5	WASHER 10-16-1,5	RONDELLE
8	51030008	4	51030008	4	ARANDELA ACERO DIN 125-8	WASHER DIN 125-8	RONDELLE PLATE DIN 125-8
9	53033008	8	53033008	8	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
10	52120008	8	52120008	8	TUERCA DIN 934 M8 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M8 8.8	ECROU DIN 934 M8 8.8
11	13311006	4	13311006	4	ESPARRAGO	STUD,cover	ENTRETOISE
12	13811002	2	13811002	2	TAPA REFRIGERADOR	COVER, water cooler	COUVERCLE REFLOIDISSEUR
13	13811007	2	13811007	2	JUNTA TORICA 57-2,5	O-RING 57-2,5	JOINT TORIQUE 57-2,5
14	**13211035**	**1**	**13211035**	**1**	CODO 1/2" (largo)	EXHAUST MANIFOLD OUTLET BEND	COUDE COLLECTEUR
15	17211004	1	17011004	1	CUERPO TUBULAR	ELEMENT,WATER COOLER	CORP TUBULAIRE
16	13211035	1	13211035	1	CODO	ELBOW	COUDE
17	15113043	1	15113043	1	JUNTA COLECTOR ESCAPE	EXHAUST OUTLER GASKET	JOINT COLLECTEUR ÉCHAPPEMENT
18	13311006	4	13311006	4	ESPARRAGO	STUD,cover	ENTRETOISE
19	17013015	1	17013015	1	CODO ESCAPE HUMEDO	ELBOW,wet exhaust	COUDE ÉCHAPPEMENT
20	17211028	1	17211028	1	CODO 3/4 GAS	WATER BEND	COUDE EAU
21	17211015	6	17211015	8	ESPARRAGO COLECTOR	MANIFOLD MOUNTING STUD	ENTRETOISE COLLECTEUR
22	17111060	1	17111060	1	PLACA "SOLE DIESEL"	PLATE "SOLE DIESEL"	PLAQUE "SOLE DIESEL"
23	17111062	2	17111062	2	TORNILLO FIJACION PLACA 2,9	BOLT	VIS
24	56000057	6	51030008	8	ARANDELA COBRE 8-13-1,5	WASHER 8-13-1,5	RONDELLE
25	55122008	6	51030008	8	TUERCA DIN 1587 M8 LATON	NUT DIN 1587 M8	ECROU DIN 1587 M8 LAITON
26	12113092	1	12113092	1	TAPON	PLUG	BOUCHON

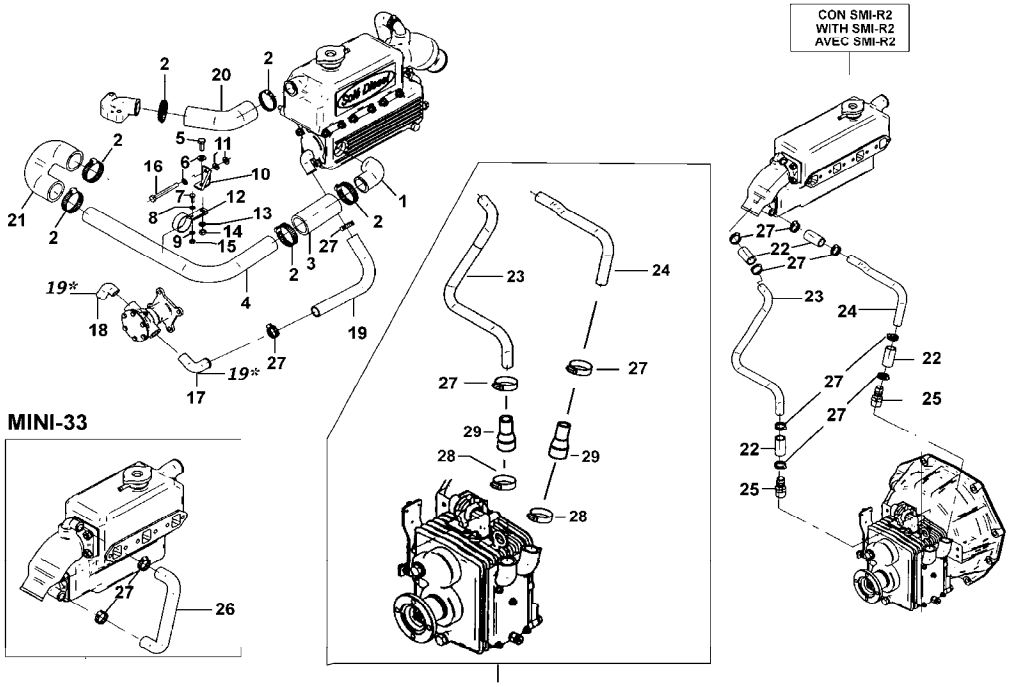
27*	17211000R	1			CONJUNTO REFRIGER.AGUA MINI-33	WATER COOLER,ASSY MINI-33	ENSEMBLE REFLOID.EAU MINI-33
28*			17311000R	1	CONJUNTO REFRIGER.AGUA MINI-44	WATER COOLER,ASSY MINI-44	ENSEMBLE REFLOID.EAU MINI-44

27* / 28* CONJUNTO REFRIGERADOR SIN PLACA POS. 22
WATER COOLER, WITHOUT FIG. 22



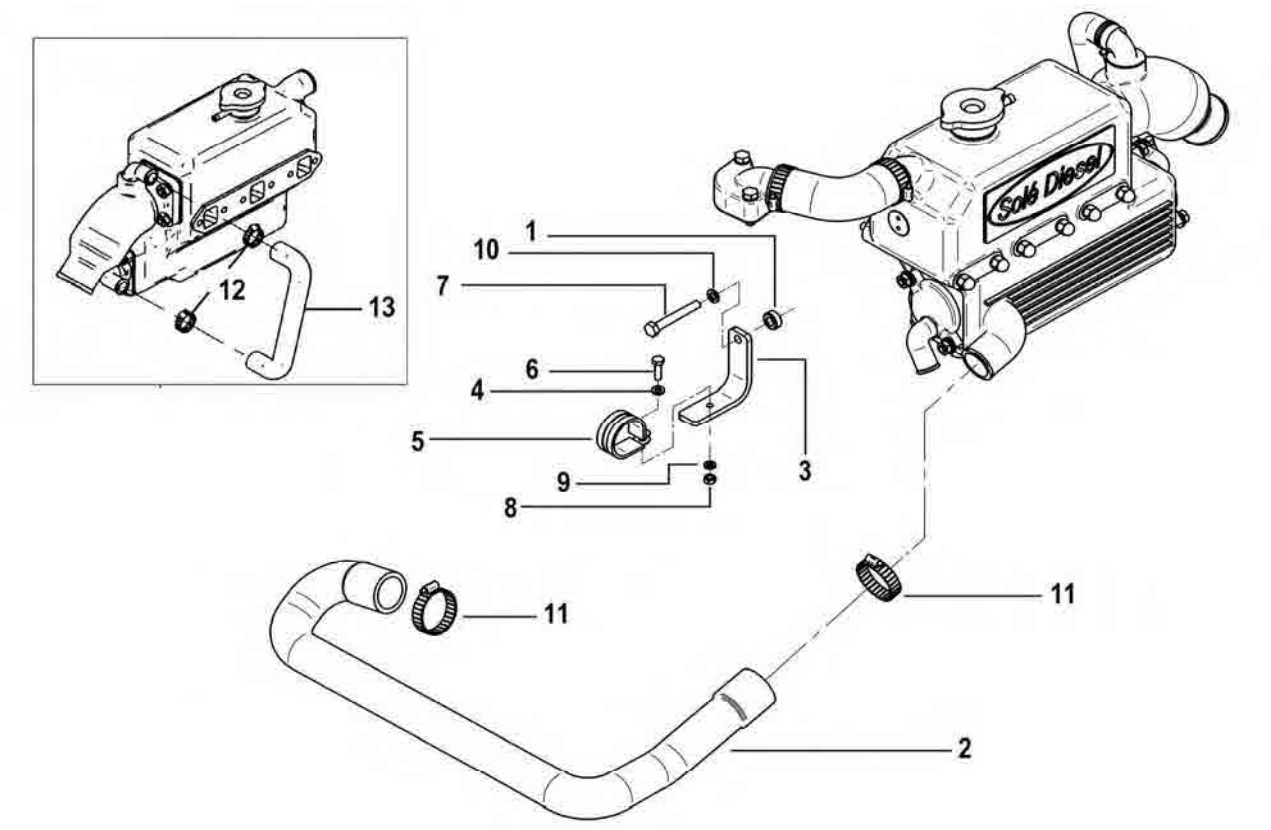
CIRCUITOS DE REFRIGERACIÓN CON INVERSOR SMI-R2 COOLING CIRCUITS WITH SMI-R2 GEARBOX CIRCUITS DE REFROIDISSEMENT AVEC INVERSEUR SMI-R2							MI33-44.19.1
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17111011	1	17111011	1	CODO 1 1/8"	ELBOW 1 1/8"	COUDE 1 1/8"
2	54082025	6	54082025	6	ABRAZ.DIN 3017 25-40/12 W4	CLAMP DIN 3017 25-40/12 W4	COLLIER DIN 3017 25-40/12 W4
3	15211053	1	15211053	1	MANGUITO 38-50-100	RUBBER SLEEVE 38-50-100	MANCHON 38-50-100
4	17011022	1	17011022	1	TUBO DE INTERCAMB.A MOTOR	PIPE,from cooler to engine	TUYAU
5	52102257	1	52102257	1	TORNILLO DIN 933 M8-20 8.8	BOLT DIN 933 M8-20 8.8	VIS DIN 933 M8-20 8.8
6	53033008	2	53033008	2	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
7	52102156	1	52102156	1	TORNILLO DIN 933 M6-15 8.8	BOLT DIN 933 M6-15 8.8	VIS DIN 933 M6-15 8.8
8	53033006	1	53033006	1	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
9	51030006	1	51030006	1	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
10	17211026	1	17211026	1	ESCUADRA SOPORTE TUBO	BRACKET, PIPE	EQUERRE SUPPORT TUYAU
11	51030008	2	51030008	2	ARANDELA ACERO DIN 125-8	WASHER DIN 125-8	RONDELLE PLATE DIN 125-8
12	17211027	1	17211027	1	SOPORTE TUBO	BRACKET, PIPE	SUPPORT TUYAU
13	51030008	1	51030008	1	ARANDELA ACERO DIN 125-8	WASHER DIN 125-8	RONDELLE PLATE DIN 125-8
14	52120008	1	52120008	1	TUERCA DIN 934 M8 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M8 8.8	ECROU DIN 934 M8 8.8
15	52120006	1	52120006	1	TUERCA DIN 934 M6 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M6 8.8	ECROU DIN 934 M6 8.8
16	52101263	1	52101263	1	TORNILLO DIN 931 M8-50 8.8	BOLT DIN 931 M8-50 8.8	VIS DIN 931 M8-50 8.8
17	13211035	1	13211035	2	CODO 1/2" (largo)	EXHAUST MANIFOLD OUTLET BEND	COUDE COLLECTEUR
18	13211027	1	13211027	1	#N/A	#N/A	#N/A
19*	13811027	2	13811027	2	CODO 1/2"	ELBOW 1/2"	COUDE 1/2"
19	17011012	1	17011012	1	CODO DE BOMBA A INTERCAMBIADOR	ELBOW	COUDE DE POMPE
20	17211021	1	17211021	1	CODO	BEND	COUDE
21	17011025	1	17011025	1	DOBLE CODO GOMA	PIPE,rubber	DOUBLE COUDE GOMME
22	-	-	16111015	2	MANGUITO 20-28-55	RUBBER PIPE 20-28-55	RUBBER PIPE 20-28-55
23	-	-	17311030	1	TUBO DE INV.A CODO ESC.HUMEDO	PIPE	PIPE
24	-	-	17311029	1	TUBO SALIDA REF.INVERSOR	PIPE	PIPE
25	-	-	60300020	2	RACORD FILTRO AGUA P/GOMA 20	NIPPLE,ball	NIPPLE,ball
26	17211034	1	-	-	CODO GOMA ENTRADA ESCAPE	RUBBER WET EXHAUST INLET BEND	COUDE GOMME
27	54081020	6	54081020	8	ABRAZ.DIN 3017 20-32/9 W4	CLAMP DIN 3017 20-32/9 W4	COLLIER DIN 3017 20-32/9 W4
28	54082025	2	54082025	2	ABRAZ.DIN 3017 25-40/12 W4	CLAMP DIN 3017 25-40/12 W4	COLLIER DIN 3017 25-40/12 W4
29	17311012	2	17311012	2	MANGUITO	SLEEVE	MANCHON

19*	* NUMERO DE SERIE MAYOR O IGUAL A 135644 (MINI-33) Y 121936 (MINI-44)
	* FROM OR EQUAL TO SERIAL NUMBER 135644 FOR (MINI-33) , 121936 FOR (MINI-44)
	* NUMERO DE SERIE PLUS GRANDE OR EGAL A 135644 PAR (MINI-33) Y 121936 PAR (MINI-44)

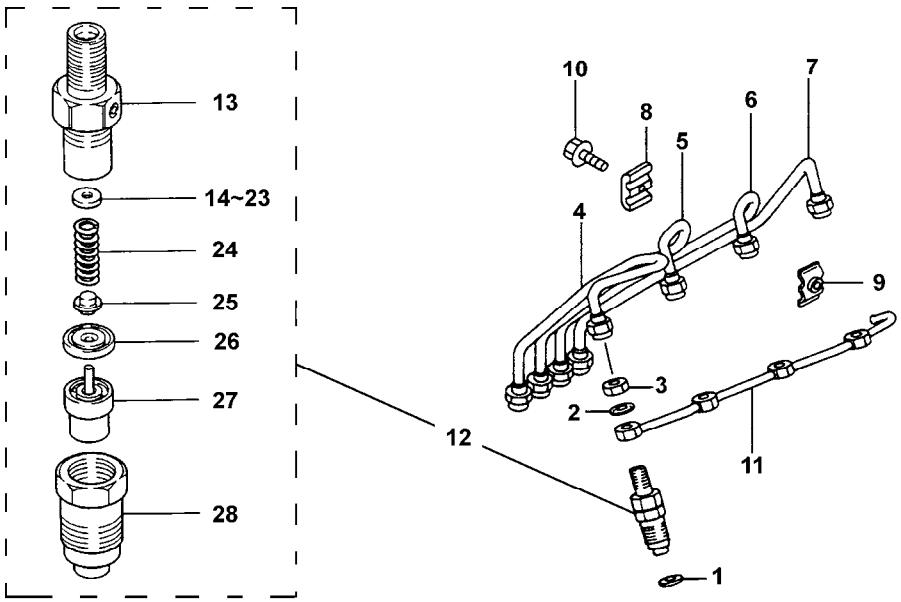


*** MONTAJE ACTUAL. LAS PIEZAS Nº29 SUSTITUYEN A LAS PIEZAS Nº 22 Y 25**
*** CURRENT VERSION, PARTS NO.22 AND 25 ARE SUSTITUTED BY PARTS NO. 29**
*** VERSION ACTUELLE .PIECES NU.22 ET 25 ONT REMPLACEES PAR DES PIECES NU. 29**

CIRCUITOS DE REFRIGERACIÓN NUEVO CON INVERSOR SMI-R3 Y RONIM-V NEW COOLING CIRCUITS WITH SMI-R3 &RONIM-V GEARBOXES CIRCUITS DE REFROIDISSEMENT AVEC INVERSEURS SMI-R3 ET RONIM-V							MI33-44.20.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	12117044	1	12117044	1	SUPLEMENTO ESPARRAGO	SPACER	SUPPLÉMENT ENTRETOISE
2	17211006	1	17211006	1	TUBO GOMA	PIPE RUBBER	TUYAU
3	17211029	1	17211029	1	SOPORTE TUBO	BRACKET, PIPE	SUPPORT TUYAU
4	51030006	1	51030006	1	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
5	51071373	1	51071373	1	ABRAZADERA FIJ.TIPO 1 37/15 W1	CLAMP 31-40/15 W1	COLLIER 31-40/15 W1
6	52102157	1	52102157	1	TORNILLO DIN 933 M6-20 8.8	BOLT DIN 933 M6-20 8.8	VIS DIN 933 M6-20 8.8
7	52101265	1	52101265	1	TORNILLO DIN 931 M8-60 8.8	BOLT DIN 931 M8-60 8.8	VIS DIN 931 M8-60 8.8
8	52120006	1	52120006	1	TUERCA DIN 934 M6 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M6 8.8	ECROU DIN 934 M6 8.8
9	53033006	1	53033006	1	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
10	53033008	1	53033008	1	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
11	54082032	2	54082032	2	ABRAZ.DIN 3017 32-50/12 W4	CLAMP DIN 3017 32-50/12 W4	COLLIER DIN 3017 32-50/12 W4
12	54081020	2	54081020	2	ABRAZ.DIN 3017 20-32/9 W4	CLAMP DIN 3017 20-32/9 W4	COLLIER DIN 3017 20-32/9 W4
13	17211034	1	17211034	1	CODO GOMA ENTRADA ESCAPE	RUBBER WET EXHAUST INLET BEND	COUDE GOMME

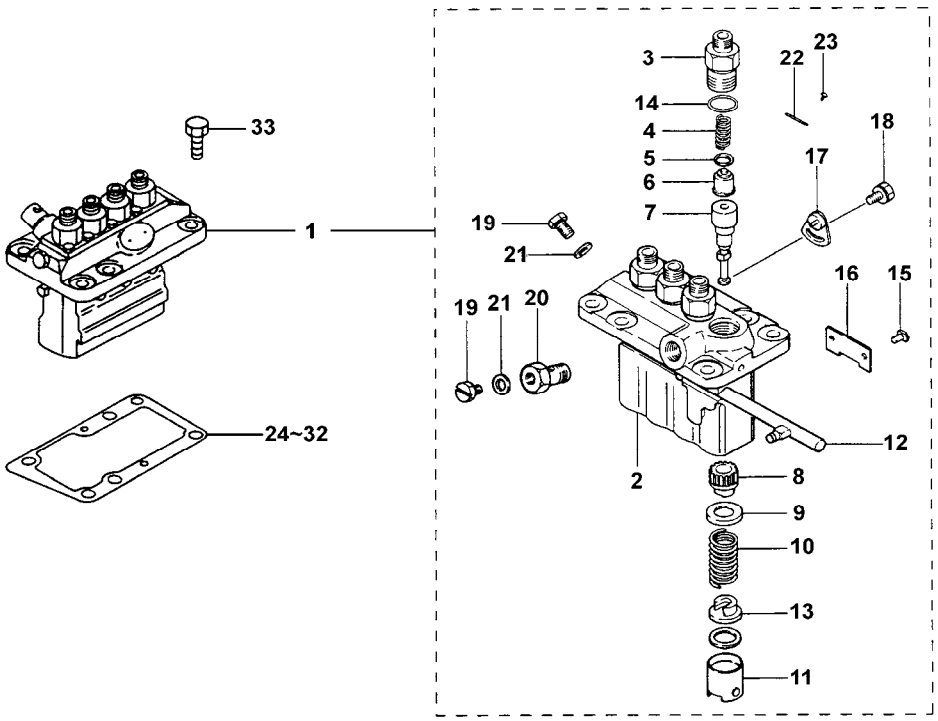


TUBOS DE INYECCIÓN E INYECTOR INJECTION PIPES & NOZZLES TUYAUS D'INJECTION ET INJECTEURS							MI33-44.21.1
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	13824013	3	13824013	4	ARANDELA INYECTOR	GASKET	RONDELLE
2	13824025	3	13824025	4	JUNTA	GASKET	JOINT
3	13824024	3	13824024	4	TUERCA	NUT	ECROU
4	17224015	1	17224015	1	TUBO INYECCION N.1	PIPE, INJECTION Nº1	TUYAU INJECTION Nº1
5	17224016	1	17224016	1	TUBO INYECCION N.2	PIPE, INJECTION Nº2	TUYAU INJECTION Nº2
6	17224019	1	17224019	1	TUBO INYECCION N.3	PIPE, INJECTION Nº3	TUYAU INJECTION Nº3
7	-	-	17324020	1	TUBO INYECCION N.4	TUBO INYECCION N.4	TUBO INYECCION N.4
8	13124018	2	13124018	3	ABRAZADERA	CLAMP (A)	COLLIER
9	13124017	2	13124017	3	ABRAZADERA	CLAMP (B)	COLLIER
10	13124019	2	13124019	3	TORNILLO	BOLT	VIS
11	17224002	1	17324002	1	TUBO SOBRADERO	PIPE, FUEL LEAK OFF	TUYAU
12	13826001	3	13826001	4	INYECTOR COMPLETO	NOZZLE & HOLDER A	INJECTEUR COMPLET
13	13826002	3	13826002	4	CUERPO	BODY ASSY	CORP
14	13826010	AR	13826010	AR	ARANDELA 1,25 mm.	WASHER T=1.25	RONDELLE 1,25 MM
15	13826011	AR	13826011	AR	ARANDELA 1,30 mm.	WASHER T=1.30	RONDELLE 1,30 MM
16	13826012	AR	13826012	AR	ARANDELA 1,35 mm.	WASHER T=1.35	RONDELLE 1,35 MM
17	13826013	AR	13826013	AR	ARANDELA 1,40 mm.	WASHER T=1.40	RONDELLE 1,40 MM
18	13826014	AR	13826014	AR	ARANDELA 1,45 mm.	WASHER T=1.45	RONDELLE 1,45 MM
19	13826015	AR	13826015	AR	ARANDELA 1,50 mm.	WASHER T=1.50	RONDELLE 1,50 MM
20	13826016	AR	13826016	AR	ARANDELA 1,55 mm.	WASHER T=1.55	RONDELLE 1,55 MM
21	13826017	AR	13826017	AR	ARANDELA 1,60 mm.	WASHER T=1.60	RONDELLE 1,60 MM
22	13826019	AR	13826019	AR	ARANDELA 1,65 mm.	WASHER T=1.65	RONDELLE 1,65 MM
23	13826020	AR	13826020	AR	ARANDELA 1,70 mm.	WASHER T=1.70	RONDELLE 1,70 MM
24	17226004	3	17226004	4	MUELLE DE PRESION	SPRING, PRESSURE	RESSORT A PRESSION
25	13826003	3	13826003	4	PASADOR	PIN PRESSURE	GOUJON
26	13826007	3	13826007	4	DISTANCIADOR	PIECE DISTANCE	ECARTEUR
27	13826018	3	13826018	4	TOBERA	NOZZLE ASSY	TUYÈRE

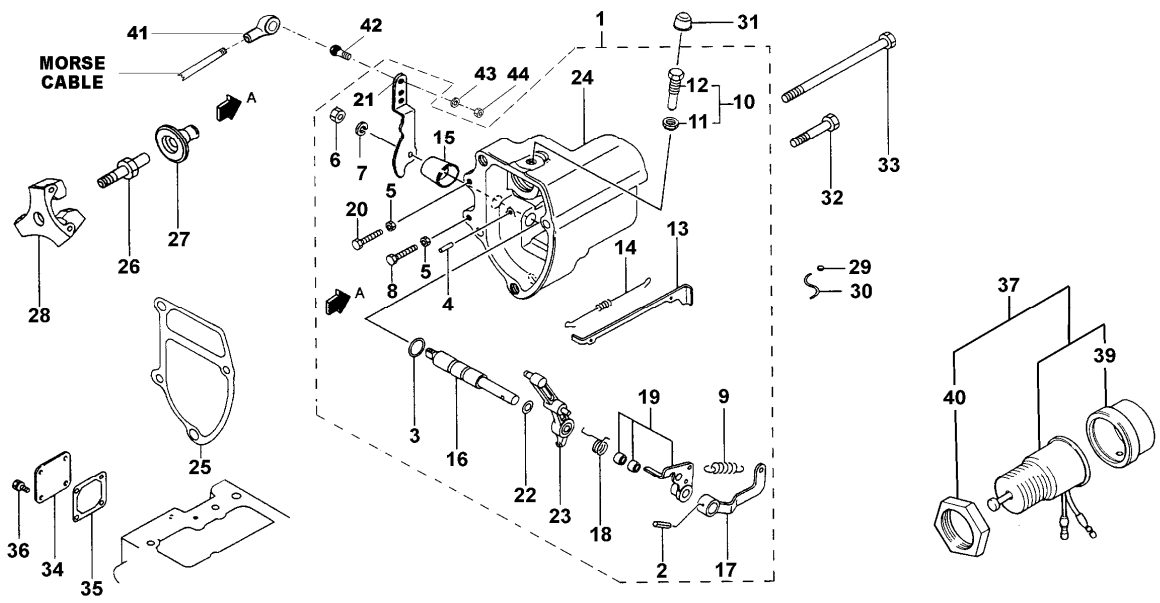


BOMBA INYECTORA INJECTION PUMP POMPE À INJECTION							MI33-44.22.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17225001	1	17325001	1	BOMBA INYECTORA	PUMP ASSY, FUEL INJECTION	POMPE A INJECTION
1*	**17225001.1**	**1**	-	-	BOMBA INYECTORA	PUMP ASSY, FUEL INJECTION	POMPE A INJECTION
2	17225005	1	17325005	1	CUERPO BOMBA INYECTORA	HOUSING SUB ASSY	CORPS POMPE A INJECTION
3	13125004	3	13125004	4	SOPORTE VALVULA ENTREGA	HOLDER DELIVERY V	SUPPORT
4	17225002	3	17225002	4	MUELLE VALVULA SUMINISTRO	SPRING DELIVERY VALVE	RESSORT SOUPAPE FOURNITURE
5	13125007	3	13125007	4	JUNTA VALVULA DESCARGA	GASKET DELIVERY V	JOINT SOUPAPE LIVRAISON
6	17225008	3	17225008	4	VALVULA SUMINISTRO	VALVE SUB ASSY	SOUPAPE FOURNITURE
7	13425009	3	13425009	4	ELEMENTO BOMBA	ELEMENT ASSY PUMP	ÉLÉMENT POMPE
8	13125010	3	13125010	4	MANGUITO MANDO PISTON	SLEEVE	MANCHON
9	13125011	3	13125011	4	ASIENTO SUPERIOR MUELLE	SEAT SPRING UPPER	SIÈGE SUPÉRIEUR DU RESSORT
10	13125012	3	13125012	4	MUELLE PISTON BOMBA	SPRING PLUNGER	RESSORT
11	13125021	3	13125021	4	SUBCONJUNTO DE EMPUJADOR	TAPPET SUB ASSY	SUBENSEMBLE DE POUSSETEUR
12	17225006	1	17025006	1	CREMALLERA MANDOS	RACK ASSY, CONTROL	CREMAILLERE COMMANDES
13	13125013	3	13125013	4	ASIENTO INFERIOR MUELLE	SEAT SPRING LOWER	SIÈGE INFÉRIEUR DU RESSORT
14	17225033	3	17225033	4	ANILLO TORICO	O-RING	ANNEAU TORIQUE
15	13125022	3	13125022	4	PASADOR GUIA EMPUJADOR	PIN TAPPET GUIDE	GOUJON GUIDE
16	13625023	1	13125023	2	PLACA	PLATE	PLAQUE
17	13125030	2	13125030	3	CONJUNTO DE PLACA	PLATE ASSY PRESSURE	ENSEMBLE DE PLAQUE
18	17225028	2	17225028	3	TORNILLO	BOLT, WITH WASHER	VIS
19	13125026	1	13125026	2	TORNILLO DE RESPIRADERO	SCREW AIR BRETATH	VIS DE SNORKEL
20	13125027	1	13225027	1	TORNILLO SEGUIDOR	SCREW HOLLOW	VIS
21	17225025	1	17225025	2	ARANDELA	WASHER, PIPE UNION	RONDELLE
22	17225058	1	17325058	1	PLACA	NAME PLATE	PLAQUE
23	13125003	2	13125003	2	REMACHE	RIVET	RIVET
24	13624003	AR	13224003	AR	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=0,2mm.	SHIM ADJUSTING T=0,2MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=0,2MM.
25	13624004	AR	-	-	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=0,3mm.	SHIM ADJUSTING T=0,3MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=0,3MM
26	13624005	AR	-	-	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=0,4mm.	SHIM ADJUSTING T=0,4MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=0,4MM.
27	17224006	AR	-	-	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=0,5mm.	SHIM ADJUSTING T=0,5MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=0,5MM.
28	17224007	AR	-	-	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=0,6mm.	SHIM ADJUSTING T=0,6MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=0,6MM.
29	17224008	AR	13224008	AR	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=0,7mm.	SHIM ADJUSTING T=0,7MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=0,7MM.
30	13624009	AR	13224009	AR	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=0,8mm.	SHIM ADJUSTING T=0,8MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=0,8MM.
31	17224010	AR	13224010	AR	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=0,9mm.	SHIM ADJUSTING T=0,9MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=0,9MM.
32	17224011	AR	13224011	AR	SUPLEMENTO DE AJUSTE T=1,0mm.	SHIM ADJUSTING T=1,0MM.	SUPPLÉMENT DE RÉGLAGE T=1,0MM.
33	17220059	4	17220059	6	TORNILLO	BOLT	VIS

1*	* NUMERO DE SERIE MAYOR O IGUAL A 129878
	* FROM OR EQUAL TO SERIAL NUMBER 129878 (INCLUDED)
	* NUMERO DE SERIE PLUS GRANDE OR EGAL A 129878



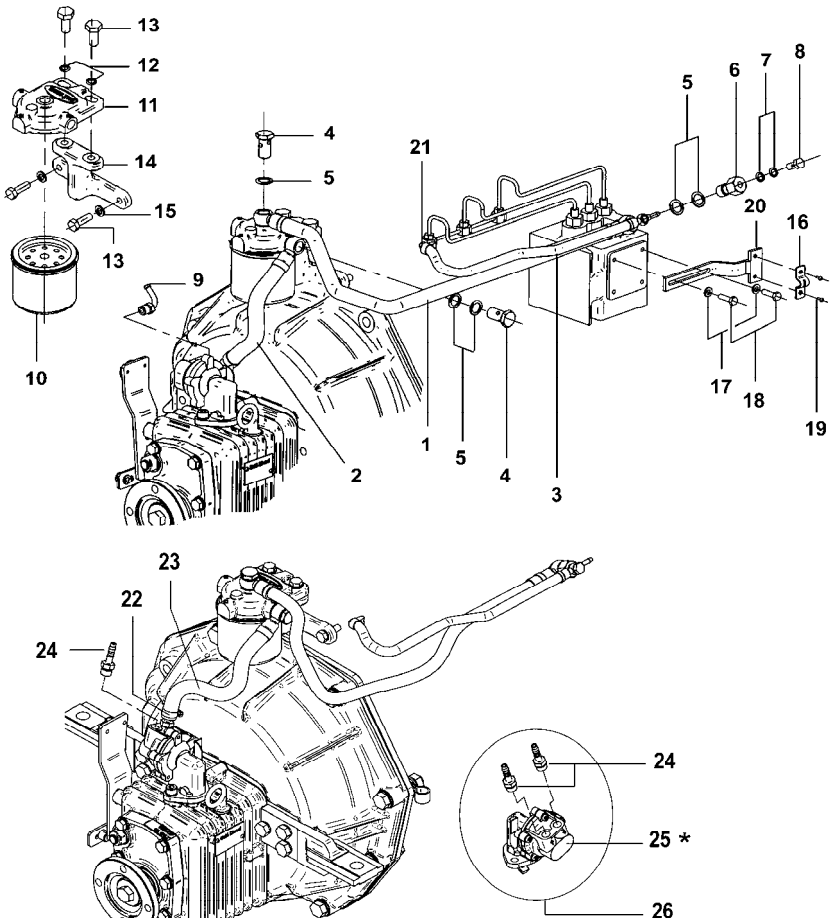
REGULADOR GOVERNOR REGULATEUR						MI33-44.23.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17223000	1	17323000	1	REGULADOR	CASE ASSY, GOVERNOR	REGULATEUR
2	17223009	1	17223009	1	MUELLE PASADOR	PIN, SPRING	RESSORT GOUJON
3	17223046	1	17223046	1	JUNTA TORICA	O-RING	JOINT TORIQUE
4	13123009	1	13123009	1	PASADOR RANURADO	PIN GROOVED	GOUJON
5	17223032	2	17223032	2	TUERCA	NUT	ECROU
6	17223030	1	17223030	1	TUERCA	NUT	ECROU
7	53033008	1	53033008	1	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
8	17223017	1	17223017	1	TORNILLO	BOLT	VIS
9	17223044	1	17223044	1	MUELLE REGULADOR	SPRING, GOVERNOR	RESSORT REGULATEUR
10	17223024	1	17223024	1	CONJUNTO TORNILLOS	SCREW ASSY	ENSEMBLE VIS
11	17223035	1	17223035	1	TUERCA	NUT	ECROU
12	13823034	1	13823034	1	JUEGO TORNILLO BASTIDOR(nuevo)	RACK SET SCREW (new)	JEU VIS
13	17223048	1	17323048	1	PALANCA LATERAL	LEVER TIE-ROD	PALANQUE LATERAL
14	17223049	1	17323049	1	MUELLE LATERAL	SPRING TIE-ROD	RESSORT LATERAL
15	17223036	1	17223036	1	TAPA REGULADOR	COVER, GOVERNOR	COUVERCLE REGULATEUR
16	17223006	1	17223006	1	EJE REGULADOR	SHAFT, GOVERNOR	ARBRE REGULATEUR
17	17223003	1	17223003	1	PALANCA DEL REGULADOR	LEVER, GOVERNOR	PALANQUE DU REGULATEUR
18	17223028	1	17223028	1	MUELLE	SPRING	RESSORT
19	17223029	1	17223029	1	CONJUNTO PALANCA	LEVER ASSY	ENSEMBLE PALANQUE
20	17223025	1	17223025	1	TORNILLO RALENTI	BOLT, LOW IDLE SET	VIS RALENTI
21	17223008	1	17323008	1	PALANCA MANDO GAS	LEVER, SPEED	PALANQUE COMMANDE GAS
22	17223047	1	17223047	1	SUP. AJUSTE EJE REGULADOR	SHIM, GOVERNOR SHAFT	SUP. DE REGLAGE ARBRE REGULATEUR
23	17223007	1	17223007	1	PALANCA DEL REGULADOR	LEVER, GOVERNOR	PALANQUE REGULATEUR
24	17223019	1	17223019	1	CUERPO REGULADOR	CASE, GOVERNOR	CARCASSE REGULATEUR
25	17223033	1	17223033	1	JUNTA TAPA	GASKET, GOVERNOR CASE	JOINT COUVERCLE
26	17223050	1	17223050	1	EJE DEL REGULADOR	SHAFT, SLIDING SLEEVE	ARBRE REGULATEUR
27	17223031	1	17223031	1	MANGUITO	SLEEVE, SLIDING	MANCHON
28	17223001	1	17223001	1	CONJ. CONTRAPESO REGULADOR	WEIGHT ASSY, GOVERNOR	ENSEMBLE REGULATEUR
29	13123020	1	13123020	1	OBTURADOR	WIRE	OBTURATEUR
30	13123019	1	13123019	1	ALAMBRE	METAL SEALING	FIL DE FER
31	13823042	1	13823042	1	TAPON	CAP TORQUE SET SE	BOUCHON
32	17220034	3	17220034	3	TORNILLO	BOLT	VIS
33	17223052	1	17223052	1	TORNILLO JUNTA REGULADOR	BOLT, GOVERNOR CASE	VIS JOINT REGULATEUR
34	17223043	1	17223043	1	TAPA LATERAL	COVER TIE-ROD	COUVERCLE LATERAL
35	13223014	1	13223014	1	JUNTA TAPA	GASKET COVER	JOINT COUVERCLE
36	13322074	4	13322074	4	TORNILLO	BOLT	VIS
37	13424025	1	13424025	1	PARO ELECTRICO	SOLENOID	ARRET ÉLECTRIQUE
39	17023030	1	17023030	1	CAPUCHON GOMA	CAP GUM	CAPUCHON GOMME
40	13425029	1	13425029	1	TUERCA (antiguo)	NUT (old)	ECROU (antique)
41	15119015	1	15119015	1	ROTULA CABLE	CABLE HOLDER BALL AND SOC.JOI.	ROTULE CABLE
42	14419023	1	14419023	1	ROTULA	BALL JOINT	ROTULE
43	51030006	1	51030006	1	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
44	52120006	1	52120006	1	TUERCA DIN 934 M6 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M6 8.8	ECROU DIN 934 M6 8.8



FILTRO Y TUBOS DE COMBUSTIBLE FUEL FILTER & PIPES FILTRE ET TUYAUS À CARBURANT							MI33-44.24.1
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17214017	1	17314017	1	TUBO DE FILTRO A BOMBA INYECTORA	PIPE, FILTER TO INJEC. PUMP	TUYAU FILTRE A POMPE INJEC.
2	17214016	1	17214016	1	TUBO BOMBA ALIM. A FILTRO	PIPE, PUMP TO FILTER	TUYAU POMPE ALIM. FILTRE
3	17214018	1	17314018	1	TUBO SOBRADERO	PIPE, FUEL RETURN	TUYAU
4	12814051	2	12814051	2	TORNILLO HUECO	SCREW,eye	VIS CREUX
5	57000369	6	57000369	6	ARANDELA ALUMINIO 14-20-1,5	WASHER 14,2-20-1,5	RONDELLE
6	13125027	1	17314021	1	TORNILLO SEGUIDOR	SCREW HOLLOW	VIS
7	57000353	2	57000353	2	ARANDELA ALUMINIO 6,2-11-1,5	WASHER 6,2-11-1,5	RONDELLE
8	13114007	1	13114007	1	TORNILLO RACORD CORTO	SCREW SHORT CONNECTOR	VIS RACCORD COURT
9	13114003	1	13114003	1	CODO ENTRADA	PIPE INLET	COUDE ENTRÉE
10	13114022	1	13114022	1	ELEMENTO FILTRO GAS-OIL	FILTER,element	ÉLÉMENT FILTRE GAS-OIL
11	13114020	1	13114020	1	TAPA FILTRO GAS-OIL	COVER,filter	COUVERCLE FILTRE GAS-OIL
12	52030008	2	52030008	2	ARANDELA ACERO TRAT.DIN 125-8	WASHER DIN 125	RONDELLE DIN 125
13	52102258	2	52102258	2	TORNILLO DIN 933 M8-25 8.8	BOLT DIN 933 M8-25 8.8	VIS DIN 933 M8-25 8.8
14	17214001	1	17214001	1	SOPORTE FILTRO GAS-OIL	BRACKET, GAS-OIL FILTER	SUPPORT FILTRE GAS-OIL
15	53038008	2	53038008	2	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
16	14719013	1	14719013	1	BRIDA FIJACION CABLES	CLAMP,cable	BRIDE FIXATION CABLES
17	51030006	2	51030006	2	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
18	52102157	2	52102157	2	TORNILLO DIN 933 M6-20 8.8	BOLT DIN 933 M6-20 8.8	VIS DIN 933 M6-20 8.8
19	55307104	2	55307104	2	TORNILLO DIN 86 W3/16-10 LATON	BOLT DIN 86 W3/16-10	VIS DIN 86 W3/16-10 LAITON
20*	17319001	1	17319002	1	SOPORTE MORSE MOTOR	BRACKET, ENGINE CONTROL	SUPPORT MORSE MOTEUR
21	54081008	1	54081008	1	ABRAZ.DIN 3017 8-16/9 W4	CLAMP DIN 3017 8-16 W4	COLLIER DIN 3017 8-16 W4
22	54081008	1	54081008	1	ABRAZ.DIN 3017 8-16/9 W4	CLAMP DIN 3017 8-16 W4	COLLIER DIN 3017 8-16 W4
23*	13814010	1	13814010	1	TUBO GAS-OIL	PIPE, FUEL	TUYAU GAS-OIL
24	13814006	2	13814006	2	RACORD 1/2" UNF20	RACORD 1/2" UNF20	RACORD 1/2" UNF20
25	13114001	1	13414001	1	BOMBA ALIMENTACION	PUMP FUEL SUPPLY	POMPE ALIMENTATION
26*	13814005	1	17314005	1	CONJUNTO BOMBA ALIMENTACION	PUMP ASSY, FUEL FEED	ENSEMBLE POMPE ALIMENTATION

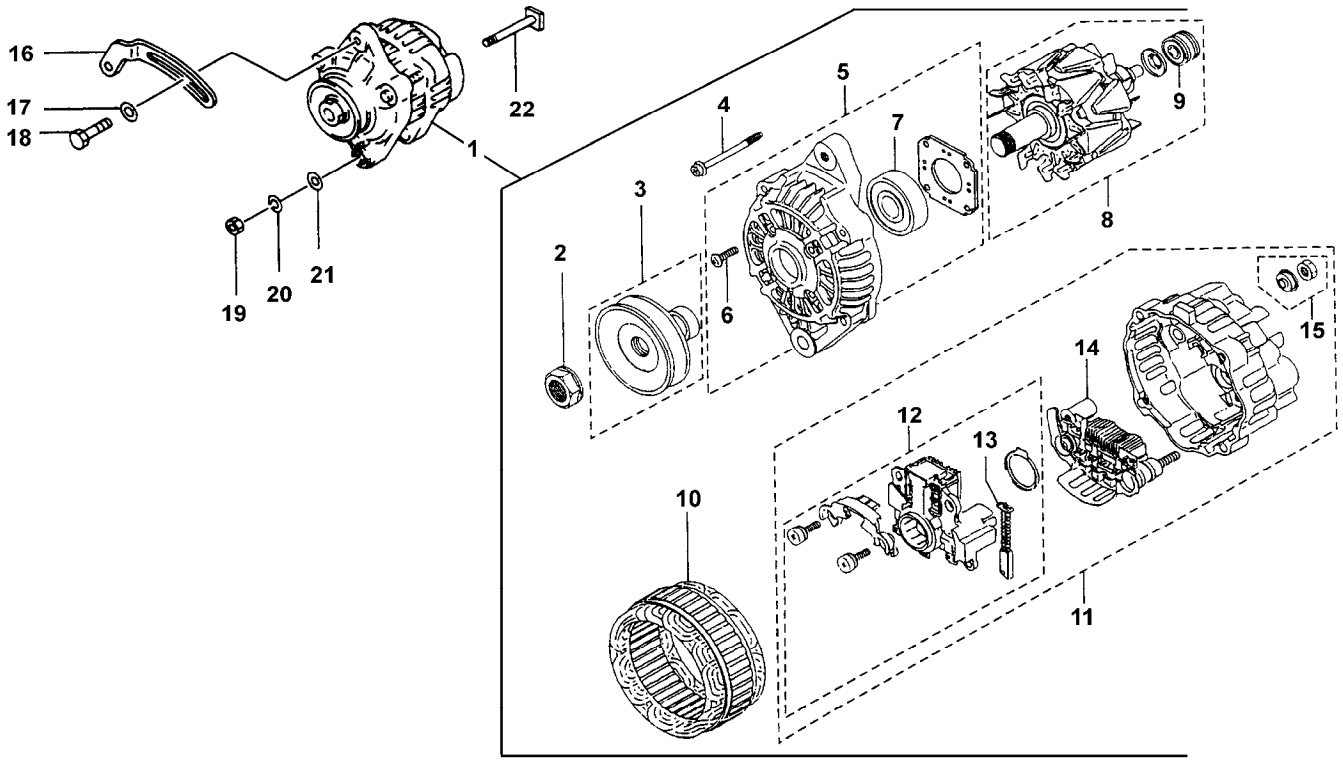
20* NUEVO SOPORTE COMPATIBLE CON MANDOS DE CONTROL VETUS Y TELEFLEX
NEW MORSE BRACKET COMPATIBLE WITH VETUS CONTROL LEVERS AND TELEFLEX
SUPPORT NEUF COMPATIBLE AVEC VETUS ET LEVIERS DE COMMANDE TELEFLEX

23*-26* NUEVA BOMBA Y TUBO MONTADOS EN MOTORES PRODUCIDOS DESDE 07-2005. INTERCAMBIABLE EN CONJUNTO
NEW PUMP AND PIPE, EQUIPPED IN ENGINES PRODUCED FROM 07-2005. INTERCHANGEABLE AS AN ASSEMBLY
NOUVELLE POMPE ET TUYAU ÉQUIPÉES DANS DES MOTEURS A PRODUIT À PARTIR DE 07-2005. INTERCHANGEABLE COMME ENSEMBLÉ



ALTERNADOR 12V 50A. 12V 50 AMP. ALTERNATOR ALTERNATEUR 12V 50 AMP							MI33-44.25.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17227010	1	17227010	1	ALTERNADOR	ALTERNATOR ASSY	ALTERNATEUR
2	17127050	1	17127050	1	TUERCA	NUT	ECROU
3	13827252	1	13827252	1	CONJUNTO POLEA	PULLEY ASSY	ENSEMBLE POLIE
4	17127053	1	17127053	1	JUEGO DE TORNILLOS	BOLT, set thru	JEU DE VISSES
5	17227054	1	17227054	1	CONJUNTO SOPORTE DELANTERO	BRACKET ASSY, FRONT	ENSEMBLE SUPPORT AVANT
6	17127055	1	17127055	1	CONJUNTO TORNILLOS	SCREW, set	ENSEMBLE VISSES
7	17227056	1	17227056	1	COJINETE DELANTERO	BEARING, FRONT	PALIER AVANT
8	17227057	1	17227057	1	ROTOR	ROTOR ASSY	ROTOR
9	17127058	1	17127058	1	COJINETE TRASERO	BEARING, rear	COULLINET ARRIÈRE
10	17227059	1	17227059	1	ESTATOR	STATOR ASSY	STATOR
11	17227060	1	17227060	1	SOPORTE TRASERO	BRACKET ASSY, REAR	SUPPORT ARRIERE
12	17127016	1	17127016	1	REGULADOR	REGULATOR, set	RÉGULATEUR
13	17127065	2	17127065	2	ESCOBILLAS	BRUSH, set	BALAIS
14	17227067	1	17227067	1	RECTIFICADOR	RECTIFIER ASSY	RECTIFIEUR
15	17227051	1	17227051	1	JUEGO DE TUERCAS	NUT SET	JEU DE ECROU
16	17227007	1	17227007	1	TENSOR	PLATE	PLAQUE
17	51031008	1	51031008	1	ARANDELA ACERO DIN 9021 8	WASHER DIN 9021 8	RONDELLE
18	13827012	1	13827012	1	TORNILLO	BOLT	VIS
19	13127002	1	13127002	1	TUERCA	NUT	ECROU
20	53033010	1	53033010	1	ARANDELA GROWER DIN 127-10	WASHER GROWER DIN 127-10	RONDELLE
21	51030010	1	51030010	1	ARANDELA ACERO DIN 125-10	WASHER DIN 125-10	RONDELLE
22	17227070	1	17227070	1	TORNILLO	BOLT, ALTERNATOR	VIS

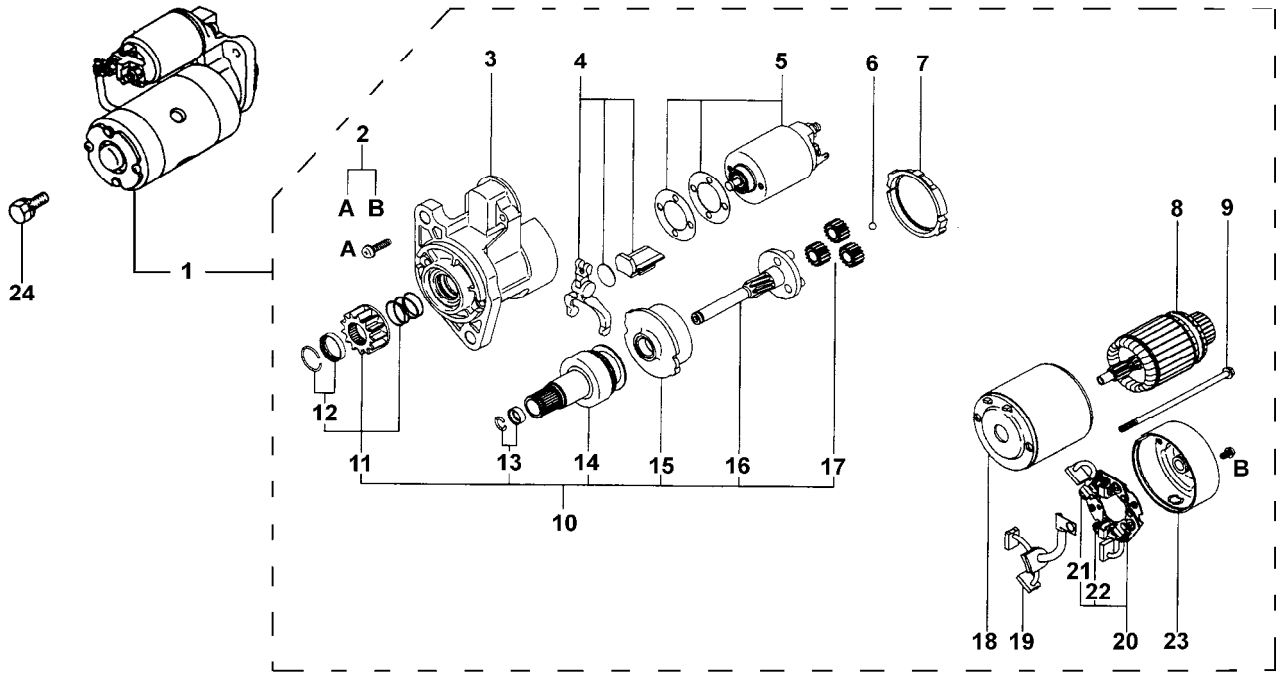
NOTA / COMMENTS:
- VALIDO PARA VERSION GRUPO
- AVAILABLE FOR GENSET VENSION



MOTOR DE ARRANQUE 12V -1,7 KW (MINI-33 & MINI-44 *) STARTER MOTOR 12V - 1,7 KW (MINI-33 & MINI-44 *) MOTEUR DE DÉMARRAGE 12V - 1,7 KW (MINI-33 & MINI-44 *)						MI33-44.26.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17227001	1	17227001*	1*	MOTOR DE ARRANQUE	STARTER ASSY	MOTEUR DE DEMARRAGE
2	13727201	1	13727201	1	JUEGO DE TORNILLOS	SCREW SET	JEU DE VISSES
3	17227102	1	17227102	1	CONJUNTO SOPORTE DELANTERO	BRACKET ASSY, FRONT	ENSEMBLE SUPPORT AVANT
4	17227103	1	17227103	1	CONJUNTO PALANCA	LEVER SET	ENSEMBLE PALANQUE
5	17227106	1	17227106	1	CONJUNTO INTERRUPTOR	SWITCH ASSY	ENSEMBLE INTERRUPTEUR
6	17227126	1	17227126	1	BOLA	BALL	BOULE
7	17227127	1	17227127	1	ANILLO	RING	ANNEAU
8	17227108	1	17227108	1	CONJUNTO INDUCIDO	ARMATURE SET	ENSEMBLE INDUIT
9	17227107	1	17227107	1	JUEGO DE TORNILLOS	BOLT SET	JEU VIS
10	17227112	1	17227112	1	CONJUNTO EJE EMBRAGUE	SHAFT ASSY, CLUTCH	ENSEMBLE ESSIEU EMBRAYAGE
11	17227113	1	17227113	1	CONJUNTO PIÑON	PINION SET	ENSEMBLE PIGNON
12	17227114	1	17227114	1	ANILLO RETENCION	STOPPER SET	ANNEAU DE RETENTION
13	17227111	1	17227111	1	ANILLO DE RETENCION	STOPPER SET	ANNEAU RETENTION
14	17227128	1	17227128	1	CONJUNTO EJE PIÑON	SHAFT ASSY, PINION	ENSEMBLE ESSIEU PIGNON
15	17227117	1	17227117	1	CONJUNTO RUEDA	INTERNAL GEAR ASSY	ENSEMBLE
16	17227116	1	17227116	1	CONJUNTO EJE	SHAFT ASSY, GEAR	ENSEMBLE ESSIEU
17	17227115	3	17227115	3	CONJUNTO ENGRANAJE	GEAR ASSY	ENSEMBLE ENGRENAGE
18	17227119	1	17227119	1	CONJUNTO CARCASA	YOKE ASSY	ENSEMBLE CARCASSE
19	17227125	2	17227125	2	CONJUNTO ESCOBILLAS	BRUSH ASSY	ENSEMBLE BALAIS
20	17227120	1	17227120	1	CONJUNTO PORTA ESCOBILLAS	HOLDER ASSY, BRUSH	ENSEMBLE PORTEBALAIS
21	17227121	2	17227121	2	MUELLE ESCOBILLAS	SPRING, BRUSH	RESSORT BALAIS
22	17227124	2	17227124	2	MUELLE ESCOBILLAS	SPRING, BRUSH	RESSORT BALAIS
23	17227122	1	17227122	1	SOPORTE TRASERO	BRACKET ASSY, REAR	SUPPORT ARRIERE
24	17120062	2	17120062	2	TORNILLO	BOLT,w/washer	VIS

* NUMERO DE SERIE MAYOR O IGUAL A 92877
* FROM OR EQUAL TO SERIAL NUMBER 92877 (INCLUDED)
* NUMERO DE SERIE PLUS GRANDE OR EGAL A 92877

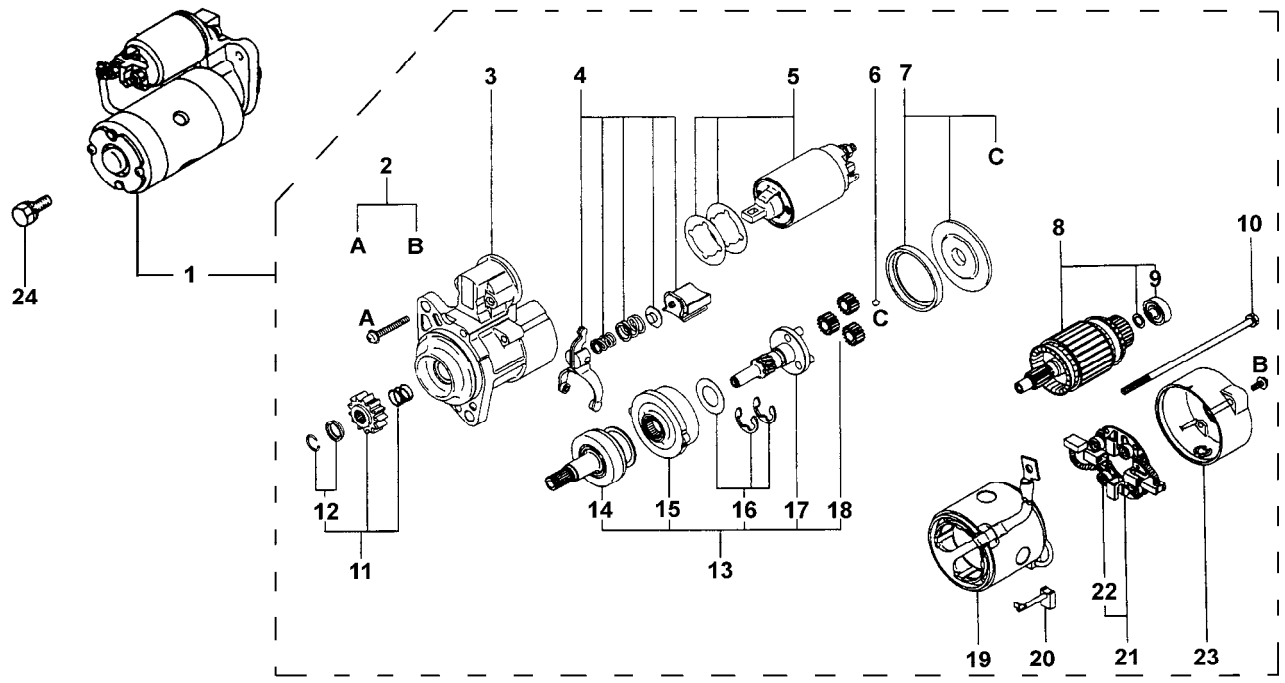
NOTA / COMMENTS: VALIDO PARA VERSION GRUPO / AVAILABLE FOR GENSET VENSION
VER ETIQUETA PARA CARACTERISTICAS / CHECK THE SPECFICICATIONS LABEL



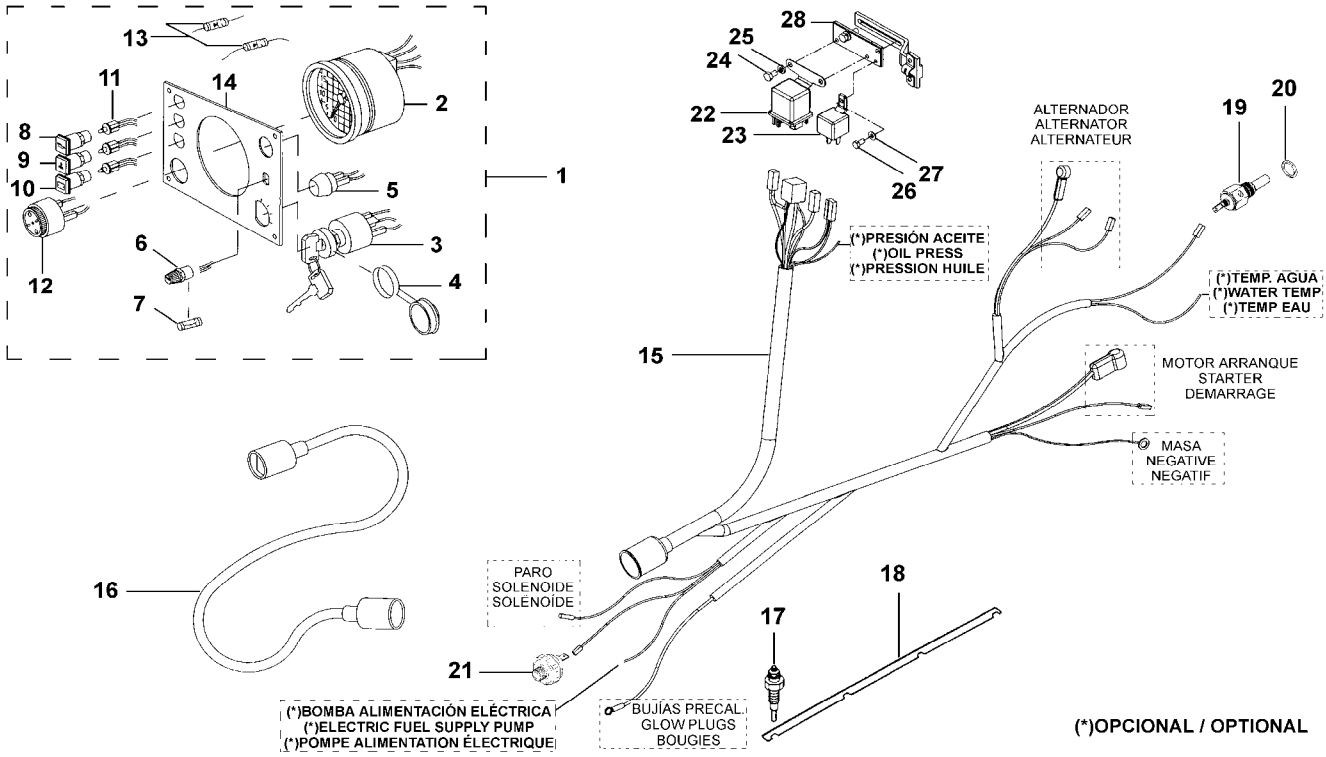
MOTOR DE ARRANQUE 12V -2 KW (MINI 44 *) STARTER MOTOR 12V - 2 KW (MINI 44 *****) MOTEUR DE DÉMARRAGE 12V - 2 KW (MINI 44 *)							MI33-44.27.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1*	-	-	17327001	1	MOTOR DE ARRANQUE	STARTER ASSY	MOTEUR DE DEMARRAGE
2	-	-	17327101	1	JUEGO DE TORNILLOS	SCREW SET	JEU DE VIS
3	-	-	17327102	1	CONJUNTO SOPORTE DELANTERO	BRACKET ASSY, FRONT	ENSEMBLE SUPPORT AVANT
4	-	-	17327103	1	CONJUNTO PALANCA	LEVER ASSY	ENSEMBLE PALANQUE
5	-	-	17327106	1	CONJUNTO INTERRUPTOR	SWITCH ASSY	ENSEMBLE INTERRUPTEUR
6	-	-	17227126	1	BOLA	BALL	BOULE
7	-	-	17327127	1	ANILLO	RING	ANNEAU
8	-	-	17327108	1	CONJUNTO INDUCIDO	ARMATURE ASSY	ENSEMBLE INDUIT
9	-	-	17327110	1	RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
10	-	-	17127101	1	CONJUNTO TORNILLOS	BOLT SET	ENSEMBLE VISSES
11	-	-	17327113	1	CONJUNTO PIÑON	PINION SET	ENSEMBLE PIGNON
12	-	-	13427114	1	ANILLO RETENCION	STOPPER	ANNEAU
13	-	-	17327112	1	CONJUNTO EJE EMBRAGUE	SHAFT ASSY, CLUTCH	ENSEMBLE ESSIEU EMBRAYAGE
14	-	-	17327128	1	CONJUNTO EJE PIÑON	CLUTCH, OVER RUNNING	ENSEMBLE ESSIEU PIGNON
15	-	-	17327117	1	CONJUNTO RUEDA	GEAR ASSY, INTERNAL	ENSEMBLE ROUE
16	-	-	17327123	1	JUEGO ARANDELAS	WASHER SET	JEU RONDELLES
17	-	-	17327116	1	CONJUNTO EJE	SHAFT ASSY, GEAR	ENSEMBLE ESSIEU
18	-	-	17227115	3	CONJUNTO ENGRANAJE	GEAR ASSY	ENSEMBLE ENGRENAGE
19	-	-	17327119	1	CONJUNTO CARCASA	YOKE ASSY	ENSEMBLE CARCASSE
20	-	-	17327125	2	ESCOBILLA	BRUSH	BALAIS
21	-	-	17327120	1	CONJUNTO PORTA ESCOBILLAS	HOLDER ASSY, BRUSH	ENSEMBLE PORTEBALAIS
22	-	-	17327124	4	MUELLE ESCOBILLAS	SPRING, BRUSH	RESSORT BALAIS
23	-	-	17327122	1	SOPORTE TRASERO	BRACKET ASSY, REAR	SUPPORT ARRIERE
24	-	-	17120062	2	TORNILLO	BOLT,w/washer	VIS

* NUMERO DE SERIE HASTA 92877
* FROM OR EQUAL UP TO 92877
* NUMERO DE SERIE INFERIEUR A 92877

NOTA / COMMENTS: VALIDO PARA VERSION GRUPO / AVAILABLE FOR GENSET VENSION
VER ETIQUETA PARA CARACTERISTICAS / CHECK THE SPECFICICATIONS LABEL

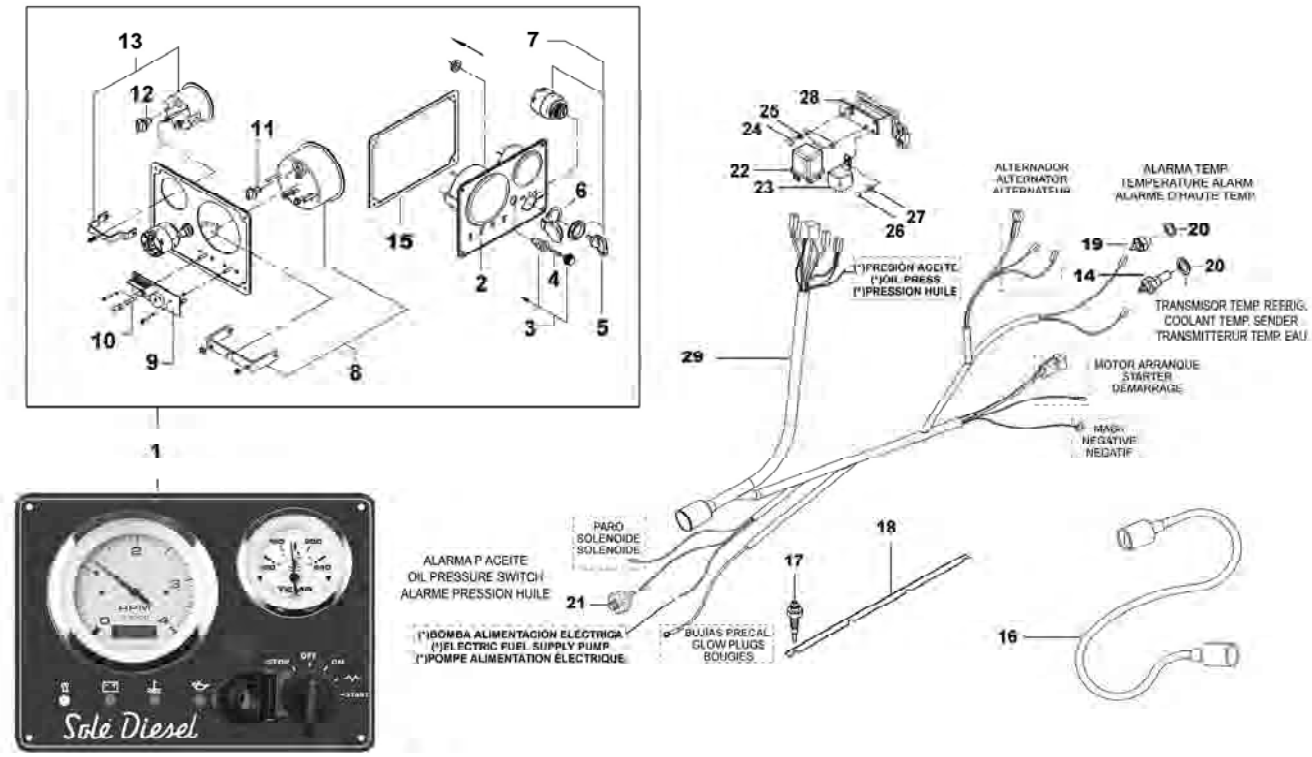


INSTALACIÓN ELECTRICA ELECTRICAL EQUIPMENT EQUIPEMENT ELECTRIQUE					ANTIGUA-OLD-ANCIENNE	MI33-44.28.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	60934000R	1	60934000R	1	CUADRO ELECTRICO MINI-33/34/44	ELECTRICAL PANEL MINI-33/34/44	TABLEAU ÉLECTRIQUE MINI-33/34/44
2	60934710	1	60934710	1	CUENTA REVOLUCIONES MINI-33/34/44	TACHOMETER MINI-33/34/44	COMPTEUR REVOLUTIONS MINI-33/34/44
3	60900031	1	60900031	1	LLAVE CONTACTO PRECALEN.4 POS.	KEY-LOCKING SWITCH	CLÉ CONCTACT
4	60900035	1	60900035	1	PROTECTOR LLAVE CONTACTO	COVER,key	PROTECTEUR CLÉ CONTACT
5	60900040	1	60900040	1	PULSADOR DE PARO	SWITCH, stop	POUSSOIR D'ARRET
6	60900121	1	60900121	1	PORTAFUSIBLES CUADRO	FUSEHOLDER, panel	PORTE-FUSIBLES TABLEAU
7	60900118	1	60900118	1	FUSIBLE 10 A. CRISTAL	FUSE 10 A.	FUSIBLE 10 A.
8	60900050A	1	60900050A	1	LAMPARA CONTROL PRESION ACEITE	LAMP, oil press.	TÉRMOIN CONTROLE
9	60900052A	1	60900052A	1	LAMPARA CONTROL TEMPERAT.AGUA	LAMP, water temp.	TÉRMOIN CONTROLE
10	60900051A	1	60900051A	1	LAMPARA CONTROL CARGA BATERIA	LAMP, charge	TÉRMOIN CONTROLE
11	60900045A	3	60900045A	3	LAMPARA DE 12V 3W	BULB 12V 3W	TÉRMOIN 12V 3W
12	60900060	1	60900060	1	ALARMA	ALARM, SWITCH	ALARME
13	60900110	2	60900110	2	DIODO 3 A.	DIODE 3 A.	DIODE 3 A.
14	60938001	1	60938001	1	TABLERO	PANEL	TABLEAU
15	60972200R	1	60972200R	1	INSTALACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECTRIQUE
16	60938210	1	60938210	1	ALARGO 3 m	HARNESS EXTENSION 3 M	RALLONGE 3 M
17	17127017	3	17127017	4	BUJIA PRECALENTAMIENTO	PLUG, glow	BOUGIE
18	17227018	1	17327018	1	PLACA	PLATE	PLAQUE
19	60900070	1	60900070	1	TERMOCONTACTO 97ºC	THERMO-SWITCH	THERMOCONTACT
20	56000073	1	56000073	1	ARANDELA COBRE 16-23-1,5	WASHER 16-23-1,5	RONDELLE
21	17127027	1	17127027	1	MANOCONTACTO	SWITCH, oil pressure	MAINCONTACT
22	13827005	1	13827005	1	RELE BUJIAS	GLOW RELAY	RELAIS BOUGIES
23	18517005.1	1	18517005.1	1	RELE 12-6V	RELAY 12-6V	RELAIS 12-6V
24	54102154	2	54102154	2	TORNILLO DIN 933 M6-10 INOX.	BOLT DIN 933 M6-10 INOX	VIS DIN 933 M6-10 INOX
25	53033006	2	53033006	2	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
26	52102104	1	52102104	1	TORNILLO DIN 933 M5-10 8.8	BOLT DIN 933 M5-10 8.8	VIS DIN 933 M5-10 8.8
27	51030005	1	51030005	1	ARANDELA ACERO DIN 125-5	WASHER DIN 125-5	RONDELLE
28	17217001	1	17217001	1	SOPORTE RELE	SUPPORT, RELAY	SUPPORT RELAIS

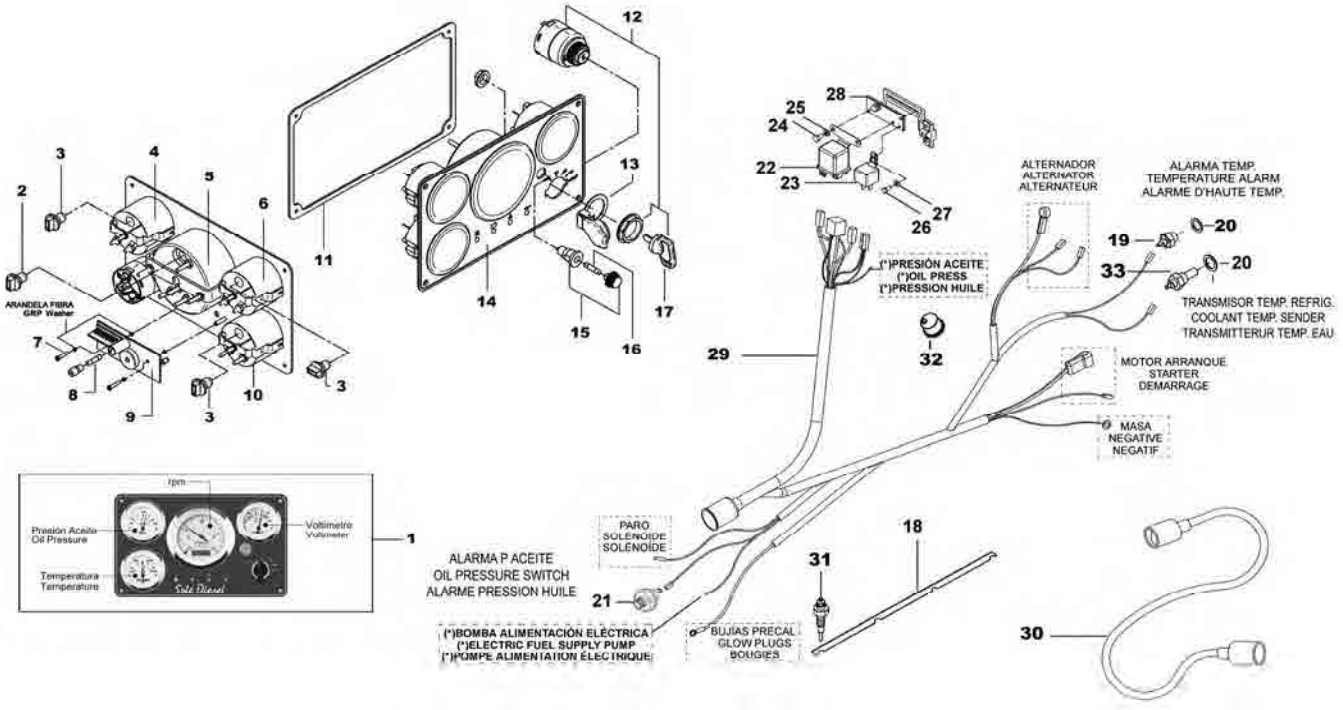


INSTALACIÓN ELECTRICA ELECTRICAL EQUIPMENT EQUIPEMENT ELECTRIQUE					NUEVA - NEW - NEUVE	MI33-44.29.1
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	60972125	1	60972125	1	CUADRO ELECTRICO MINI-33/44/55	ELECTRICAL PANEL	TABLEAU MOTEUR
2	60938005	1	60938005	1	TABLERO N.2	PANEL	TABLEAU
3	60900121	1	60900121	1	PORTAFUSIBLES CUADRO	FUSEHOLDER, panel	PORTE-FUSIBLES TABLEAU
4	60900118	1	60900118	1	FUSIBLE 10 A. CRISTAL	FUSE 10 A.	FUSIBLE 10 A.
5	60900036	1	60900036	1	LLAVE RECAMBIO	KEY,STARTER SWITCH	CLÉ RECHANGE
6	60900038	1	60900038	1	PROTECTOR LLAVE CONTACTO	COVER,KEY	PROTECTEUR CLÉ CONTACT
7	60900037	1	60900037	1	LLAVE CONTACTO 5 POSICIONES	KEY-LOCKING	CLÉ CONTACT
8	60972910	1	60972910	1	CUENTA REVOLUCIONES	TACHOMETER	COMPTEUR REVOLUTIONS
9	60900301	1	60900301	1	PLACA C.I.MOTOR PROPULSOR 12V	INTEGRATED CIRCUIT PLATE	PLAQUE CIRCUIT INTÉGRÉ
10	60900119	1	60900119	1	FUSIBLE 0,5A	FUSE 0.5A	FUSIBLE 0.5A
11	60900929	1	60900929	1	LAMPARA 12V.	BULB 12V	TÉRMOIN 12V
12	60900929	1	60900929	1	LAMPARA 12V.	BULB 12V	TÉRMOIN 12V
13	60900915	1	60900915	1	TERMOMETRO 12 V	WATER GAUGE 12 V	THERMOMÈTRE 12 V
14	60900980	1	60900980	1	TRANSMISOR TEMP.5/8"-UNF-2A/6,3 fast	TEMPERATURE SENSOR	TRANSMETTEUR TÉMPERATURE
15	60938006	1	60938006	1	JUNTA TABLERO N.2 y 4	GASKET PANEL	JOINT TABLEAU
16*	60938210	1*	60938210	1*	ALARGO 3 m	HARNESS EXTENSION 3 M	RALLONGE 3 M
17	17127017	1	17127017	1	BUJIA PRECALENTAMIENTO	PLUG, glow	BOUGIE
18	17227018	1	17227018	1	PLACA	PLATE	PLAQUE
19	60900070	1	60900070	1	TERMOCONTACTO 97ºC	THERMO-SWITCH	THERMOCONTACT
20	56000073	2	56000073	2	ARANDELA COBRE 16-23-1,5	WASHER 16-23-1,5	RONDELLE
21	17127027	1	17127027	1	MANOCONTACTO	SWITCH, oil pressure	MAINCONTACT
22	13827005	1	13827005	1	RELE BUJIAS	GLOW RELAY	RELAIS BOUGIES
23	18517005.1	1	18517005.1	1	RELE 12-6V	RELAY 12-6V	RELAIS 12-6V
24	54102154	2	54102154	2	TORNILLO DIN 933 M6-10 INOX.	BOLT DIN 933 M6-10 INOX	VIS DIN 933 M6-10 INOX
25	53033006	2	53033006	2	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
26	52102104	1	52102104	1	TORNILLO DIN 933 M5-10 8.8	BOLT DIN 933 M5-10 8.8	VIS DIN 933 M5-10 8.8
27	51030005	1	51030005	1	ARANDELA ACERO DIN 125-5	WASHER DIN 125-5	RONDELLE
28	17217001	1	17217001	1	SOPORTE RELE	SUPPORT, RELAY	SUPPORT RELAIS
29	60972200R	1	60972200R	1	INSTALACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECTRIQUE

16* OPCIONAL OPTIONAL OPTIONEL



INSTALACIÓN ELECTRICA ELECTRICAL EQUIPMENT EQUIPEMENT ELECTRIQUE						DELUXE	MI33-44.29A.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	60972127	1	60972127	1	CUADRO ELECTRICO DELUXE	ELECTRICAL DELUXE PANEL	TABLEAU MOTEUR DELUXE
2	60900929	1	60900929	1	LAMPARA 12V.	BULB 12V	TÉRMOIN 12V
3	60900929	3	60900929	3	LAMPARA 12V.	BULB 12V	TÉRMOIN 12V
4	60900925	1	60900925	1	VOLTIMETRO 12 V	VOLTMETER 12 V	VOLTMÈTRE 12 V
5	60972910	1	60972910	1	CUENTA REVOLUCIONES	TACHOMETER	COMPTEUR REVOLUTIONS
6	60900920	1	60900920	1	MANOMETRO 12 V	OIL PRESSURE GAUGE 12 V	MAINMETRE 12 V
7	54108003	1	54108003	1	TORNILLO DIN 84 M3-8 INOX.	BOLT DIN 84 M3-8 INOX.	VIS DIN 84 M3-8 INOX.
8	60900119	1	60900119	1	FUSIBLE 0,5A	FUSE 0.5A	FUSIBLE 0.5A
9	60900301	1	60900301	1	PLACA C.I.MOTOR PROPULSOR 12V	INTEGRATED CIRCUIT PLATE	PLAQUE CIRCUIT INTÉGRÉ
10	60900915	1	60900915	1	TERMOMETRO 12 V	WATER GAUGE 12 V	THERMOMÈTRE 12 V
11	60990006	1	60990006	1	JUNTA TABLERO	GASKET PANEL	JOINT TABLEAU
12	60900037	1	60900037	1	LLAVE CONTACTO 5 POSICIONES	KEY-LOCKING	CLÉ CONTACT
13	60900038	1	60900038	1	PROTECTOR LLAVE CONTACTO	COVER,KEY	PROTECTEUR CLÉ CONTACT
14	60990005	1	60990005	1	TABLERO	PANEL	TABLEAU
15	60900121	1	60900121	1	PORTAFUSIBLES CUADRO	FUSEHOLDER, panel	PORTE-FUSIBLES TABLEAU
16	60900118	1	60900118	1	FUSIBLE 10 A. CRISTAL	FUSE 10 A.	FUSIBLE 10 A.
17	60900036	1	60900036	1	LLAVE RECAMBIO	KEY,STARTER SWITCH	CLÉ RECHANGE
18	17227018	1	17227018	1	PLACA	PLATE	PLAQUE
19	60900070	1	60900070	1	TERMOCONTACTO 97ºC	THERMO-SWITCH	THERMOCONTACT
20	56000073	2	56000073	2	ARANDELA COBRE 16-23-1,5	WASHER 16-23-1,5	RONDELLE
21	17127027	1	17127027	1	MANOCONTACTO	SWITCH, oil pressure	MAINCONTACT
22	13827005	1	13827005	1	RELE BUJIAS	GLOW RELAY	RELAIS BOUGIES
23	18517005.1	1	18517005.1	1	RELE 12-6V	RELAY 12-6V	RELAIS 12-6V
24	54102154	2	54102154	2	TORNILLO DIN 933 M6-10 INOX.	BOLT DIN 933 M6-10 INOX	VIS DIN 933 M6-10 INOX
25	53033006	2	53033006	2	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
26	52102104	1	52102104	1	TORNILLO DIN 933 M5-10 8.8	BOLT DIN 933 M5-10 8.8	VIS DIN 933 M5-10 8.8
27	51030005	1	51030005	1	ARANDELA ACERO DIN 125-5	WASHER DIN 125-5	RONDELLE
28	17217001	1	17217001	1	SOPORTE RELE	SUPPORT, RELAY	SUPPORT RELAIS
29	60972200R	1	60972200R	1	INSTALACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECTRIQUE
30	60938210	1	60938210	1	ALARGO 3 m	HARNESS EXTENSION 3 M	RALLONGE 3 M
31	17127017	3	17127017	4	BUJIA PRECALENTAMIENTO	PLUG, glow	BOUGIE
32	60900985	1	60900985	1	TRANSMISOR PRESION M10x1T/1-pin M4	PRESSURE SENSOR	MAIN-RÉSISTANCE
33	60900980	1	60900980	1	INSTALACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECTRIQUE

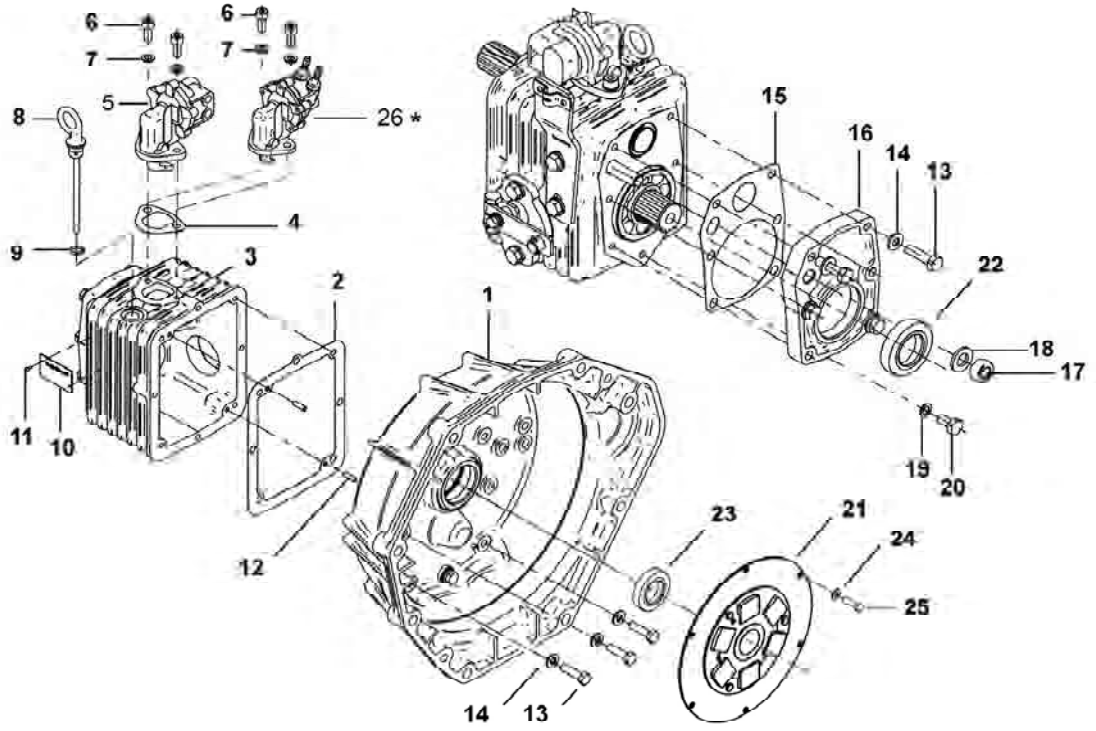


CUERPO INVERSOR RONIM-V (MINI-33) RONIM-V GEARBOX BODY (MINI-33) CORPS INVERSEUR RONIM-V (MINI - 33)					**(RONIM-V)**	MI33-44.30.2
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
-	22513100	1	-	-	INV.RONIM-5 R.2,25:1 MINI-33/34	GEAR BOX RONIM-5 R:2,25:1 M-33/34	INVERS.RONIM-5 R:2,25:1
1	22510020	1	-	-	CUERPO ANTERIOR	HOUSING, front	CORP ANTÉRIEUR
2	22510003	1	-	-	JUNTA CENTRAL	GASKET	JOINT CENTRAL
3	22513002	1	-	-	CUERPO POSTERIOR RED.2:1	HOUSING, rear red.2:1	CORP POSTERIEUR RED.2:1
4	13114002	1	-	-	JUNTA	GASKET	JOINT
5	13114001	1	-	-	BOMBA ALIMENTACION	PUMP FUEL SUPPLY	POMPE ALIMENTATION
6	52103257	2	-	-	TORNILLO DIN 912 M8-20 8.8	BOLT DIN 912 M8-20 8.8	VIS DIN 912 M8-20 8.8
7	53038008	2	-	-	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
8	22310008	1	-	-	TAPON LLENADO NIVEL ACEITE	PLUG,oil level	BOUCHON REMPLIS.NIVEAU HUILE
8*	22510009	1	-	-	TAPON LLENADO NIVEL ACEITE	PLUG, OIL LEVEL	BOUCHON NIVEAU HUILE
9	25210010	1	-	-	JUNTA TORICA	O-RING 10-15-2,5	JOINT TORIQUE 10-15-2,5
10	22510004	1	-	-	PLACA IDENTIFICACION	PLATE,identification	PLAQUE IDENTIFICATION
11	17111061	2	-	-	TORNILLO FIJACION PLACA 2,2	BOLT	VIS
12	22210007	2	-	-	PASADOR DE CENTRAJE	PIN	GOUJON
13	53102259	14	-	-	TORNILLO DIN 933 M8-30 12.9	BOLT DIN 933 M8-30 12.9	VIS DIN 933 M8-30 12.9
14	52030008	14	-	-	ARANDELA ACERO TRAT.DIN 125-8	WASHER DIN 125	RONDELLE DIN 125
15	22510209	1	-	-	JUNTA TAPA POSTERIOR	GASKET, rear	JOINT COUVERCLE POSTÉRIEUR
16	22513208	1	-	-	TAPA POSTERIOR RED.2:1	COVER, rear red. 2:1	COUVERCLE POSTÉRIEUR RED. 2:1
17	52120012	1	-	-	TUERCA DIN 934 M12 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M12 8.8	ECROU DIN 934 M12 8.8
18	22510304	1	-	-	ARANDELA SEGURIDAD	WASHER	RONDELLE
19	56000057	1	-	-	ARANDELA COBRE 8-13-1,5	WASHER 8-13-1,5	RONDELLE
20	52102259	1	-	-	TORNILLO DIN 933 M8-30 8.8	BOLT DIN 933 M8-30 8.8	VIS DIN 933 M8-30 8.8
21	13810040	1	-	-	ACOPLAMIENTO ELASTICO	COUPLING,damper	ACCOUPLEMENT ÉLASTIQUE
22	25210214	1	-	-	RETEN EJE SECUNDARIO 40-52-7	SEAL,oil 40-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
23	22210103	1	-	-	RETEN EJE PRIMARIO BA 30-47-7	SEAL,oil BA 30-47-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
24	53033006	1	-	-	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
25	52102156	1	-	-	TORNILLO DIN 933 M6-15 8.8	BOLT DIN 933 M6-15 8.8	VIS DIN 933 M6-15 8.8
26*	13814005	1	-	-	CONJUNTO BOMBA ALIMENTACION	PUMP ASSY, FUEL FEED	ENSEMBLE POMPE ALIMENTATION

26* NUEVA BOMBA MONTADA ENMOTORES PRODUCIDOS DESDE 07-2005
NEW PUMP EQUIPPED IN ENGINES PRODUCED FROM 07-2005
LA NOUVELLE POMPE ÉQUIPÉE DANS DES MOTEURS A PRODUIT À PARTIR DE 07-2005

8 NIVEL MONTADO EN INVERSORES CON CONO CON ROSCA MECANIZADA (ref. 22510202)
FITTED IN GEARBOX WITH CONE WITH THREAD MACHINED (part no. 22510202)
ÉQUIPÉ DANS LA BOÎTE DE VITESSE AVEC LE CÔNE DU FIL USINÉ (ref. 22510202)

8* NIVEL MONTADO EN INVERSORES CON CONO LISO (ref. 22510232)
FITTED IN GEARBOX WITH CONE WITHOUT THREAD MACHINED (part no. 22510232)
ÉQUIPÉ DANS LA BOÎTE DE VITESSE AVEC LE CÔNE (ref. 22510232)

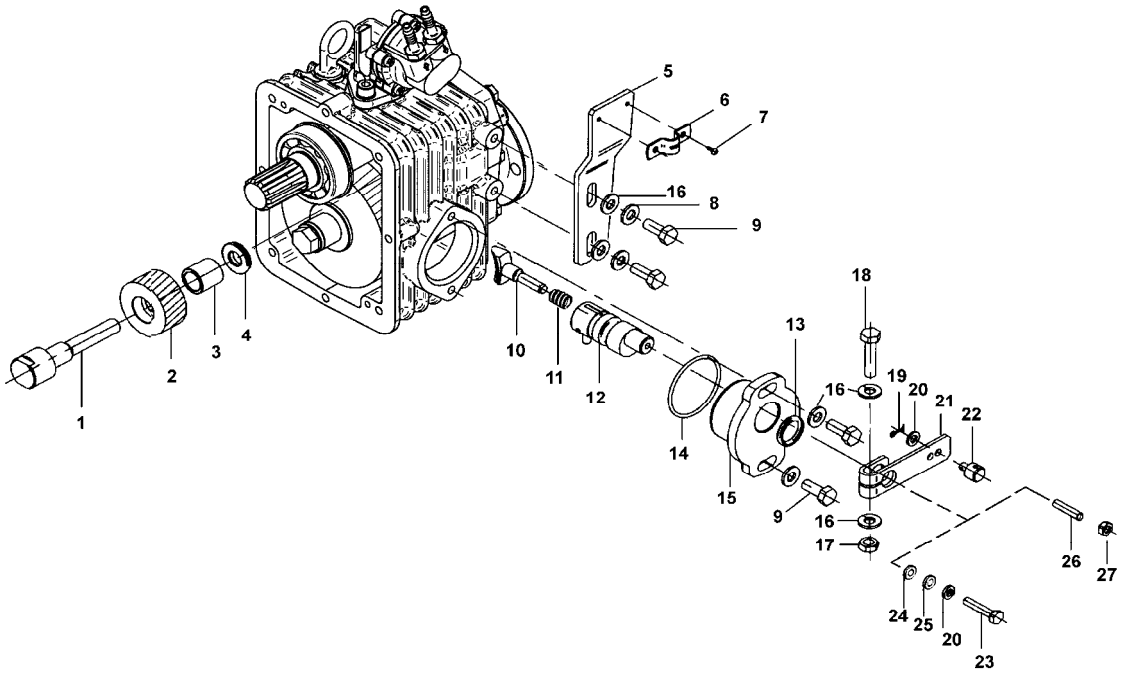


MANDO INTERMEDIO RONIM.V (MINI - 33) INTERMEDIATE CONTROL FOR RONIM-V (MINI-33) COMMANDEMENT INTERMEDIAIRE (MINI - 33)					**(RONIM-V)**		MI33-44.31.1
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	22510301	1	-	-	EJE INTERMEDIO	SHAFT, intermediate	ARBRE INTERMÉDIAIRE
2	22510302	1	-	-	PIÑON INTERMEDIO	GEAR,intermediate	PIGNON INTERMEDIAIRE
3	22510306	1	-	-	CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING, needle	DOUILLE À AIGUILLE
4	22510305	1	-	-	ARANDELA TOPE PIÑON	WASHER, friction	RONDELLE
5	22510901	1	-	-	SOPORTE MORSE INVERSOR	BRACKET, GEAR BOX CONTROL	SUPPORT MORSE INVERSEUR
6	14719013	1	-	-	BRIDA FIJACION CABLES	CLAMP,cable	BRIDE FIXATION CABLES
7	55307104	2	-	-	TORNILLO DIN 86 W3/16-10 LATON	BOLT DIN 86 W3/16-10	VIS DIN 86 W3/16-10 LAITON
8	53033008	2	-	-	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
9	52102257	4	-	-	TORNILLO DIN 933 M8-20 8.8	BOLT DIN 933 M8-20 8.8	VIS DIN 933 M8-20 8.8
10	22510423	1	-	-	DEDO MANDO	ARM, control	DOIGT COMMANDE
11	22510411	1	-	-	MUELLE MANDO	SPRING	RESSORT
12	22310402.1	1	-	-	EXCENTRICA MANDO	EXCENTRICA, CONTROL	EXCENTRIQUE COMMANDE
13	25610404	1	-	-	RETEN	SEAL	JOINT D'ETANCHEITE
14	22310417	1	-	-	JUNTA TOR.CUERPO 49-54-2,5	O-RING 49-54-2,5	JOINT TOR.CORP 49-54-2,5
15	22310401.1	1	-	-	CUERPO MANDO	BODY,CONTROL	CORP
16	51030008	6	-	-	ARANDELA ACERO DIN 125-8	WASHER DIN 125-8	RONDELLE PLATE DIN 125-8
17	51123008	1	-	-	TUERCA DIN 985 M8 5.6	NUT DIN 985 M8 5.6	ECROU DIN 985 M8 5.6
18	53117260	1	-	-	TORNILLO ISO 7380 M8-35 12.9	BOLT ISO 7380 M8-35 12.9	VIS ISO 7380 M8-35 12.9
19	54051155	1	-	-	PASADOR DIN 94 2-16 AC.INOX	PIN DIN 94 2-16 AC.INOX	GOUJON DIN 94 2-16 AC.INOX
20	51030006	2	-	-	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
21	25610424	1	-	-	PALANCA MANDO	LEVER,CONTROL	PALANQUE COMMANDE
22	14719115	1	-	-	TERMINAL CABLE	COUPLING,cable	TERMINAL CABLE
23	52102159	1	-	-	TORNILLO DIN 933 M6-30 8.8	BOLT DIN 933 M6-30 8.8	VIS DIN 933 M6-30 8.8
24	22510425	1	-	-	ARANDELA DE AJUSTE 0,2	WASHER ADJUSTING 0,2	RONDELLE DE REGLAGE 0,2
25	22510426	1	-	-	ARANDELA DE AJUSTE 0,5	WASHER ADJUSTING 0,5	RONDELLE DE REGLAGE 0,5
26*	52111161	1	-	-	VARI.ROSCA.DIN 913 M6-40 8.8	ROD DIN 913 M6-40 8.8	JAUGE VIS DIN 913 M6-40 8.8
27*	51123006	1	-	-	TUERCA DIN 985 M6 5.6	NUT DIN 985 M6 5.6	ECROU DIN 985 M6 5.6
28	22513501	1	-	-	JUEGO JUN.yRET.RONIM-5 2:1y3:1	GASKET AND SEAL KIT RONIM-5	JEU JOINT ET RENFORT

* INTERCAMBIABLES POR LAS PIEZAS Nº20-23-24-25

*INTERCHANGEABLES FOR PARTS NO. 20-23-24-25

* INTERCHANGEABLE PAR LES PIÈCES AVEC NUMÉRO 20-23-24-25

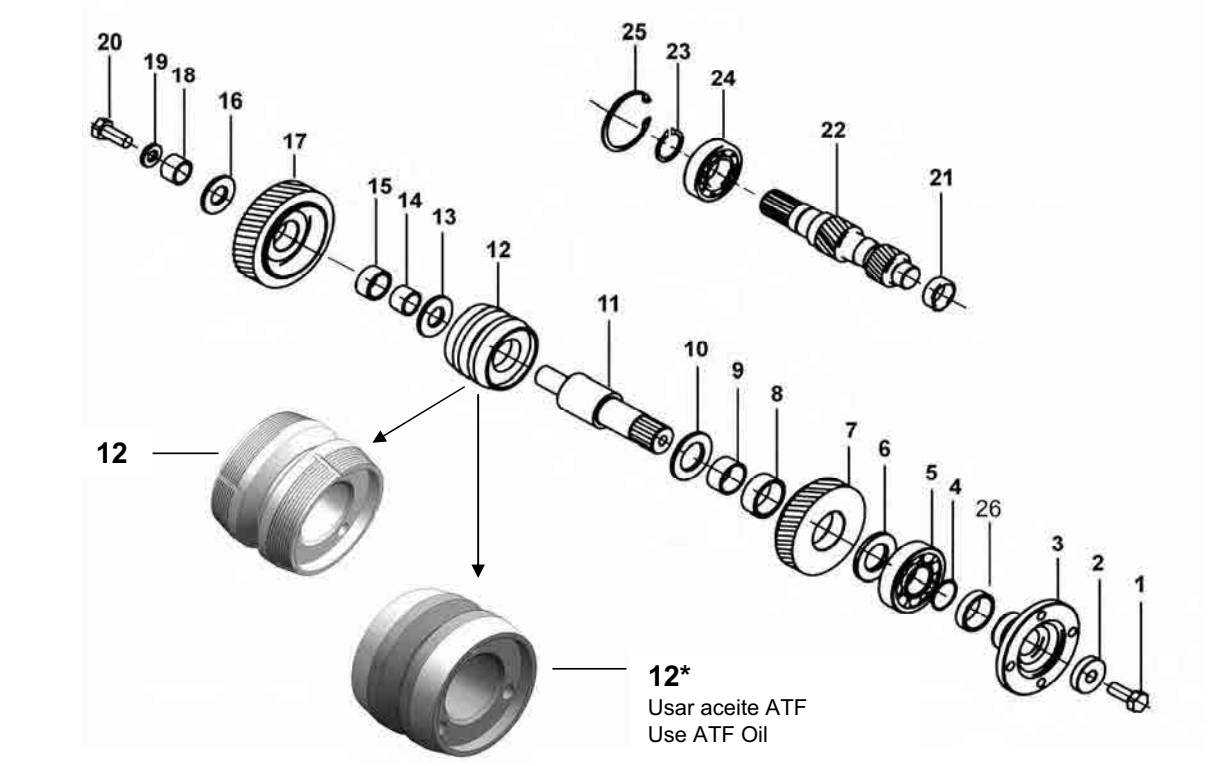


EJES PRIMARIO Y SECUNDARIO RONIM-V INPUT & OUTPUT SHAFT ARBRES PRIMAIRE ET SECONDAIRE					**(RONIM-V)**		MI33-44.32.1
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	53102359	1	-	-	TORNILLO DIN 933 M12-30 12.9	BOLT DIN 933 M12-30 12.9	VIS DIN 933 M12-30 12.9
2	25210219	1	-	-	ARANDELA BLOCAJE DELANTERA	WASHER,blockage	RONDELLE
3	22510225	1	-	-	BRIDA SALIDA INVERSOR	FLANGE, output	BRIDE
4	25210231	1	-	-	JUNTA TORICA 29,5-1,5	O RING 29,5-1,5	JOINT TORIQUE 29,5-1,5
5	22415224	1	-	-	RODAMIENTO	BEARING,ball	ROULEMENT
6	22510218	1	-	-	SEPARADOR RODAMIENTO	SPACER, beating	SÉPARATEUR ROULEMENT
7	22513210	1	-	-	RUEDA POSTERIOR RED.2:1	GEAR,rear red. 2:1	ROUE POSTERIEUR RED.2:1
8	22510204	1	-	-	CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING, needle	DOUILLE À AIGUILLE
9	22510205	1	-	-	ANILLO INTERIOR	RING, bearing	ANNEAU
10	22510217	1	-	-	ARANDELA TOPE RUEDA	SPACER, gear	RONDELLE
11	22510201	1	-	-	EJE SECUNDARIO	SHAFT, output	ARBRE SECONDAIRE
12	22510202	1	-	-	CONO EMBRAGUE	CONE, clutch	CONE EMBRAYAGE
12*	22510232	1*	-	-	CONO EMBRAGUE	CLUTCH CONE	CONE EMBRAYAGE
13	22510216	1	-	-	ARANDELA TOPE RUEDA	SPACER, gear	RONDELLE
14	22210205	1	-	-	ANILLO INTERIOR	RING	ANNEAU
15	22210204	1	-	-	CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING,needle	DOUILLE À AIGUILLE
16	22510228	1	-	-	ARANDELA	SPACER	RONDELLE
17	22513203	1	-	-	RUEDA DENTADA ANT.RED.2,28:1	GEAR,front red. 2,28:1	ROUE,RAP 2,28:1
18	22210205	1	-	-	ANILLO INTERIOR	RING	ANNEAU
19	22210219	1	-	-	ARANDELA TOPE	WASHER	RONDELLE
20	25210222	1	-	-	TORNILLO BLOCAJE	BOLT,blockage	VIS
21	22210106	1	-	-	CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING,needle	DOUILLE À AIGUILLE
22	22513101	1	-	-	EJE PRIMARIO RED.2:1	SHAFT,input red. 2:1	ARBRE PRIMAIRE RED. 2:1
23	53040030	1	-	-	ANILLO ELASTICO DIN 471 E-30	CIRCLIP DIN 471 E-30	ANNEAU
24	25110104	1	-	-	RODAMIENTO	BEARING,ball	ROULEMENT
25	53041062	1	-	-	ANILLO ELASTICO DIN 472 I-62	CIRCLIP DIN 472 I-62	ANNEAU
26	25210214	1	-	-	RETEN EJE SECUNDARIO 40-52-7	SEAL,oil 40-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ

* NUEVA VERSION.NTERCAMBIABLE CON EL 22510202, PERO REQUIERE EL USO DE ACEITE ATF Y SE RECOMIENDA CAMBIAR LAS RUEDAS DENTADAS (7) Y (17). COMPROBAR EL NIVEL ACEITE SEGÚN VARILLA 22510009

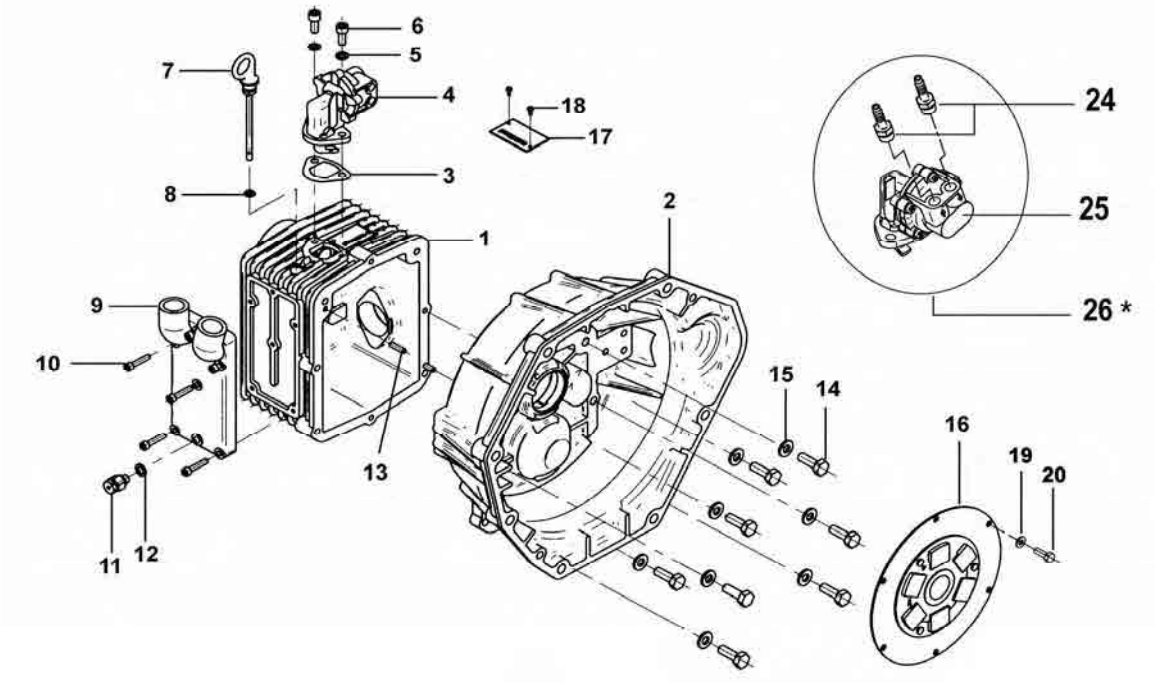
*NEW VERSION. INTERCHANGEABLE WITH CONE P/N 22510202. REQUIRES ATF OIL AND IT'S RECOMMENDED TO CHANGE GEARS (7) AND (17) IF CONE IS REPLACED. CHECK THE OIL LEVEL FOLLOWING THE MARK OF OIL TIP 22510009

*NOUVELLE VERSION. INTERCHANGEABLE PAR LE CÔNE REF 22510202. EXIGE L'HUILE D'ATF ET ON LUI RECOMMANDE CHANGER ROUES DENTÉES (7) ET (17) SI LE CÔNE EST REMPLACÉ



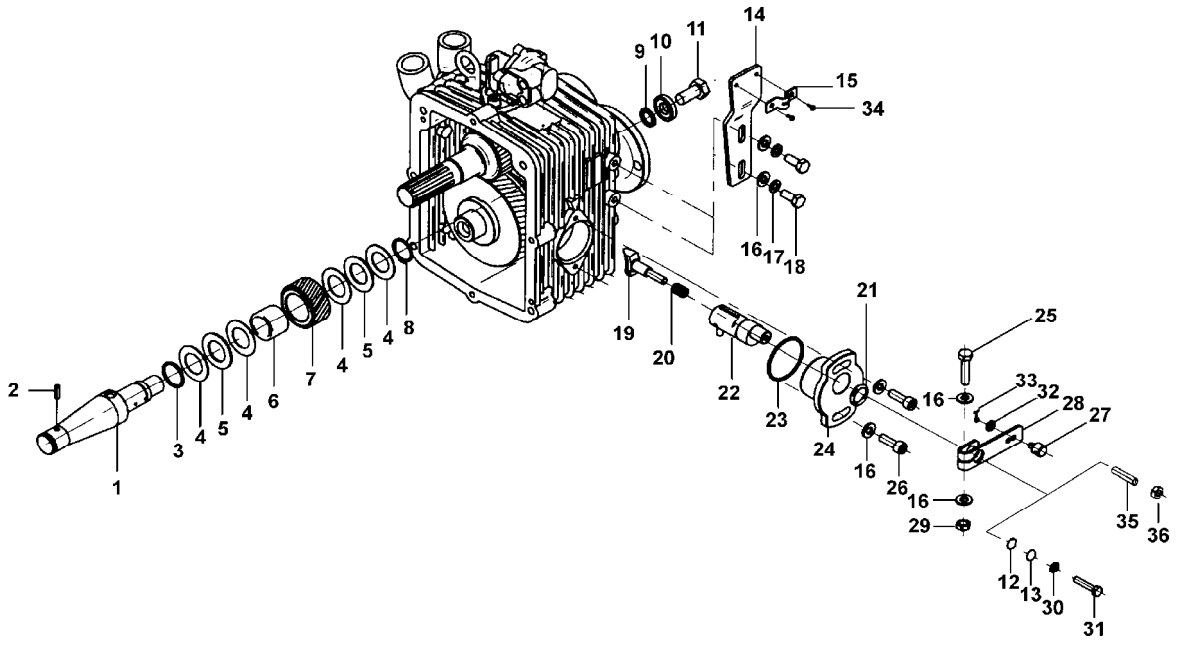
CUERPO INVERSOR RONIM-V GEARBOX BODY CORPS INVERSEUR					**(SMI-R2)**		MI33-44.33.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
-	25613300	1	25613300	1	INV.SMI-R2 RED.2:1 M-33/44	GEAR BOX SMI-R2 R.2:1 M-33/44	INV. SMI-R2 RED.2:1 M-33/44
-	25614300	1	25614300	1	INV.SMI-R2 RED.2,5:1 M-33/44	GEAR BOX SMI-R2 R.2,5:1 M-33/44	INV. SMI-R2 RED.2,5:1 M-33/44
-	25615300	1	25615300	1	INV.SMI-R2 RED.3:1 M-33/44	GEAR BOX SMI-R2 R.3:1 M-33/44	INV. SMI-R2 RED.3:1 M-33/44
1	25613003	1	25613003	1	CUERPO POSTERIOR RED.2:1	HOUSING,rear rat.2:1	CORP POSTERIEUR RED.2:1
1	25614003	1	25614003	1	CUERPO POSTERIOR RED.2,5:1	HOUSING,rear rat.2,5:1	CORP POSTERIEUR RED.2,5:1
1	25615003	1	25615003	1	CUERPO POSTERIOR RED.3:1	HOUSING,rear rat.3:1	CORP POSTERIEUR RED.3:1
2	25613020	1	25613020	1	CUERPO ANTERIOR RED.2:1	HOUSING, FRONT RAT.2:1	CORPS ANTERIEUR RED.2:1
2	25614020	1	25614020	1	CUERPO ANTERIOR RED.2,5:1	HOUSING, FRONT RAT.2,5:1	CORPS ANTERIEUR RED.2,5:1
2	25615020	1	25615020	1	CUERPO ANTERIOR RED.3:1	MOUSING, FRONT RAT.3:1	CORPS ANTERIEUR RED.3:1
3	13114002	1	13114002	1	JUNTA	GASKET	JOINT
4	13414001	1	13414001	1	BOMBA ALIMENTACION	PUMP,fuel supply	POMPE ALIMENTATION
5	53038008	2	53038008	2	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
6	52103257	2	52103257	2	TORNILLO DIN 912 M8-20 8.8	BOLT DIN 912 M8-20 8.8	VIS DIN 912 M8-20 8.8
7	25610008	1	25610008	1	CONJUNTO TAPON LLENADO	CAP ASSY,oil filler	ENSEMBLE BOUCHON
8	25210010	1	25210010	1	JUNTA TORICA	O-RING 10-15-2,5	JOINT TORIQUE 10-15-2,5
9	25410103	1	25410103	1	TAPA REFRIGERADOR	COVER,cooler	COUVERCLE REFLOIDISSEUR
10	52103159	6	52103159	6	TORNILLO DIN 912 M6-30 8.8	BOLT DIN 912 M6-30 8.8	VIS DIN 912 M6-30 8.8
11	13111038	1	13111038	1	GRIFO DRENAJE COLECTOR M-10	DRAIN COCK WATER COOLER	ROBINET
12	56000061	1	56000061	1	ARANDELA COBRE 10-16-1,5	WASHER 10-16-1,5	RONDELLE
13	25210418	2	25210418	2	PASADOR EXCENTRICA	PIN	GOUJON EXCENTRIQUE
14	52102309	8	52102309	8	TORNILLO DIN 933 M10-30 8.8	BOLT DIN 933 M10-30 8.8	VIS DIN 933 M10-30 8.8
15	51030010	8	51030010	8	ARANDELA ACERO DIN 125-10	WASHER DIN 125-10	RONDELLE
16	13810040	1	17310070	1	ACOPLAMIENTO ELASTICO	COUPLING,damper	ACCOUPLEMENT ÉLASTIQUE
17	25610005	1	25610005	1	PLACA IDENTIFICACION	PLATE,name	PLAQUE IDENTIFICATION
18	17111062	2	17111062	2	TORNILLO FIJACION PLACA 2,9	BOLT	VIS
19	53033006	6	53033006	6	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
20	52102156	6	52102156	6	TORNILLO DIN 933 M6-15 8.8	BOLT DIN 933 M6-15 8.8	VIS DIN 933 M6-15 8.8
24	13814006	2	13814006	2	RACORD 1/2" UNF20	RACORD 1/2" UNF20	RACORD 1/2" UNF20
25	13814005	1	13814005	1	CONJUNTO BOMBA ALIMENTACION	PUMP ASSY, FUEL FEED	ENSEMBLE POMPE ALIMENTATION
26*	13814005	1	13814005	1	CONJUNTO BOMBA ALIMENTACION	PUMP ASSY, FUEL FEED	ENSEMBLE POMPE ALIMENTATION

26* NUEVA BOMBA MONTADA EN MOTORES PRODUCIDOS DESDE 07-2005
NEW PUMP EQUIPPED IN ENGINES PRODUCED FROM 07-2005
LA NOUVELLE POMPE ÉQUIPÉE DANS DES MOTEURS A PRODUIT À PARTIR DE 07-2005



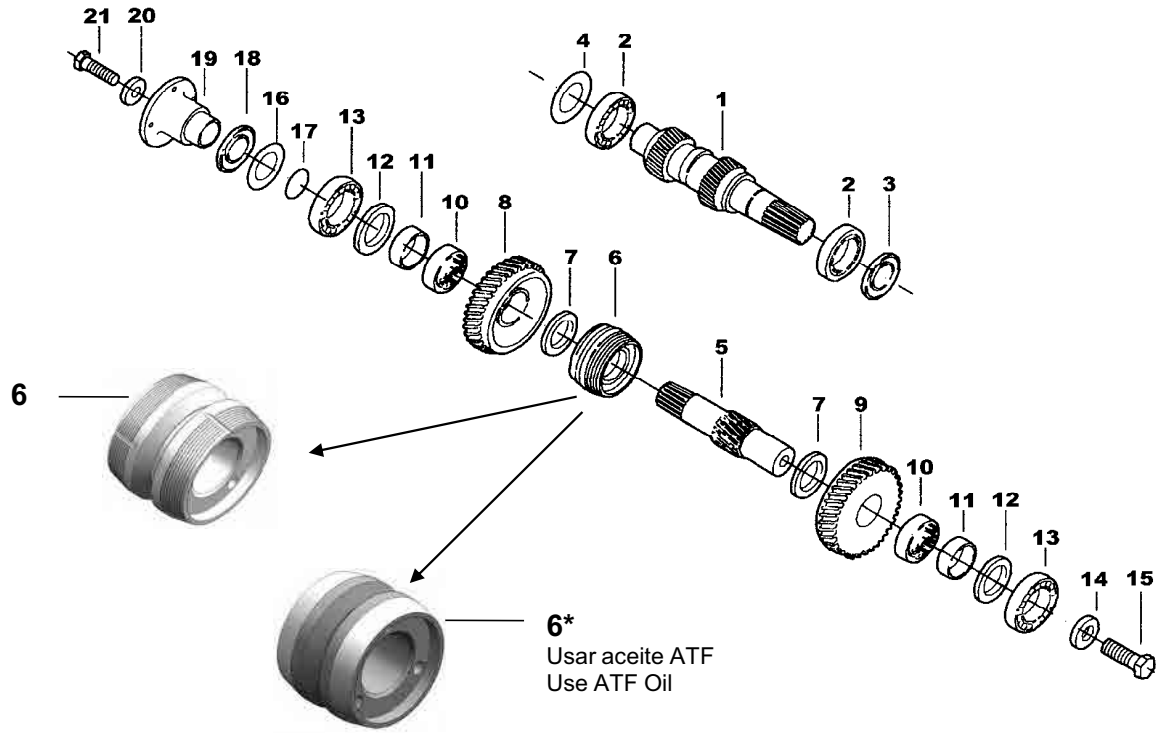
MANDO INTERMEDIO INTERMEDIATE CONTROL COMMANDEMENT INTERMEDIAIRE					**(SMI-R2)**		MI33-44.34.2
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	25610301	1	25610301	1	EJE INTERMEDIO	SHAFT,intermediate	ARBRE INTERMÉDIAIRE
2	22210007	1	22210007	1	PASADOR DE CENTRAJE	PIN	GOUJON
3	25410305	1	25410305	1	ARANDELA PRESION M-32	WASHER,spring	RONDELLE
4	40500315	4	40500315	4	DISCO AXIAL	AXIAL DISC	DISQUE
5	40500314	2	40500314	2	CORONA AXIAL	AXIAL CROWN	COURONNE
6	25410316	1	25410316	1	CORONA DE AGUJAS	BEARING,needdle	COURONNE
7	25413352	1	25413352	1	PIÑON INTERMEDIO RED.2:1	GEAR,intermediate red.2:1	PIGNON INTERMEDIAIRE RED.2:1
7	25414352	1	25414352	1	PIÑON INTERMEDIO RED.2,5:1	GEAR,intermediate red.2,5:1	PIGNON INTERMEDIAIRE RED.2,5:1
8	53040025	1	53040025	1	ANILLO ELASTICO DIN 471 E-25	CIRCLIP DIN 471 E-25	ANNEAU
9	59031014	1	59031014	1	ARANDELA ESTANQUEIDAD DIAM.14	WASHER	RONDELLE
10	25610302	1	25610302	1	ARANDELA	WASHER	RONDELLE
11	52102358	1	52102358	1	TORNILLO DIN 933 M12-25 8.8	BOLT DIN 933 M12-25 8.8	VIS DIN 933 M12-25 8.8
12	22510425	1	22510425	1	ARANDELA DE AJUSTE 0,2	WASHER ADJUSTING 0,2	RONDELLE DE REGLAGE 0,2
13	22510426	1	22510426	1	ARANDELA DE AJUSTE 0,5	WASHER ADJUSTING 0,5	RONDELLE DE REGLAGE 0,5
14	22510901	1	22510901	1	SOPORTE MORSE INVERSOR	BRACKET, GEAR BOX CONTROL	SUPPORT MORSE INVERSEUR
15	14719013	1	14719013	1	BRIDA FIJACION CABLES	CLAMP,cable	BRIDE FIXATION CABLES
16	52030008	5	52030008	5	ARANDELA ACERO TRAT.DIN 125-8	WASHER DIN 125	RONDELLE DIN 125
17	53033008	3	53033008	3	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
18	52102257	2	52102257	2	TORNILLO DIN 933 M8-20 8.8	BOLT DIN 933 M8-20 8.8	VIS DIN 933 M8-20 8.8
19	25210423	1	25210423	1	DEDO MANDO	ARM,control	DOIGT COMMANDE
20	25210411	1	25210411	1	MUELLE MANDO	SPRING	RESSORT
21	25610404	1	25610404	1	RETEN	SEAL	JOINT D'ETANCHEITE
22	25210402.1	1	25210402.1	1	EXCENTRICA MANDO	EXCENTRICA, CONTROL	EXCENTRIQUE COMMANDE
23	25210417	1	25210417	1	JUNTA TORICA 47-52-2,5	O RING 47-52-2,5	JOINT TORIQUE 47-52-2,5
24	25210401.1	1	25210401.1	1	CUERPO MANDO	BODY CONTROL	CORPS COMMANDE
25	53117260	1	52103260	1	TORNILLO ISO 7380 M8-35 12.9	BOLT ISO 7380 M8-35 12.9	VIS ISO 7380 M8-35 12.9
26	52103258	2	52103258	2	TORNILLO DIN 912 M8-25 8.8	BOLT DIN 912 M8-25 8.8	VIS DIN 912 M8-25 8.8
27	14719115	1	14719115	1	TERMINAL CABLE	COUPLING,cable	TERMINAL CABLE
28	25610424	1	25610424	1	PALANCA MANDO	LEVER,CONTROL	PALANQUE COMMANDE
29	51123008	1	51123008	1	TUERCA DIN 985 M8 5.6	NUT DIN 985 M8 5.6	ECROU DIN 985 M8 5.6
30	52035006	1	52035006	1	ARANDELA DIN 6340-6	WASHER DIN 6340-6	RONDELLE DIN 6340-6
31	52102160	1	52102160	1	TORNILLO DIN 933 M6-35 8.8	BOLT DIN 933 M6-35 8.8	VIS DIN 933 M6-35 8.8
32	51030006	1	51030006	1	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
33	54051155	1	54051155	1	PASADOR DIN 94 2-16 AC.INOX	PIN DIN 94 2-16 AC.INOX	GOUJON DIN 94 2-16 AC.INOX
34	55307104	2	55307104	2	TORNILLO DIN 86 W3/16-10 LATON	BOLT DIN 86 W3/16-10	VIS DIN 86 W3/16-10 LAITON
35*	52111161	1*	52111161	1*	VARI.ROSCA.DIN 913 M6-40 8.8	ROD DIN 913 M6-40 8.8	JAUGE VIS DIN 913 M6-40 8.8
36*	51123006	1*	51123006	1*	TUERCA DIN 985 M6 5.6	NUT DIN 985 M6 5.6	ECROU DIN 985 M6 5.6
37	**25613501**	**1**	**25613501**	**1**	**JUEGO JUNTAS Y RETENES SMI-R2**	**GASKET AND SEAL KIT SMI-R2**	**JEU JOINTS ET RENFORT SMI-R2**

* INTERCAMBIABLES POR LAS PIEZAS Nº12-13-30-31
*INTERCHANGEABLES FOR PARTS NO. 12-13-30-31
* INTERCHANGEABLE PAR LES PIÈCES AVEC NUMÉRO 12-13-30-31

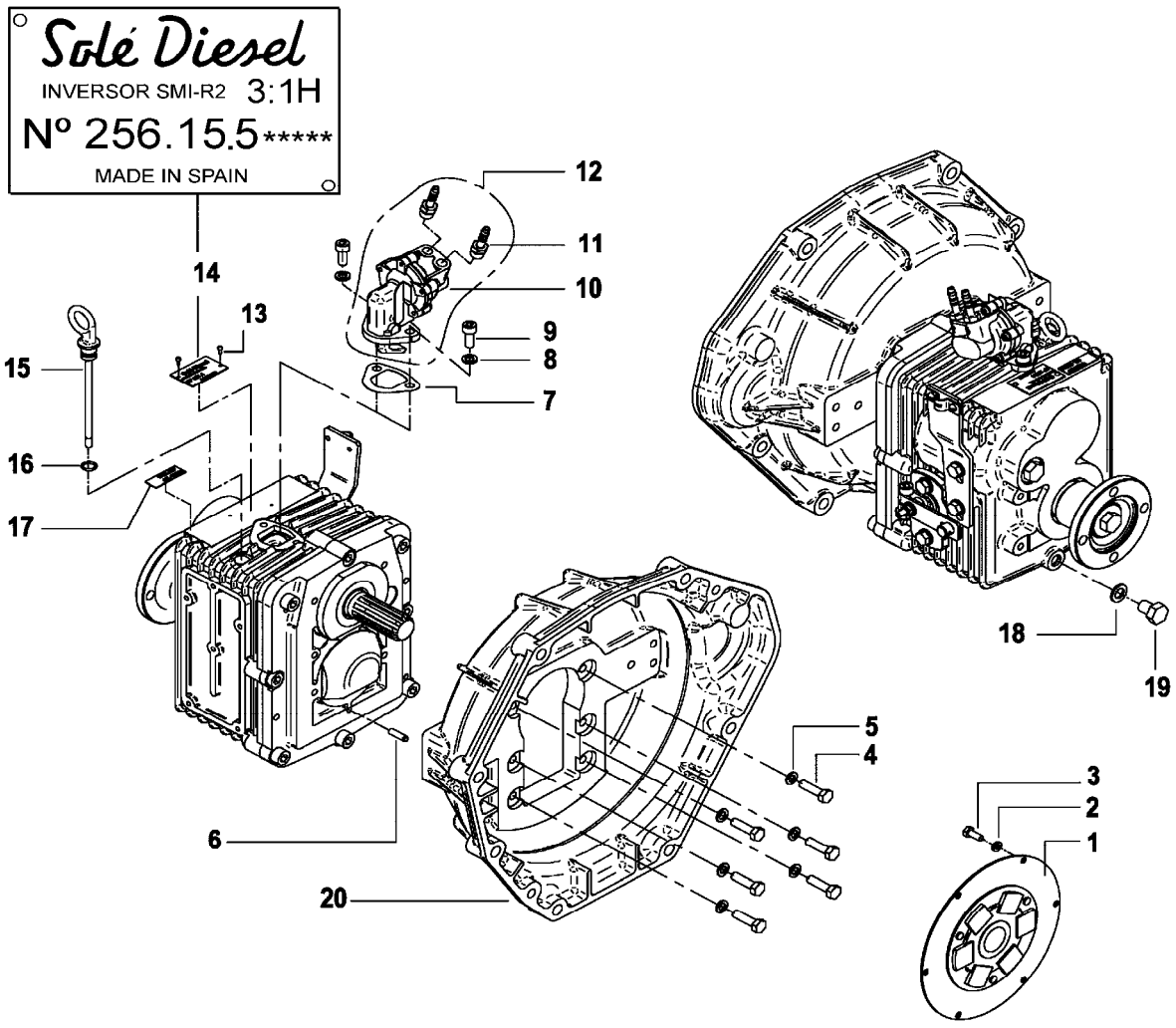


EJES PRIMARIO Y SECUNDARIO INPUT & OUTPUT SHAFT ARBRES PRIMAIRE ET SECONDAIRE					**(SMI-R2)**	MI33-44.35.1
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	25613101	1	25613101	1	EJE PRIMARIO RED.2:1	SHAFT,imput rat.2:1	ARBRE PRIMAIRE RED.2:1
1	25614101	1	25614101	1	EJE PRIMARIO RED.2,5:1	SHAFT,imput rat.2,5:1	ARBRE PRIMAIRE RED.2,5:1
1	25615101	1	25615101	1	EJE PRIMARIO RED.3:1	SHAFT,imput rat.3:1	ARBRE PRIMAIRE RED.3:1
2	25210104	2	25210104	2	RODAMIENTO	BEARING,roller	ROULEMENT
3	25210103	1	25210103	1	RETEN EJE PRIMARIO 30-52-7	SEAL,oil 30-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
4	25210110	1	25210110	1	LAMINA DE REGLAJE 0,5 MM	SHIM,adjusting 0,5 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,5 MM
4	25210109	1	25210109	1	LAMINA DE REGLAJE 0,3 MM	SHIM,adjusting 0,3 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,3 MM
4	25210108	1	25210108	1	LAMINA DE REGLAJE 0,1 MM	SHIM,adjusting 0,1 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,1 MM
4	25610109	1	25610109	1	LAMINA DE REGLAJE 0,05	SHIM,adjusting 0,05	LAME DE RÉGLAGE 0,05
5	25410201	1	25410201	1	EJE SECUNDARIO	SHAFT,output	ARBRE SECONDAIRE
6	25210232	1	25210232	1	CONO EMBRAGUE	CONE,clutch	CONE EMBRAYAGE
6*	**25710202**	**1**	**25710202**	**1**	CONO EMBRAGUE	CONE CLUTCH	CONE EMBRAYAGE
7	25210217	2	25210217	2	SEPARADOR RUEDA	SPACER,gear	SÉPARATEUR ROUE
8	25413257	1	25413257	1	RUEDA POSTERIOR RED.2:1	GEAR,rear red.2:1	ROUE POSTERIEUR RED.2:1
8	25414257	1	25414257	1	RUEDA POSTERIOR RED.2,5:1	GEAR,rear red.2,5:1	ROUE POSTERIEUR RED.2,5:1
8	25415257	1	25415257	1	RUEDA POSTERIOR RED.3:1	GEAR,rear red.3:1	ROUE POSTERIEUR RED.3:1
9	25413253	1	25413253	1	RUEDA ANTERIOR RED.2:1	GEAR,front red.2:1	ROUE ANTERIEUR RED.2.1
9	25414253	1	25414253	1	RUEDA ANTERIOR RED.2,5:1	GEAR,front red.2,5:1	ROUE ANTERIEUR RED.2,5:1
9	25415253	1	25415253	1	RUEDA ANTERIOR RED.3:1	GEAR,front red.3:1	ROUE ANTERIEUR RED.3:1
10	25210204	2	25210204	2	CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING,needle	DOUILLE À AIGUILLE
11	25210205	2	25210205	2	ANILLO INTERIOR	RING,bearing	ANNEAU
12	25610218	2	25610218	2	SEPARADOR RODAMIENTO	SPACER,bearing	SÉPARATEUR ROULEMENT
13	25210206	2	25210206	2	RODAMIENTO	BEARING,roller	ROULEMENT
14	25410219	1	25410219	1	ARANDELA BLOCAJE DELANTERA	WASHER blockage	RONDELLE
15	25410222	1	25410222	1	TORNILLO BLOCAJE	BOLT,blockage	VIS
16	25610209	1	25610209	1	LAMINA DE REGLAJE 0,05	SHIM,adjusting 0,05 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,05 MM
16	25210211	1	25210211	1	LAMINA DE REGLAJE 0,1 MM	SHIM,adjusting 0,1 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,1 MM
16	25210212	1	25210212	1	LAMINA DE REGLAJE 0,3 MM	SHIM,adjusting 0,3 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,3 MM
16	25210213	1	25210213	1	LAMINA DE REGLAJE 0,5 MM	SHIM,adjusting 0,5 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,5 MM
16	25210215	1	25210215	1	LAMINA DE REGLAJE 1 MM	SHIM,adjusting 1 MM	LAME DE RÉGLAGE 1 MM
17	25210231	1	25210231	1	JUNTA TORICA 29,5-1,5	O RING 29,5-1,5	JOINT TORIQUE 29,5-1,5
18	25210214	1	25210214	1	RETEN EJE SECUNDARIO 40-52-7	SEAL,oil 40-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
19	25210230	1	25210230	1	BRIDA SALIDA INVERSOR	FLANGE,output	BRIDE
20	25210219	1	25210219	1	ARANDELA BLOCAJE DELANTERA	WASHER,blockage	RONDELLE
21	53102359	1	53102359	1	TORNILLO DIN 933 M12-30 12.9	BOLT DIN 933 M12-30 12.9	VIS DIN 933 M12-30 12.9

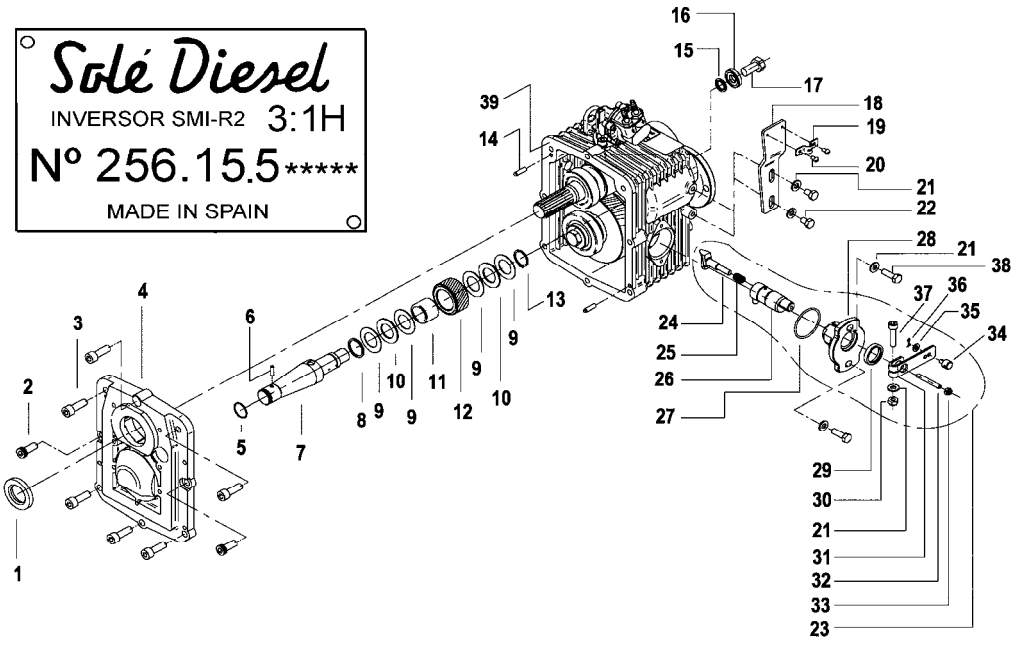
6* Para relacion de reducción 3:1 Only for ratio 3:1 Seulement pour le rapport 3:1



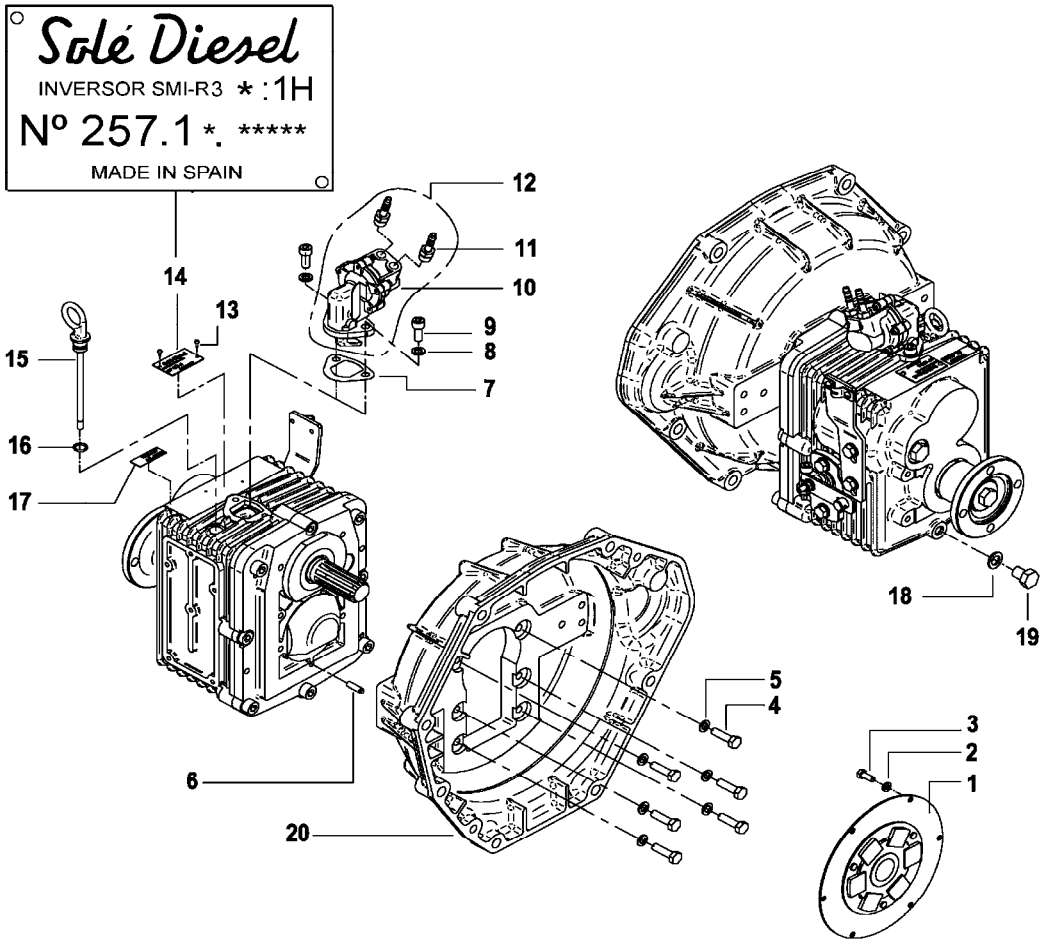
CUERPO INVERSOR NUEVO **REDUCCION 3:1** NEW GEARBOX BODY **RATIO 3:1** CORPS INVERSEUR NEUF **RAPPORT 3:1**					**(SMI-R2)**	MI33-44.36.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
---	25615200H	1	-	-	INVERSOR SMI-R2 RED.3:1 HURTH	GEAR BOX SMI-R2 R. 3:1 HURTH	INVERSSEUR SMI-R2 RED. 3:1 HURTH
1	17310070	1	-	-	ACOPLAMIENTO ELASTICO	COUPLING,DAMPER	ACCOUPLEMENT ÉLASTIQUE
2	53033006	6	-	-	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
3	52102156	6	-	-	TORNILLO DIN 933 M6-15 8.8	BOLT DIN 933 M6-15 8.8	VIS DIN 933 M6-15 8.8
4	52102259	6	-	-	TORNILLO DIN 933 M8-30 8.8	BOLT DIN 933 M8-30 8.8	VIS DIN 933 M8-30 8.8
5	53038008	6	-	-	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
6	25710007	1	-	-	PASADOR DE CENTRAJE	PIN	GOUJON
7	13114002	1	-	-	JUNTA	GASKET	JOINT
8	53033008	2	-	-	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
9	52103257	2	-	-	TORNILLO DIN 912 M8-20 8.8	BOLT DIN 912 M8-20 8.8	VIS DIN 912 M8-20 8.8
10	13414001	1	-	-	BOMBA ALIMENTACION	PUMP,fuel supply	POMPE ALIMENTATION
11	13814006	2	-	-	RACORD 1/2" UNF20	RACORD 1/2" UNF20	RACORD 1/2" UNF20
12	17314005	1	-	-	CONJUNTO BOMBA ALIMENTACION	PUMP ASSY, FUEL FEED	ENSEMBLE POMPE ALIMENTATION
13	17111062	2	-	-	TORNILLO FIJACION PLACA 2,9	BOLT	VIS
14	25610005	1	-	-	PLACA IDENTIFICACION	PLATE,name	PLAQUE IDENTIFICATION
15	25710008	1	-	-	CONJUNTO TAPON LLENADO	CAP ASSY,OIL FILLER	ENSEMBLE BOUCHON
16	25210010	1	-	-	JUNTA TORICA	O-RING 10-15-2,5	JOINT TORIQUE 10-15-2,5
17	25710006	1	-	-	PLACA ACEITE ATF	ATF OIL PLATE	PLAQUE HUILE ATF
18	56000115	1	-	-	ARANDELA COBRE 12-20-2	WASHER 12-20-2	RONDELLE
19	54102356	1	-	-	TORNILLO DIN 933 M12-16 INOX.	BOLT DIN 933 M12-16 INOX.	VIS DIN 933 M12-16 INOX.
20	17210009	1	-	-	CALA ACOPLAMIENTO INVERSOR	BELL HOUSING,GEAR BOX	SONDAGE ACCOUP. INV.



MANDO INTERMEDIO **REDUCCION 3:1** INTERMEDIATE CONTROL **RATIO 3:1** COMMANDEMENT INTERMEDIAIRE **RAPPORT 3:1**					**(SMI-R2)**	MI33-44.37.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	25210103	1	25210103	1	RETEN EJE PRIMARIO 30-52-7	SEAL,oil 30-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
2	53104308	2	53104308	2	TORNILLO DIN 7984 M10-25 12.9	BOLT DIN 7984 M10-25 12.9	VIS DIN 7984 M10-25 12.9
3	52103309	6	52103309	6	TORNILLO DIN 912 M10-30 8.8	BOLT DIN 912 M10-30 8.8	VIS DIN 912 M10-30 8.8
4	25615004H	1	25615004H	1	TAPA ANTERIOR RED.3:1	COVER,front rat.3:1	COUVERCLE,anterieur red.3:1
5	25610303	1	25610303	1	JUNTA TORICA 19,1-1,6	O-RING 19,1-1,6	JOINT TORIQUE 19,1-1,6
6	22210007	1	22210007	1	PASADOR DE CENTRAJE	PIN	GOUJON
7	25610301	1	25610301	1	EJE INTERMEDIO	SHAFT,intermediate	ARBRE INTERMÉDIAIRE
8	25410305	1	25410305	1	ARANDELA PRESION M-32	WASHER,spring	RONDELLE
9	40500315	4	40500315	4	DISCO AXIAL	AXIAL DISC	DISQUE
10	40500314	2	40500314	2	CORONA AXIAL	AXIAL CROWN	COURONNE
11	25410316	1	25410316	1	CORONA DE AGUJAS	BEARING,needdle	COURONNE
12	25413352	1	25413352	1	PIÑON INTERMEDIO RED.2:1	GEAR,intermediate red.2:1	PIGNON INTERMEDIAIRE RED.2:1
13	53040025	1	53040025	1	ANILLO ELASTICO DIN 471 E-25	CIRCLIP DIN 471 E-25	ANNEAU
14	25710007	2	25710007	2	PASADOR DE CENTRAJE	PIN	GOUJON
15	59031014	1	59031014	1	ARANDELA ESTANQUEIDAD DIAM.14	WASHER	RONDELLE
16	25610302	1	25610302	1	ARANDELA	WASHER	RONDELLE
17	52102358	1	52102358	1	TORNILLO DIN 933 M12-25 8.8	BOLT DIN 933 M12-25 8.8	VIS DIN 933 M12-25 8.8
18	22510901	1	22510901	1	SOPORTE MORSE INVERSOR	BRACKET, GEAR BOX CONTROL	SUPPORT MORSE INVERSEUR
19	14719013	1	14719013	1	BRIDA FIJACION CABLES	CLAMP,cable	BRIDE FIXATION CABLES
20	55307104	2	55307104	2	TORNILLO DIN 86 W3/16-10 LATON	BOLT DIN 86 W3/16-10	VIS DIN 86 W3/16-10 LAITON
21	52030008	5	52030008	5	ARANDELA ACERO TRAT.DIN 125-8	WASHER DIN 125	RONDELLE DIN 125
22	52102255	2	52102255	2	TORNILLO DIN 933 M8-12 8.8	BOLT DIN 933 M8-12 8.8	VIS DIN 933 M8-12 8.8
23	25613400	1	25613400	1	CONJUNTO MANDO	CONTROL ASSY	ENSEMBLE COMMANDE
24	25210423	1	25210423	1	DEDO MANDO	ARM,control	DOIGT COMMANDE
25	25210411	1	25210411	1	MUELLE MANDO	SPRING	RESSORT
26	25210402.1	1	25210402.1	1	EXCENTRICA MANDO	EXCENTRICA, CONTROL	EXCENTRIQUE COMMANDE
27	25210417	1	25210417	1	JUNTA TORICA 47-52-2,5	O RING 47-52-2,5	JOINT TORIQUE 47-52-2,5
28	25210401.1	1	25210401.1	1	CUERPO MANDO	BODY CONTROL	CORPS COMMANDE
29	25610404	1	25610404	1	RETEN	SEAL	JOINT D'ETANCHEITE
30	54123008	1	54123008	1	TUERCA DIN 985 M8 INOX.	NUT DIN 985 M8 INOX	ECROU DIN 985 M8 INOX
31	25610424	1	25610424	1	PALANCA MANDO	LEVER,CONTROL	PALANQUE COMMANDE
32	52111161	1	52111161	1	VARI.ROSCA.DIN 913 M6-40 8.8	ROD DIN 913 M6-40 8.8	JAUGE VIS DIN 913 M6-40 8.8
33	51123006	1	51123006	1	TUERCA DIN 985 M6 5.6	NUT DIN 985 M6 5.6	ECROU DIN 985 M6 5.6
34	14719115	1	14719115	1	TERMINAL CABLE	COUPLING,cable	TERMINAL CABLE
35	51030006	1	51030006	1	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
36	54051155	1	54051155	1	PASADOR DIN 94 2-16 AC.INOX	PIN DIN 94 2-16 AC.INOX	GOUJON DIN 94 2-16 AC.INOX
37	52103260	1	52103260	1	TORNILLO DIN 912 M8-35 8.8	BOLT DIN 912 M8-35 8.8	VIS DIN 912 M8-35 8.8
38	52102258	2	52102258	2	TORNILLO DIN 933 M8-25 8.8	BOLT DIN 933 M8-25 8.8	VIS DIN 933 M8-25 8.8
39	25615003	1	25615003	1	CUERPO POSTERIOR RED.3:1	HOUSING,rear rat.3:1	CORP POSTERIEUR RED.3:1

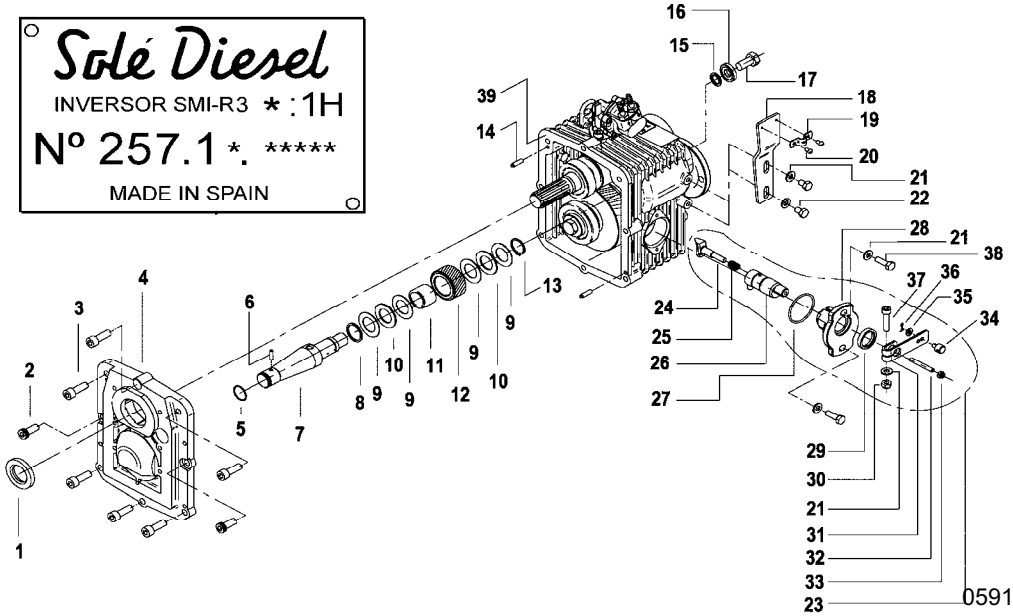


CUERPO INVERSOR GEARBOX BODY CORPS INVERSEUR						**(SMI-R3)**	MI33-44.38.1
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
---	25713000H	1	25713000H	1	INVERSOR SMI-R3 RED.2:1 HURTH	GEAR BOX SMI-R3 R.2:1 HURTH	INV.SMI-R3 R.2:1 HURTH
---	25714000H	1	25714000H	1	INVERSOR SMI-R3 RED.2,5:1 HURTH	GEAR BOX SMI-R3 2,5:1 HURTH	INV.SMI-R3 R.2,5:1 HURTH
1	17310070	1	17310070	1	ACOPLAMIENTO ELASTICO	COUPLING,DAMPER	ACCOUPLEMENT ÉLASTIQUE
2	53033006	6	53033006	6	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
3	52102156	6	52102156	6	TORNILLO DIN 933 M6-15 8.8	BOLT DIN 933 M6-15 8.8	VIS DIN 933 M6-15 8.8
4	52102259	6	52102259	6	TORNILLO DIN 933 M8-30 8.8	BOLT DIN 933 M8-30 8.8	VIS DIN 933 M8-30 8.8
5	53038008	6	53038008	6	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
6	25710007	1	25710007	1	PASADOR DE CENTRAJE	PIN	GOUJON
7	13114002	1	13114002	1	JUNTA	GASKET	JOINT
8	53038008	2	53038008	2	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
9	52103257	2	52103257	2	TORNILLO DIN 912 M8-20 8.8	BOLT DIN 912 M8-20 8.8	VIS DIN 912 M8-20 8.8
10	13414001	1	13414001	1	BOMBA ALIMENTACION	PUMP,fuel supply	POMPE ALIMENTATION
11	13814006	2	13814006	2	RACORD 1/2" UNF20	RACORD 1/2" UNF20	RACORD 1/2" UNF20
12	17314005	1	17314005	1	CONJUNTO BOMBA ALIMENTACION	PUMP ASSY, FUEL FEED	ENSEMBLE POMPE ALIMENTATION
13	17111062	2	17111062	2	TORNILLO FIJACION PLACA 2,9	BOLT	VIS
14	25710005	1	25710005	1	PLACA IDENTIFICACION	PLATE,NAME	PLAQUE IDENTIFICATION
15	25710008	1	25710008	1	CONJUNTO TAPON LLENADO	CAP ASSY,OIL FILLER	ENSEMBLE BOUCHON
16	25210010	1	25210010	1	JUNTA TORICA	O-RING 10-15-2,5	JOINT TORIQUE 10-15-2,5
17	25710006	1	25710006	1	PLACA ACEITE ATF	ATF OIL PLATE	PLAQUE HUILE ATF
18	56000115	1	56000115	1	ARANDELA COBRE 12-20-2	WASHER 12-20-2	RONDELLE
19	54102356	1	54102356	1	TORNILLO DIN 933 M12-16 INOX.	BOLT DIN 933 M12-16 INOX.	VIS DIN 933 M12-16 INOX.
20	17210009	1	17210009	1	CALA ACOPLAMIENTO INVERSOR	BELL HOUSING,GEAR BOX	SONDAGE ACCOUP. INV.
21	**25713501**	**1**	**25713501**	**1**	**JUEGO JUNTAS Y RETENES SMI-R3**	**GASKET AND SEAL KIT SMI-R3**	**JEU JOINTS ET RENFORT SMI-R3**

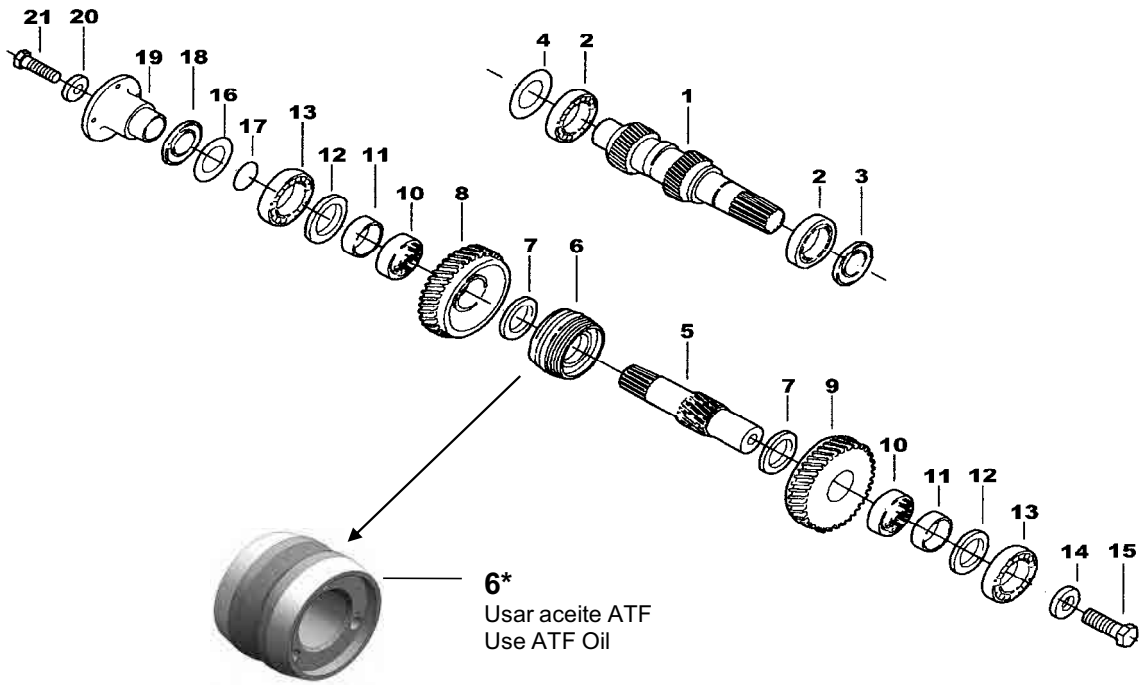


MANDO INTERMEDIO (MINI - 33/44) INTERMEDIATE CONTROL (MINI-33/44) COMMANDEMENT INTERMEDIAIRE (MINI - 33/44)					**(SMI-R3)**	MI33-44.39.2
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	25210103	1	25210103	1	RETEN EJE PRIMARIO 30-52-7	SEAL,oil 30-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
2	53104308	2	53104308	2	TORNILLO DIN 7984 M10-25 12.9	BOLT DIN 7984 M10-25 12.9	VIS DIN 7984 M10-25 12.9
3	52103309	6	52103309	6	TORNILLO DIN 912 M10-30 8.8	BOLT DIN 912 M10-30 8.8	VIS DIN 912 M10-30 8.8
4	25713004H	1	25713004H	1	TAPA ANTERIOR RED.2:1	COVER,FRONT RAT.2:1	COUVERCLE ANTERIEUR RED.2:1
4	25714004H	1	25714004H	1	TAPA ANTERIOR RED.2,5:1	COVER,FRONT RAT.2,5:1	COUVERCLE ANTERIEUR RED.2,5:1
5	25610303	1	25610303	1	JUNTA TORICA 19,1-1,6	O-RING 19,1-1,6	JOINT TORIQUE 19,1-1,6
5*	25710302	1	25710302	1	JUNTA TORICA	O-RING	JOINT TORIQUE
6	22210007	1	22210007	1	PASADOR DE CENTRAJE	PIN	GOUJON
7	25710301	1	25710301	1	EJE INTERMEDIO	SHAFT,INTERMEDIATE	ARBRE INTERMEDIAIRE
8	25410305	1	25410305	1	ARANDELA PRESION M-32	WASHER,spring	RONDELLE
9	40500315	4	40500315	4	DISCO AXIAL	AXIAL DISC	DISQUE
10	40500314	2	40500314	2	CORONA AXIAL	AXIAL CROWN	COURONNE
11	25710316	1	25710316	1	CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING,NEEDLE	DOUILLE A AIGUILLE
12	25713352	1	25713352	1	PIÑON INTERMEDIO	GEAR,INTERMEDIATE	PIGNON INTERMEDIAIRE
13	53040025	1	53040025	1	ANILLO ELASTICO DIN 471 E-25	CIRCLIP DIN 471 E-25	ANNEAU
14	25710007	2	25710007	2	PASADOR DE CENTRAJE	PIN	GOUJON
15	59031014	1	59031014	1	ARANDELA ESTANQUEIDAD DIAM.14	WASHER	RONDELLE
16	25610302	1	25610302	1	ARANDELA	WASHER	RONDELLE
17	52102358	1	52102358	1	TORNILLO DIN 933 M12-25 8.8	BOLT DIN 933 M12-25 8.8	VIS DIN 933 M12-25 8.8
18	22510901	1	22510901	1	SOPORTE MORSE INVERSOR	BRACKET, GEAR BOX CONTROL	SUPPORT MORSE INVERSEUR
19	14719013	1	14719013	1	BRIDA FIJACION CABLES	CLAMP,cable	BRIDE FIXATION CABLES
20	55307104	2	55307104	2	TORNILLO DIN 86 W3/16-10 LATON	BOLT DIN 86 W3/16-10	VIS DIN 86 W3/16-10 LAITON
21	52030008	5	52030008	5	ARANDELA ACERO TRAT.DIN 125-8	WASHER DIN 125	RONDELLE DIN 125
22	52102255	2	52102255	2	TORNILLO DIN 933 M8-12 8.8	BOLT DIN 933 M8-12 8.8	VIS DIN 933 M8-12 8.8
23	25613400	1	25613400	1	CONJUNTO MANDO	CONTROL ASSY	ENSEMBLE COMMANDE
24	25210423	1	25210423	1	DEDO MANDO	ARM,control	DOIGT COMMANDE
25	25210411	1	25210411	1	MUELLE MANDO	SPRING	RESSORT
26	25210402.1	1	25210402.1	1	EXCENTRICA MANDO	EXCENTRICA, CONTROL	EXCENTRIQUE COMMANDE
27	25210417	1	25210417	1	JUNTA TORICA 47-52-2,5	O RING 47-52-2,5	JOINT TORIQUE 47-52-2,5
28	25210401.1	1	25210401.1	1	CUERPO MANDO	BODY CONTROL	CORPS COMMANDE
29	25610404	1	25610404	1	RETEN	SEAL	JOINT D'ETANCHEITE
30	54123008	1	54123008	1	TUERCA DIN 985 M8 INOX.	NUT DIN 985 M8 INOX	ECROU DIN 985 M8 INOX
31	25610424	1	25610424	1	PALANCA MANDO	LEVER,CONTROL	PALANQUE COMMANDE
32	52111161	1	52111161	1	VARI.ROSCA.DIN 913 M6-40 8.8	ROD DIN 913 M6-40 8.8	JAUGE VIS DIN 913 M6-40 8.8
33	51123006	1	51123006	1	TUERCA DIN 985 M6 5.6	NUT DIN 985 M6 5.6	ECROU DIN 985 M6 5.6
34	14719115	1	14719115	1	TERMINAL CABLE	COUPLING,cable	TERMINAL CABLE
35	51030006	1	51030006	1	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
36	54051155	1	54051155	1	PASADOR DIN 94 2-16 AC.INOX	PIN DIN 94 2-16 AC.INOX	GOUJON DIN 94 2-16 AC.INOX
37	52103260	1	52103260	1	TORNILLO DIN 912 M8-35 8.8	BOLT DIN 912 M8-35 8.8	VIS DIN 912 M8-35 8.8
38	52102258	2	52102258	2	TORNILLO DIN 933 M8-25 8.8	BOLT DIN 933 M8-25 8.8	VIS DIN 933 M8-25 8.8
39	25713002	1	25713002	1	CUERPO POSTERIOR RED.2:1	HOUSING,REAR RAT.2:1	CORPS POSTERIEUR RED.2:1
39	25714002	1	25714002	1	CUERPO POSTERIOR RED.2,5:1	HOUSING,REAR RAT.2,5:1	CORPS POSTERIEUR RED.2,5:1
40	**25713501**	**1**	**25713501**	**1**	**JUEGO JUNTAS Y RETENES SMI-R3**	**GASKET AND SEAL KIT SMI-R3**	**JEU JOINTS ET RENFORT SMI-R3**

5* SI LA TORICA VA MONTADA EN LA TAPA Nº4 Y NO EN EL EJE Nº 7
5* IS REQUIRED IF O-RING IS ASSEMBLED IN COVER Nº4 NOT IN SHAFT Nº 7
LA JOINT TÓRIQUE Nº 5 * EST EXIGÉ SI EST ASSEMBLÉ DANS LA COUVERTURE Nº4 PAS DANS L'AXE Nº 7



EJES PRIMARIO Y SECUNDARIO GEARBOX INPUT & OUTPUT SHAFT ARBRES PRIMAIRE ET SECONDAIRE INVERSEUR					**(SMI-R3)**		MI33-44.40.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	25713101	1	25713101	1	EJE PRIMARIO RED.2:1	SHAFT,IMPUT RAT.2:1	ARBRE PRIMAIRE RED.2:1
1	25714101	1	25714101	1	EJE PRIMARIO RED.2,5:1	SHAFT,IMPUT RAT.2,5:1	ARBRE PRIMAIRE RED.2,5:1
2	25710104	2	25710104	2	RODAMIENTO	BEARING,ROLLER	ROULEMENT
3	25210103	1	25210103	1	RETEN EJE PRIMARIO 30-52-7	SEAL,oil 30-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
4	25210110	1	25210110	1	LAMINA DE REGLAJE 0,5 MM	SHIM,adjusting 0,5 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,5 MM
4	25210109	1	25210109	1	LAMINA DE REGLAJE 0,3 MM	SHIM,adjusting 0,3 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,3 MM
4	25210108	1	25210108	1	LAMINA DE REGLAJE 0,1 MM	SHIM,adjusting 0,1 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,1 MM
4	25610109	1	25610109	1	LAMINA DE REGLAJE 0,05	SHIM,adjusting 0,05	LAME DE RÉGLAGE 0,05
5	25410201	1	25410201	1	EJE SECUNDARIO	SHAFT,output	ARBRE SECONDAIRE
6	25710202	1	25710202	1	CONO EMBRAGUE	CONE CLUTCH	CONE EMBRAYAGE
7	25210217	2	25210217	2	SEPARADOR RUEDA	SPACER,gear	SÉPARATEUR ROUE
8	25413257	1	25413257	1	RUEDA POSTERIOR RED.2:1	GEAR,rear red.2:1	ROUE POSTERIEUR RED.2:1
8	25414257	1	25414257	1	RUEDA POSTERIOR RED.2,5:1	GEAR,rear red.2,5:1	ROUE POSTERIEUR RED.2,5:1
9	25413253	1	25413253	1	RUEDA ANTERIOR RED.2:1	GEAR,front red.2:1	ROUE ANTERIEUR RED.2.1
9	25414253	1	25414253	1	RUEDA ANTERIOR RED.2,5:1	GEAR,front red.2,5:1	ROUE ANTERIEUR RED.2,5:1
10	25210204	2	25210204	2	CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING,needle	DOUILLE À AIGUILLE
11	25210205	2	25210205	2	ANILLO INTERIOR	RING,bearing	ANNEAU
12	25610218	2	25610218	2	SEPARADOR RODAMIENTO	SPACER,bearing	SÉPARATEUR ROULEMENT
13	25210206	2	25210206	2	RODAMIENTO	BEARING,roller	ROULEMENT
14	25410219	1	25410219	1	ARANDELA BLOCAJE DELANTERA	WASHER blockage	RONDELLE
15	25410222	1	25410222	1	TORNILLO BLOCAJE	BOLT,blockage	VIS
16	25610209	1	25610209	1	LAMINA DE REGLAJE 0,05	SHIM,adjusting 0,05 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,05 MM
16	25210211	1	25210211	1	LAMINA DE REGLAJE 0,1 MM	SHIM,adjusting 0,1 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,1 MM
16	25210212	1	25210212	1	LAMINA DE REGLAJE 0,3 MM	SHIM,adjusting 0,3 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,3 MM
16	25210213	1	25210213	1	LAMINA DE REGLAJE 0,5 MM	SHIM,adjusting 0,5 MM	LAME DE RÉGLAGE 0,5 MM
16	25210215	1	25210215	1	LAMINA DE REGLAJE 1 MM	SHIM,adjusting 1 MM	LAME DE RÉGLAGE 1 MM
17	25210231	1	25210231	1	JUNTA TORICA 29,5-1,5	O RING 29,5-1,5	JOINT TORIQUE 29,5-1,5
18	25210214	1	25210214	1	RETEN EJE SECUNDARIO 40-52-7	SEAL,oil 40-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
19	25210230	1	25210230	1	BRIDA SALIDA INVERSOR	FLANGE,output	BRIDE
20	25210219	1	25210219	1	ARANDELA BLOCAJE DELANTERA	WASHER,blockage	RONDELLE
21	53102359	1	53102359	1	TORNILLO DIN 933 M12-30 12.9	BOLT DIN 933 M12-30 12.9	VIS DIN 933 M12-30 12.9



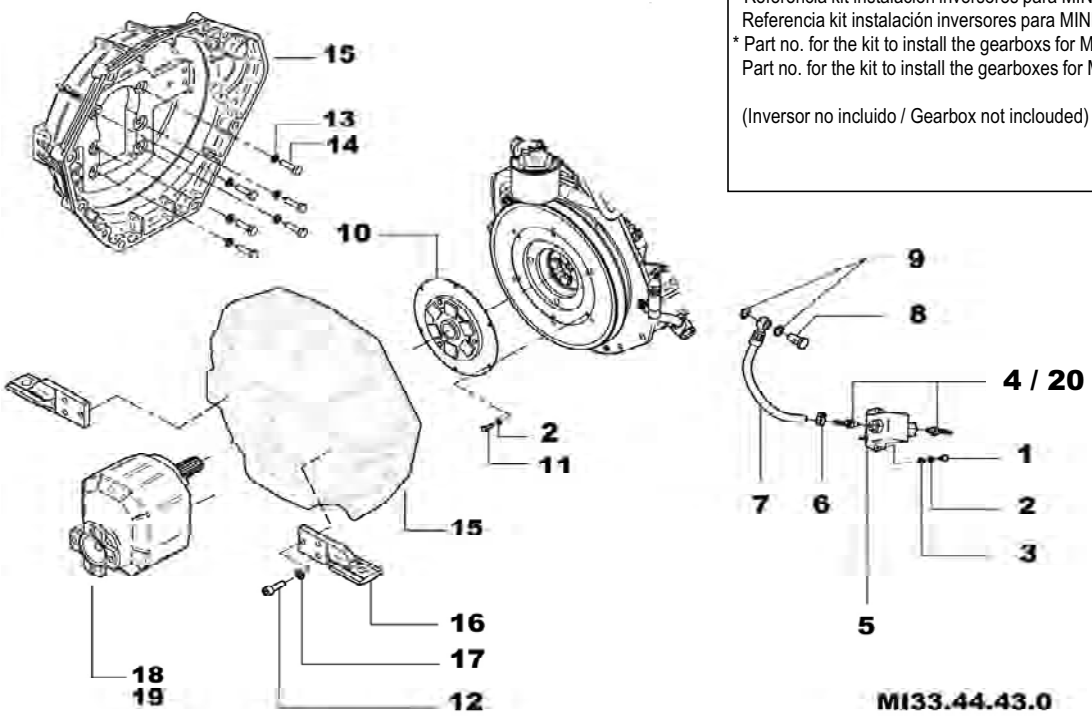
KIT ADAPTACION PARA INVERSOR ADAPTOR KIT FOR MECHANICAL GEARBOX KIT D'ADAPTATION INVERSEUR					**TWIN DISC TECHNODRIVE** **TMC-40 / KANZAKI**		MI33-44.41.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	52102154	2	52102154	2	TORNILLO DIN 933 M6-10 8.8	BOLT DIN 933 M6-10 8.8	VIS DIN 933 M6-10 8.8
2	53033006	8	53033006	8	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
3	51030006	2	51030006	2	ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
4**	13814072	2	13814072	2	RACORD	NIPPLE EYE	RACORD
5	13814070	1	13814070	1	BOMBA ALIMENTACION ELECTRICA	ELECTRIC FUEL FEED PUMP	POMPE À ALIMENTATION ELÉCTRIQUE
5C	**13814070C**	1	13814070C	1	CONJUNTO BOMBA ALIM.ELECTRICA	PUMP ASSY, FUEL	ENSEMBLE POMPE ALIMENTATION ELECTRIQUE
6	54081008	1	54081008	1	ABRAZ.DIN 3017 8-16/9 W4	CLAMP DIN 3017 8-16 W4	COLLIER DIN 3017 8-16 W4
7	13814012	1	13814012	1	TUBO DE BOMBA A FILTRO	PIPE	TUYAU
8	**12814051**	1	12814051	1	TORNILLO HUECO	SCREW,eye	VIS CREUX
9	57000369	2	57000369	2	ARANDELA ALUMINIO 14-20-1,5	WASHER 14,2-20-1,5	RONDELLE
10	13810040	1	17310070	1	ACOPLAMIENTO ELASTICO	COUPLING,damper	ACCOUPLEMENT ÉLASTIQUE
11	52102156	6	52102156	6	TORNILLO DIN 933 M6-15 8.8	BOLT DIN 933 M6-15 8.8	VIS DIN 933 M6-15 8.8
12	52103309	6	52103309	6	TORNILLO DIN 912 M10-30 8.8	BOLT DIN 912 M10-30 8.8	VIS DIN 912 M10-30 8.8
13	53038008	6	53038008	6	ARANDELA DIN 6798-A 8	WASHER DIN 6798-A 8	RONDELLE
14	52102259	6	52102259	6	TORNILLO DIN 933 M8-30 8.8	BOLT DIN 933 M8-30 8.8	VIS DIN 933 M8-30 8.8
15	17210009	1	17210009	1	CALA ACOPLAMIENTO INVERSOR	BELL HOUSING,GEAR BOX	SONDAGE ACCOUP. INV.
16	17210010	2	17210010	2	SOPORTE POSTERIOR	REAR BRACKET	SUPPORT POSTERIEUR
17	53033010	6	53033010	6	ARANDELA GROWER DIN 127-10	WASHER GROWER DIN 127-10	RONDELLE
18	24863000	1	---		INVERSOR TMC-40M R. 2:1	GEAR BOX TMC-40M R. 2:1	INVERSEUR TMC-40M R. 2:1
18 (*)	24863000P	1	---		INVERSOR TMC-40P R.2,00	GEAR BOX TMC-40P R.2,00	INVERSEUR TMC-40P R.2,00
19	24912000		24912000	1	INVERSOR TTMC35P-B4 R.1,96:1	GEAR BOX TTMC35P-B4 R.1,96:1	INVERSEUR TTMC35P-B4 R.1,96:1
19	24914000		24914000	1	INVERSOR TTMC35P-B4 R.2,61:1	GEAR BOX TTMC35P-B4 R.2,61:1	INVERSEUR TTMC35P-B4 R.2,61:1
19	24913100	1	24913100	1	INVERSOR TTMC35A2-B4 R.2,33:1	GEAR BOX TTMC35A2-B4 R.2,33:1	INVERSEUR TTMC35A2-B4 R.2,33:1
20	13814073	2	24913100	2	ARANDELA	WASHER	RONDELLE

5C			CONJUNTO FIG. 5 + 2 x FIG. 4	FIG.5 + 2 x FIG.4 ASSEMBLY	ENSEMBLÉ PARTS Nº5 + 2 x FIG4

(*) nuevo inversor montado en motores MINI-33 producidos a partir 05-2007
new gearbox fitted in MINI-33 engines produced from 05-2007
nouvelle inverseur équipée dans des moteurs MINI-33 a produit a partir de 05-2007

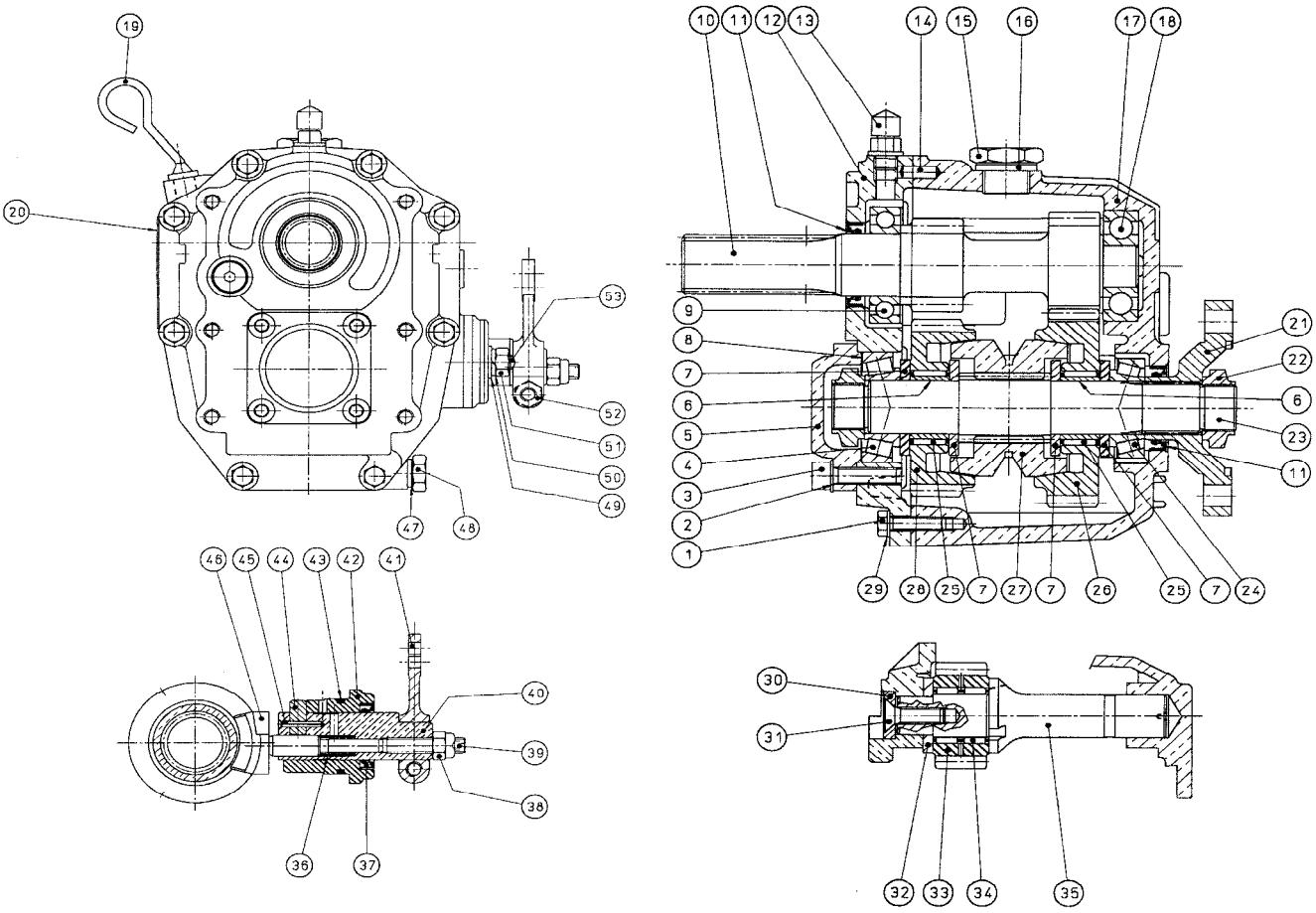
* Referencia kit instalación inversores para MINI-33: **17210242**
Referencia kit instalación inversores para MINI-44: **17310243**
* Part no. for the kit to install the gearboxs for MINI-33: **17210242**
Part no. for the kit to install the gearboxes for MINI-44: **17310243**

(Inversor no incluido / Gearbox not inclouded)

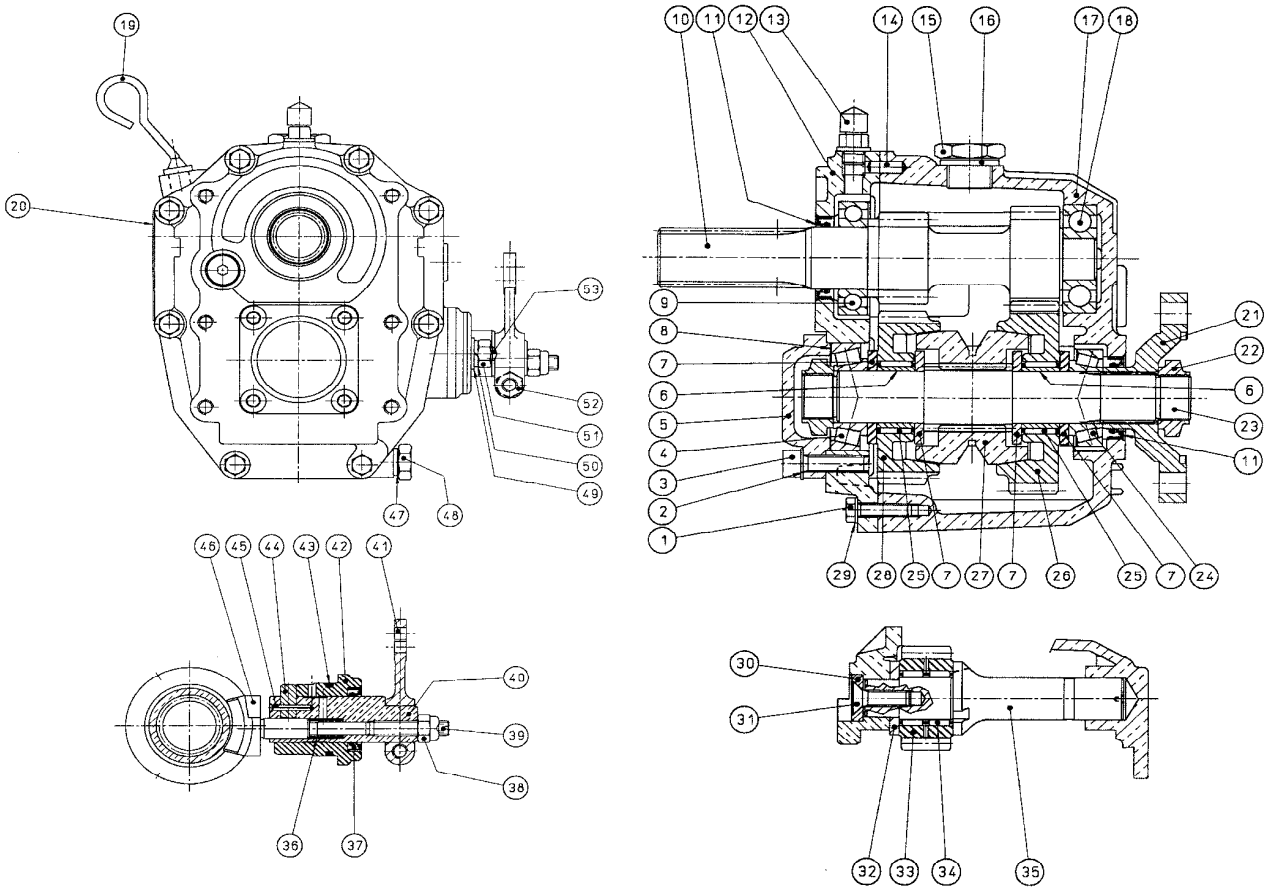


4** Ref. 13814072 para manguera de Ø8. Aplicable a partir de enero 2007. Para manguera de Ø6mm, pedir el racord con ref. 13814071
Racord with part no. 13814072 for hose Ø8mm.Available from January 2007. For install fuel hose with Ø6mm, order the racord with part. No. 13814071

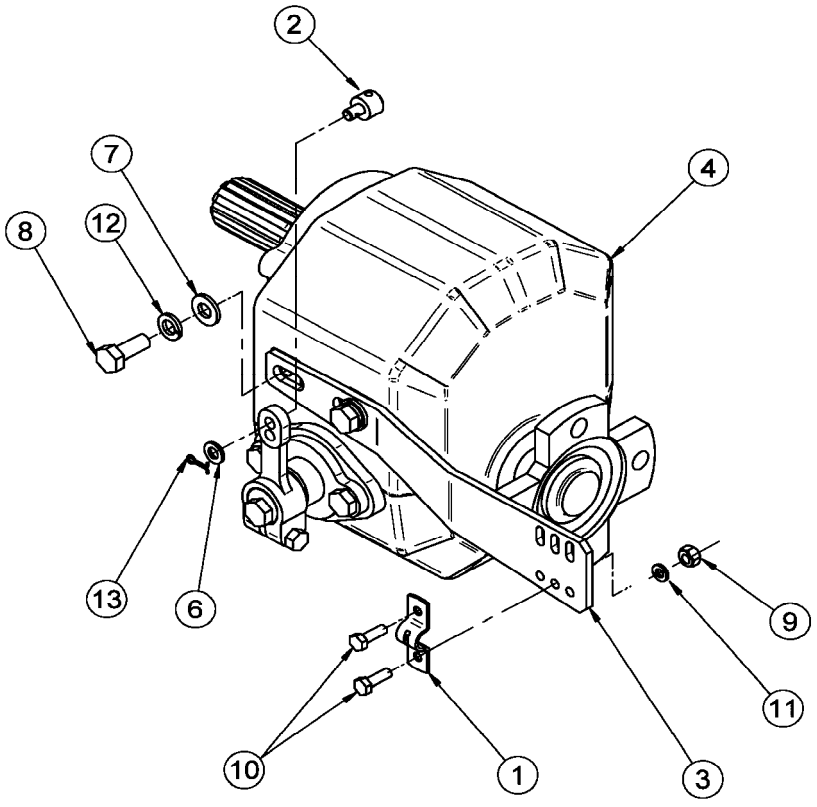
COMPONENTES INVERSOR REDUCER GEARBOX COMPONENTS COMPONENTS DU INVERSEUR REDUCTEUR						**TWIN DISC TECHNODRIVE** **TMC-40M**	MI33-44.41.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
*	24860450	1			JUEGO JUNTAS Y RETENES TMC40M	KIT GASKETS	JEU DE JOINTS
1	52102158	8			TORNILLO DIN 933 M6-25 8.8	BOLT DIN 933 M6-25 8.8	VIS DIN 933 M6-25 8.8
2	24850093	4			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
3	52103259	4			TORNILLO DIN 912 M8-30 8.8	BOLT DIN 912 M8-30 8.8	VIS DIN 912 M8-30 8.8
4	24860207	1			RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
5	24860208	1			TAPA	COVER	COUVERCLE
6	24860205	2			ANILLO INTERIOR	CAGE	ANNEAU
7	24860217	4			ARANDELA	SPACER	RONDELLE
8	24860076	2			SEPARADOR	SHIM	SEPARATEUR
9	24860105	1			RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
10	24863101	1			EJE PRIMARIO RED.2,00	INPUT SHAFT	ESSIEU PRIMAIRE
10	24864101	1			EJE PRIMARIO RED.2,60	INPUT SHAFT	ESSIEU PRIMAIRE
11	24860103	2			RETEN	OIL SEAL	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
12	24860001	1			CUERPO ANTERIOR	COVER	CORPS ANTERIEUR
13	24810065	1			TAPON	PLUG	BOUCHON
14	24860023	2			PASADOR	PIN	GOUJON
15	24830011	1			TAPON	PLUG	BOUCHON
16	24810069	1			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
17	24860002	1			CUERPO POSTERIOR	BOX	CORPS POSTERIEUR
18	24860104	1			RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
19	24860008	1			VARILLA NIVEL ACEITE	GAUGE	BAGUETTE NIVEAU D'HUILE
20	24850005	1			CHAPA CARACTERISTICAS	PLATE, IDENTIFICATION	FEUILLE CARACTERISTIQUES
21	24860224	1			BRIDA SALIDA INVERSOR	FLANGE OUTPUT	BRIDE SORTIE INVERSEUR
22	24860222	2			TUERCA	NUT	ECROU
23	24860201	1			EJE SECUNDARIO	OUTPUT	ARBRE SECONDAIRE
24	24860206	1			RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
25	24860204	2			CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING	DOUILLE À AIGUILLE



COMPONENTES INVERSOR REDUCER GEARBOX COMPONENTS COMPONENTS DU INVERSEUR REDUCTEUR					**TWIN DISC TECHNODRIVE** **TMC-40M**	MI33-44.42.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
26	24860210	1			ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE
26	24863203	1			ENGRANAJE R.2,00	GEAR R.2,00	ENGRENAGE R.2,00
26	24864203	1			ENGRANAJE R.2,60	GEAR R.2,60	ENGRENAGE R.2,60
27	24860202	1			CONO EMBRAGUE	CLUTCH	CONE EMBRAYAGE
28	24860210	1			ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE
29	24860092	8			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
30	24860307	1			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
31	52105258	1			TORNILLO DIN 7991 M8-25 10.9	BOLT DIN 7991 M8-25 10.9	VID DIN 7991 M8-25 10.9
32	24860304	1			SEPARADOR	SPACER	RONDELLE
33	24860302	1			PIÑON INTERMEDIO	GEAR	PIGNON INTERMEDIAIRE
34	24860306	2			CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING	DOUILLE À AIGUILLE
35	24860301	1			EJE INTERMEDIO	INTERMEDIATE SHAFT	ARBRE INTERMEDIAIRE
36	24860411	1			MUELLE MANDO	SPRING	RESSORT
37	24860404	1			RETEN	OIL SEAL	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
38	51123008	1			TUERCA DIN 985 M8 5.6	NUT DIN 985 M8 5.6	ECROU DIN 985 M8 5.6
39	24860409	1			TORNILLO	BOLT	VIS
40	24860402	1			EXCENTRICA MANDO	SHAFT	EXCENTRIQUE COMMANDE
41	24810424	1			PALANCA	LEVER	LEVIER
42	24860401	1			CUERPO MANDO	COVER	CORP
43	24860417	1			JUNTA TORICA	O-RING	JOINT TORIQUE
44	24860419	1			PASADOR	PIN	GOUJON
45	53052310	1			PASADOR ELAST.DIN 1481 4-20	PIN DIN 1481 4-20	GOUJON ELAST.DIN 1481 4-20
46	24860423	1			DEDO MANDO	PAD	DOIGT COMMANDE
47	24810063	2			ARANDELA PLANA	PLANE WASHER	RONDELLE PLANE
48	24850011	1			TAPON VACIADO ACEITE	PLUG, OIL DRAIN	BOUCHON MOULAGE HUILE
49	24810530	2			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
50	24810014	2			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
51	52120008	2			TUERCA DIN 934 M8 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M8 8.8	ECROU DIN 934 M8 8.8
52	52102258	1			TORNILLO DIN 933 M8-25 8.8	BOLT DIN 933 M8-25 8.8	VIS DIN 933 M8-25 8.8
53	24860071	2			ESPARRAGO	SCREW STUD	ENTRETOISE



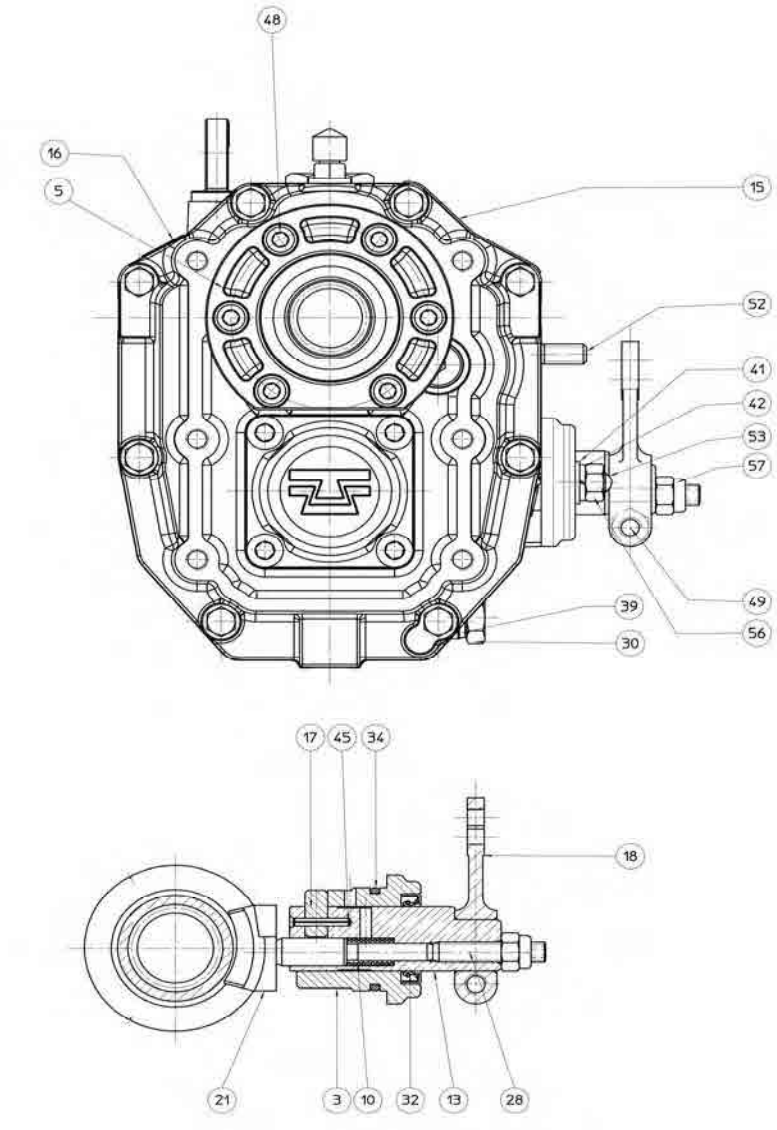
COMPONENTES INVERSOR REDUCER GEARBOX COMPONENTS COMPONENTS DU INVERSEUR REDUCTEUR						**TWIN DISC TECHNODRIVE** **TMC-40M**	MI17-26-29.32.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	24810913	1			BRIDA FIJACION CABLE	CLAMP,CABLE	BRIDE FIXATION CABLE
2	14719115	1			TERMINAL CABLE	COUPLING,cable	TERMINAL CABLE
3	24810901	1			SOPORTE MORSE INVERSOR	BRACKET, GEAR BOX CONTROL	SUPPORT MORSE INVERSEUR
4	24863000	1			INVERSOR TMC-40M R. 2:1	GEARBOX TMC-40M R. 2:1	INVERSEUR TMC-40M R. 2:1
4*	24864000	1			INVERSOR TMC-40M R. 2.6:1	GEARBOX TMC-40M R. 2.6:1	INVERSEUR TMC-40M R. 2.6:1
6	51030006	1			ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
7	51030008	2			ARANDELA ACERO DIN 125-8	WASHER DIN 125-8	RONDELLE PLATE DIN 125-8
8	52102256	2			TORNILLO DIN 933 M8-15 8.8	BOLT DIN 933 M8-15 8.8	VIS DIN 933 M8-15 8.8
9	52120005	2			TUERCA DIN 934 M5 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M5 8.8	ECROU DIN 934 M5 8.8
10	52102106	2			TORNILLO DIN 933 M5-15 8.8	BOLT DIN 933 M5-15 8.8	VIS DIN 933 M5-15 8.8
11	53033005	2			ARANDELA GROWER DIN 127-5	WASHER GROWER DIN 127-5	RONDELLE
12	53033008	2			ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
13	51051107	1			PASADOR ALETAS DIN-94 1,6-16	PIN DIN-94 1,6-16	GOUJON AILETTES DIN-94 1,6-16



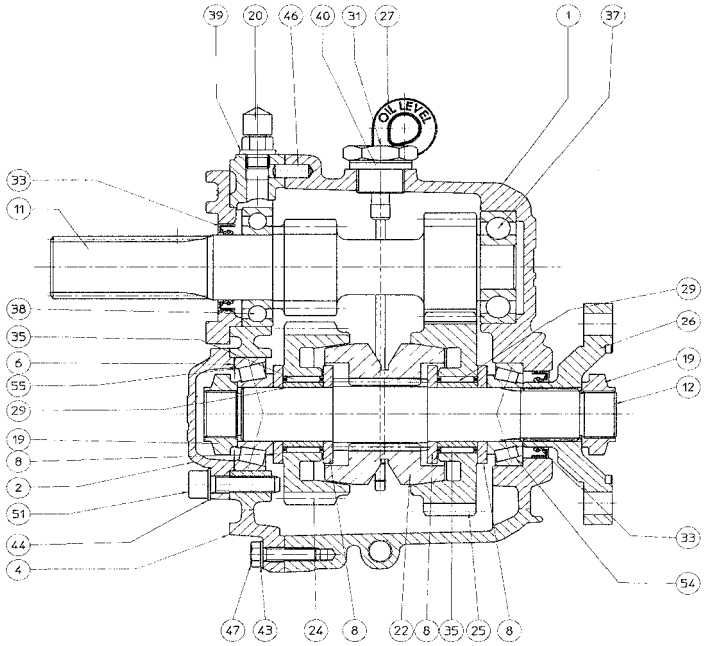
MINI17-26.32.0

COMPONENTES INVERSOR REDUCER GEARBOX COMPONENTS COMPONENTS DU INVERSEUR REDUCTEUR						**TWIN DISC TECHNODRIVE** **TMC-40P**	MI17-26-29.37.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
3	24860401	1			CUERPO MANDO	COVER	CORP
5	24860003P	1			TAPA ANTERIOR	COVER	COUVERCLE
10	24860411	1			MUELLE MANDO	SPRING	RESSORT
13	24860402	1			EXCENTRICA MANDO	SHAFT	EXCENTRIQUE COMMANDE
15	24850005	1			CHAPA CARACTERISTICAS	PLATE, IDENTIFICATION	FEUILLE CARACTERISTIQUES
16	24860006	1			PLACA ACEITE ATF	ATF OIL PLATE	PLAQUE HUILE ATF
17	24860419	1			PASADOR	PIN	GOUJON
18	24810424	1			PALANCA	LEVER	LEVIER
21	24860423	1			DEDO MANDO	PAD	DOIGT COMMANDE
28	24860409	1			TORNILLO	BOLT	VIS
30	24850011	1			TAPON VACIADO ACEITE	PLUG, OIL DRAIN	BOUCHON MOULAGE HUILE
32	24860404	1			RETEN	OIL SEAL	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
34	24860417	1			JUNTA TORICA	O-RING	JOINT TORIQUE
39	24810063	1			ARANDELA PLANA	PLANE WASHER	RONDELLE PLANE
41	24810530	2			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
42	24810014	2			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
45	53052210	1			PASADOR ELAST.DIN 1481 3-20	PIN DIN 1481 3-20	GOUJON ELAST.DIN 1481 3-20
48	52103157	6			TORNILLO DIN 912 M6-20 8.8	BOLT DIN 912 M6-20 8.8	VIS DIN 912 M6-20 8.8
49	52102258	1			TORNILLO DIN 933 M8-25 8.8	BOLT DIN 933 M8-25 8.8	VIS DIN 933 M8-25 8.8
52	24860011P	2			ESPARRAGO	STUD	ENTRETOISE
53	24860071	2			ESPARRAGO	SCREW STUD	ENTRETOISE
56	24810515	2			TUERCA M8	NUT M8	ECROU M8
57	51123008	1			TUERCA DIN 985 M8 5.6	NUT DIN 985 M8 5.6	ECROU DIN 985 M8 5.6

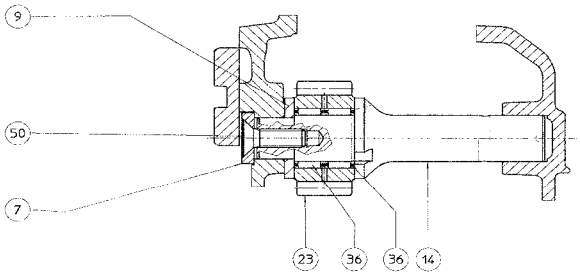
MI17-26-29.37.0



COMPONENTES INVERSOR REDUCER GEARBOX COMPONENTS COMPONENTS DU INVERSEUR REDUCTEUR					**TWIN DISC TECHNODRIVE** **TMC-40P**	MI17.38.0 MI17.39.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	24860002P	1			CUERPO POSTERIOR	BOX	CORPS POSTERIEUR
2	24860208	1			TAPA	COVER	COUVERCLE
4	24860001P	1			CUERPO ANTERIOR	COVER	CORPS ANTERIEUR
6	24860076	2			SEPARADOR	SHIM	SEPARATEUR
7	24860307	1			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
8	24860217	4			ARANDELA	SPACER	RONDELLE
9	24860304	1			SEPARADOR	SPACER	RONDELLE
11	24863101	1			EJE PRIMARIO RED.2,00	INPUT SHAFT	ESSIEU PRIMAIRE
11	24864101	1			EJE PRIMARIO RED.2,60	INPUT SHAFT	ESSIEU PRIMAIRE
12	24860201	1			EJE SECUNDARIO	OUTPUT	ARBRE SECONDAIRE
14	24860301	1			EJE INTERMEDIO	INTERMEDIATE SHAFT	ARBRE INTERMEDIAIRE
19	24860222	2			TUERCA	NUT	ECROU
20	24810065	1			TAPON	PLUG	BOUCHON
22	24860202	1			CONO EMBRAGUE	CLUTCH	CONE EMBRAYAGE
23	24860302	1			PIÑON INTERMEDIO	GEAR	PIGNON INTERMEDIAIRE
24	24860210	1			ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE
25	24863203	1			ENGRANAJE R.2,00	GEAR R.2,00	ENGRENAGE R.2,00
25	24864203	1			ENGRANAJE R.2,60	GEAR R.2,60	ENGRENAGE R.2,60
26	24860224	1			BRIDA SALIDA INVERSOR	FLANGE OUTPUT	BRIDE SORTIE INVERSEUR
27	24860008P	1			VARILLA NIVEL ACEITE	GAUGE	BAGUETTE NIVEAU D'HUILE
29	24860205	2			ANILLO INTERIOR	CAGE	ANNEAU
31	24830011	1			TAPON	PLUG	BOUCHON
33	24860103	2			RETEN	OIL SEAL	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ
35	24860204	2			CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING	DOUILLE À AIGUILLE
36	24860306	2			CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING	DOUILLE À AIGUILLE
37	24860104	1			RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
38	24860105	1			RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
39	24810063	1			ARANDELA PLANA	PLANE WASHER	RONDELLE PLANE
40	56000083	1			ARANDELA COBRE 21-26-1,5	WASHER 21-26-1,5	RONDELLE
43	24860092	8			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
44	24850093	4			ARANDELA	WASHER	RONDELLE
46	24860023	2			PASADOR	PIN	GOUJON
47	52102158	8			TORNILLO DIN 933 M6-25 8.8	BOLT DIN 933 M6-25 8.8	VIS DIN 933 M6-25 8.8
50	52105258	1			TORNILLO DIN 7991 M8-25 10.9	BOLT DIN 7991 M8-25 10.9	VID DIN 7991 M8-25 10.9
51	52103259	4			TORNILLO DIN 912 M8-30 8.8	BOLT DIN 912 M8-30 8.8	VIS DIN 912 M8-30 8.8
54	24860206	1			RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
55	24860207	1			RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT
*	24860450	1			JUEGO JUNTAS Y RETENES TMC40M	KIT GASKETS	JEU DE JOINTS

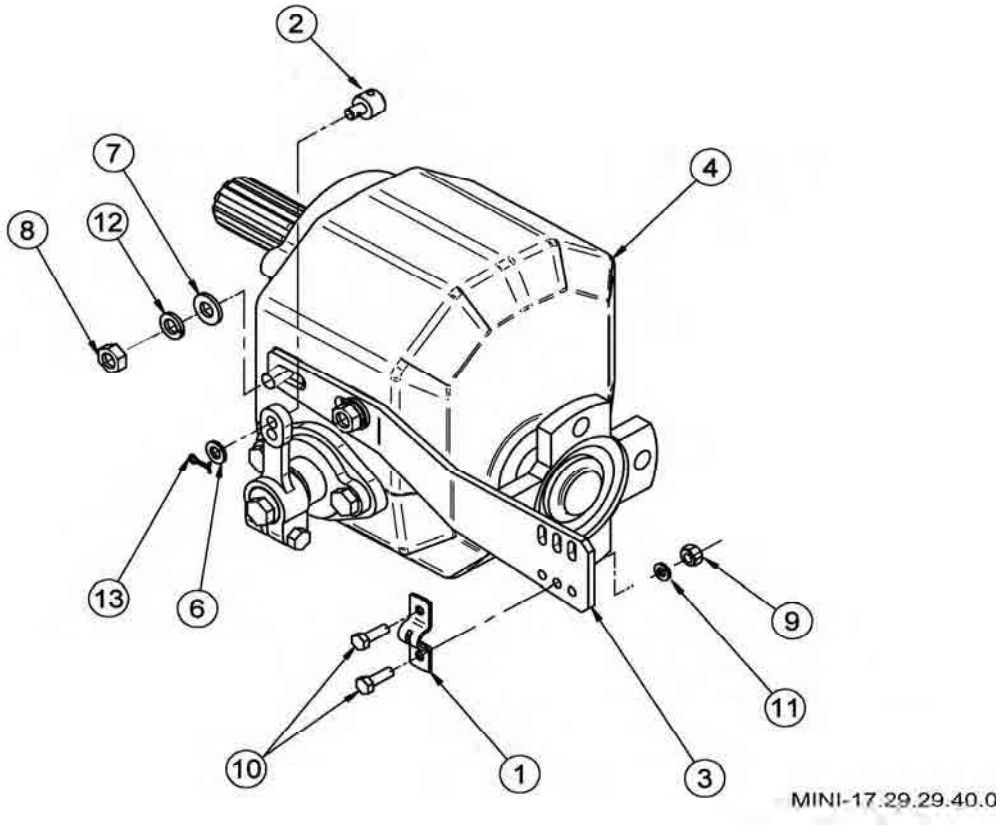


MI17.38.0

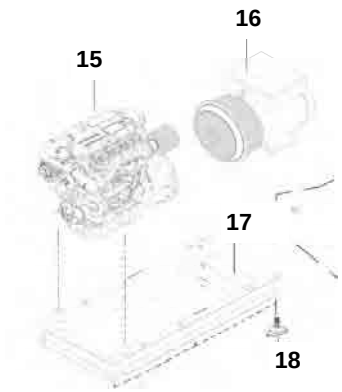


MI17.39.0

COMPONENTES INVERSOR REDUCER GEARBOX COMPONENTS COMPONENTS DU INVERSEUR REDUCTEUR						**TWIN DISC TECHNODRIVE** **TMC-40P**	MI17.38.0 MI17.39.0
FIG.	**REF.**				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	**MINI-44**	QTY			
1	24810913	1			BRIDA FIJACION CABLE	CLAMP,CABLE	BRIDE FIXATION CABLE
2	14719115	1			TERMINAL CABLE	COUPLING,cable	TERMINAL CABLE
3	24810901	1			SOPORTE MORSE INVERSOR	BRACKET, GEAR BOX CONTROL	SUPPORT MORSE INVERSEUR
4	24863000P	1			INVERSOR TMC-40P R.2,00	GEAR BOX TMC-40P R.2,00	INVERSEUR TMC-40P R.2,00
4	24864000P	1			INVERSOR TMC-40P R.2,60	GEAR BOX TMC-40P R.2,60	INVERSEUR TMC-40P R.2,60
6	51030006	1			ARANDELA ACERO DIN 125-6	WASHER DIN 125-6	RONDELLE
7	51030008	2			ARANDELA ACERO DIN 125-8	WASHER DIN 125-8	RONDELLE PLATE DIN 125-8
8	52120008	2			TUERCA DIN 934 M8 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M8 8.8	ECROU DIN 934 M8 8.8
9	52120005	2			TUERCA DIN 934 M5 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M5 8.8	ECROU DIN 934 M5 8.8
10	52102106	2			TORNILLO DIN 933 M5-15 8.8	BOLT DIN 933 M5-15 8.8	VIS DIN 933 M5-15 8.8
11	53033005	2			ARANDELA GROWER DIN 127-5	WASHER GROWER DIN 127-5	RONDELLE
12	53033008	2			ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8
13	51051107	1			PASADOR ALETAS DIN-94 1,6-16	PIN DIN-94 1,6-16	GOUJON AILETTES DIN-94 1,6-16



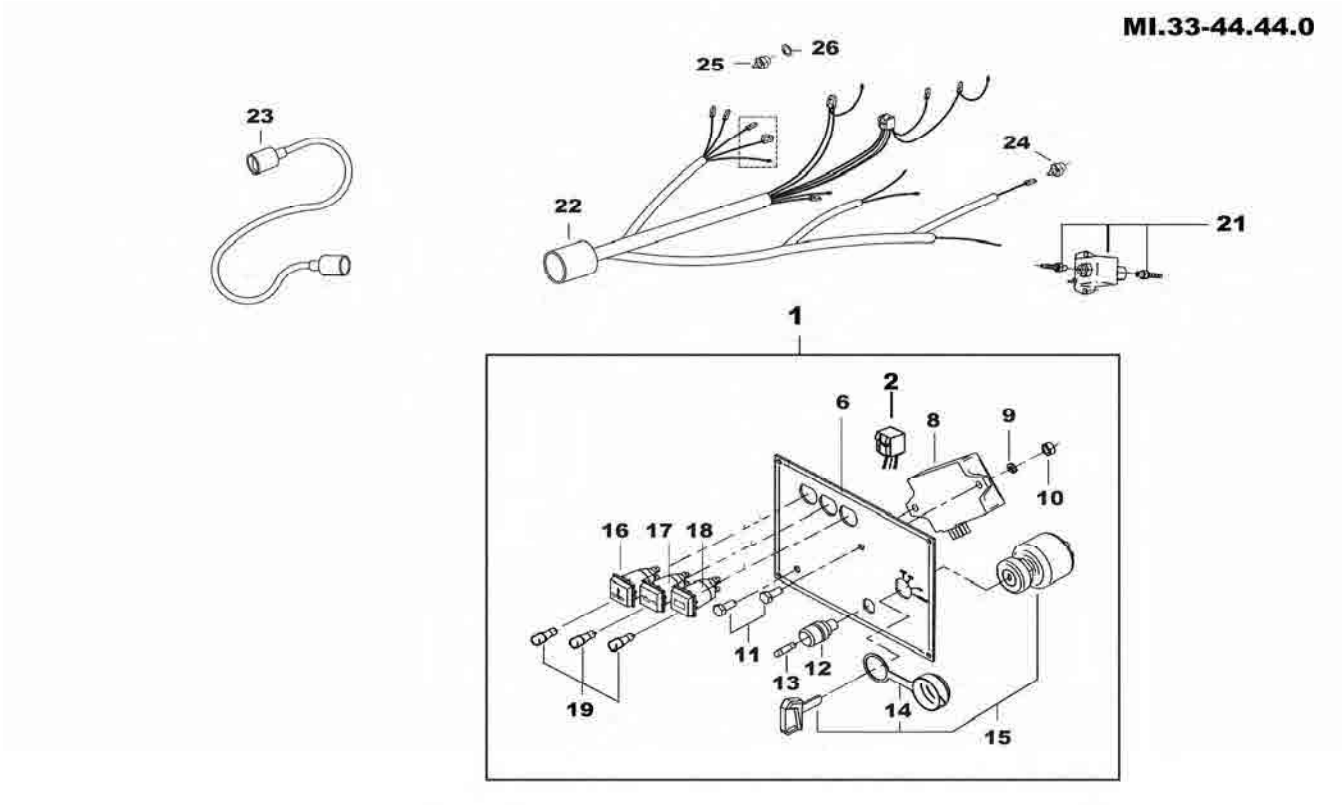
COMPONENTES PARA GRUPO ELECTROGENO PARTS FOR GENERATOR SET ENGINE PIÈCES POUR LE MOTEUR DE GROUPE ÉLECTROGÈNE							MI33-44.43.1
PAG	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33G	QTY	MINI-44G	QTY			
1	17221001G	1	17321001G	1	CULATA COMPLETA (GRUPO)	HEAD ASSY, CYLINDER (GENERATOR)	CULASSE COMPLET (GROUPE)
1	17221015G	3	17221015G	4	TAPON COMBUSTION (GRUPO)	JET, COMBUSTION (GENERATOR)	BOUCHON COMBUSTION (GROUPE)
2	17222055G	3	17322055G	4	VALVULA ADMISION (GRUPO)	VALVE, INLET (GENERATOR)	SOUPAPE ADMISSION (GROUPE)
2	17222056G	3	17322056G	4	VALVULA ESCAPE (GRUPO)	VALVE, EXHAUST (GENERATOR)	SOUPAPE ECHAPPEMENT (GROUPE)
3	17220001G	1	17320001G	1	CONJUNTO BLOQUE (GRUPO)	BLOCK ASSY, CYLINDER (GENERATOR)	ENSEMBLE BANC (GROUPE)
4	-	-	17322037G	1	ENGRANAJE EJE DE LEVAS (GRUPO)	GEAR, CAMSHAFT (GENERATOR)	ENGRENAGE ARBRE DE LEVIER (GROUPE)
4	-	-	17322043G	1	ENGRAN.EJE BOMBA INYEC.(GRUPO)	GEAR, INJECTION PUMP (GENERATOR)	ENGRENAGE ESSIEU POMPE A INJ.(GROUPE)
4	-	-	17322038G	1	PIÑON LOCO (GRUPO)	GEAR ASSY, IDLER (GENERATOR)	PIGNON FOU (GROUPE)
4	17222066G	1	17322066G	1	ENGRANAJE BOMBA AGUA (GRUPO)	GEAR, PRESS. OIL PUMP (GENERATOR)	ENGRENAGE POMPE EAU (GROUPE)
5	17222001G	3	17222001G	4	PISTON (GRUPO)	PISTON (GENERATOR)	PISTON (GROUPE)
5	17222002G	3	17222002G	4	PISTON + 0,25 (GRUPO)	PISTON + 0,25 (GENERATOR)	PISTON + 0,25 (GROUPE)
5	17222003G	3	17222003G	4	PISTON+ 0,50 (GRUPO)	PISTON + 0,50 (GENERATOR)	PISTON + 0,50 (GROUPE)
5	17222006G	3	17222006G	4	JUEGO DE AROS STD.(GRUPO)	RING SET, PISTON STD (GENERATOR)	JEU D'ANNEAUX STD.(GROUPE)
5	17222007G	3	17222007G	4	JUEGO DE AROS + 0,25 (GRUPO)	RING SET, PISTON +0,25 (GENERATOR)	JEU D'ANNEAUX +0,25 (GROUPE)
5	17222008G	3	17222008G	4	JUEGO DE AROS + 0,50 (GRUPO)	RING SET, PISTON +0,50 (GENERATOR)	JEU D'ANNEAUX + 0,50 (GROUPE)
5	17222027G	3	17322027G	4	CONJUNTO VOLANTE (GRUPO)	FLYWHEEL SUB ASSY (GENERATOR)	ENSEMBLE VOLANT (GROUPE)
5	-	-	17322021G	1	PIÑON CIGÜEÑAL (GRUPO)	GEAR, CRANKSHAFT (GENERATOR)	PIGNON VILEBREQUIN (GROUPE)
5	17220003G	1	17220003G	1	CARCASA SOBRE VOLANTE (GRUPO)	HOUSING FLYWHEEL (GENERATOR)	CARCASSE (GROUPE)
7	-	-	17320030G	1	CARTER DE ACEITE (GRUPO)	PAN ASSY, OIL (GENERATOR)	CARTER D'HUILE (GROUPE)
9	37011200	1	37011200	1	CONJUNTO BOMBA AGUA 1/2"	PUMP,water assy	ENS.POMPE EAU
9	37011210	1	37011210	1	EJE BOMBA AGUA	SHAFT,water pump	ARBRE POMPE EAU
12	-	-	17324015G	1	TUBO INJECCION N.1 (GRUPO)	PIPE, INJECTION Nº1 (GENERATOR)	TUYAU INJECTION Nº1 (GROUPE)
12	-	-	17324016G	1	TUBO INYECCION N.2 (GRUPO)	PIPE, INJECTION Nº2 (GENERATOR)	TUYAU INJECTION Nº2 (GROUPE)
12	-	-	17324019G	1	TUBO INYECCION N.3 (GRUPO)	PIPE, INJECTION Nº3 (GENERATOR)	TUYAU INJECTION Nº3 (GROUPE)
12	-	-	17324020G	1	TUBO INYECCION N.4 (GRUPO)	PIPE, INJECTION Nº4 (GENERATOR)	TUYAU INJECTION Nº4 (GROUPE)
12	17224002G	1	17324002G	1	TUBO SOBRADERO (GRUPO)	PIPE, FUEL LEAK OFF (GENERATOR)	TUYAU (GROUPE)
13	17225001G	1	17325001G	1	BOMBA INYECTORA (GRUPO)	PUMP ASSY, FUEL INJECTION (GENERATOR)	POMPE A INJECTION (GROUPE)
13	17225008G	3	17325008G	1	VALVULA SUMINISTRO (GRUPO)	VALVE SUB-ASSY (GENERATOR)	SOUPAPE FOURNITURE (GROUPE)
13	17225009G	3	17325009G	4	ELEMENTO BOMBA (GRUPO)	ELEMENT SUB ASSY (GENERATOR)	ELEMENT POMPE (GROUPE)
13	17225058G	3	17325058G	4	PLACA (GRUPO)	NAME PLATE (GENERATOR)	PLAQUE (GROUPE)
14	17223000G	1	17323000G	4	REGULADOR (GRUPO)	CASE ASSY, GOVERNOR (GENERATOR)	REGULATEUR (GROUPE)
14	17223044G	1	-	-	MUELLE REGULADOR (GRUPO)	SPRING GOVERNOR (GENERATOR)	RESSORT REGULATEUR (GROUPE)
14	17223007G	1	17223007G	1	PALANCA DEL REGULADOR (GRUPO)	LEVER, GOVERNOR (GENERATOR)	PALANQUE REGULATEUR (GROUPE)
14	17223031G	1	17223031G	1	MANGUITO (GRUPO)	SLEEVE, SLIDING (GENERATOR)	MANCHON (GROUPE)
14	17223001G	1	17223001G	1	CONJ. CONTRAPESO REGUL.(GRUPO)	WEIGHT ASSY,GOVERNOR (GENERATOR)	ENSEMBLE REGULATEUR (GROUPE)
15	60572000	1			MOTOR MINI-33 VERSION GRUPO, 12V, 1500 RPM	MINI-33 ENGINE, GENSET VERSION, 12V 1500 RPM	MINI-33 MOTEUR, GENSET VERSION, 12V 1500 RPM
15*			60573000	1	MOTOR MINI-44 VERSION GRUPO, 12V, 1500 RPM	MINI-44 ENGINE, GENSET VERSION, 12V 1500 RPM	MINI-44 MOTEUR, GENSET VERSION, 12V 1500 RPM
16A	60511110.1	1			ALT. 10 kVA MONOFASICO 230V, 1500 RPM	GEN 10 kVA 1-PHASE 230V, 1500 RPM	ALT. 10 kVA 1-PHASE 230V, 1500 RPM
16B	60511310.1	1			ALT. 10 kVA TRIFASICO 400/230V, 1500 RPM	GEN 10 kVA 3-PHASE 400/230V, 1500 RPM	ALT. 10 kVA 3-PHASE 400V/230V, 1500 RPM
16C			60511116	1	ALTERNADOR 15 kVA MONOFASICO 230V, 1500 RPM	GEN 15 kVA 1-PHASE 230V, 1500 RPM	ALT. 15 kVA 1-PHASE 230V, 1500 RPM
16D			60511315.1	1	ALT. 15 kVA TRIFASICO 400V/230V, 1500 RPM	GEN 15 kVA 3-PHASE 400/230V, 1500 RPM	ALT. 15 kVA 3-PHASE 400V/230V, 1500 RPM
17	60572010	1			CHASIS GRUPO G10M15 / G10T15	BED GENSET G10M15 / G10T15	BANCADE G. ELECT. G10M15 / G10T15
17A			60573010	1	CHASIS GRUPO G15M15 / G15T15	BED GENSET G15M15 / G15T15	BANCADE G. ELECT. G15M15 / G15T15
18	61651000	6	61651000	6	SUSPENSORES	FLEXIBLE MOUNTINGS	SILENTBLOCKS



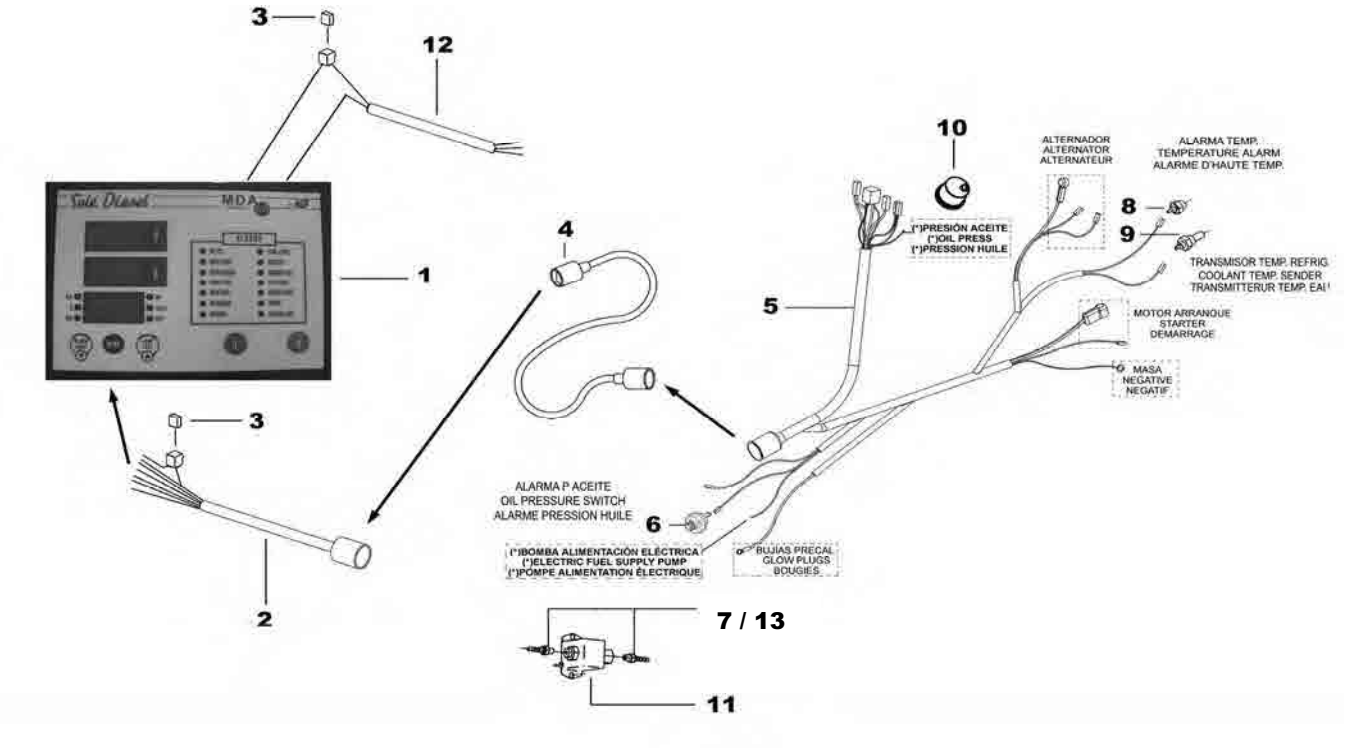
NOTA / COMMENTS:

- Resto de componentes, consultar en este despiece la version marino.
- Other parts, check in this part list the marine version.

INSTALACION ELECTRICA GRUPO ELECTROGENO ELECTRICAL WIRING GENERATOR SET INSTALLATION ELECTRIQUE GROUPE ÉLECTROGÉNE							MI33-44.44.0
PAG	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33G	QTY	MINI-44G	QTY			
1	60972050	1	60972050	1	CUADRO GRUPO ELECTRICO	ELECTRICAL PANEL GET SET	TABLEAU ELECT. GROUPE
2	60580005	1	60580005	1	RELE 12V 20/30A.	RELAY 12V 20/30A.	RELAIS 12V 20/30A.
6	60905001.1	1	60905001.1	1	TABLERO CUADRO GRUPO ELECTRICO	PANEL,GENERATOR SET	TABLEAU GROUP ELEC.
8	60905006	1	60905006	1	CONTROL DE PARO MINI-33/44/62	UNIT ASSY CONTROL MINI-33/44/62	CONTROLE DE ARRET MINI-33/44/62
9	53033006	2	53033006	2	ARANDELA GROWER DIN 127-6	WASHER GROWER DIN 127-6	RONDELLE
10	55120006	2	55120006	2	TUERCA DIN 934 M6 LATON	NUT DIN 934 M6	ECROU DIN 934 M6 LAITON
11	54102156	2	54102156	2	TORNILLO DIN 933 M6-16 INOX.	BOLT DIN 933 M6-16 INOX	VIS DIN 933 M6-16 INOX.
12	60900121	1	60900121	1	PORTAFUSIBLES CUADRO	FUSEHOLDER, panel	PORTE-FUSIBLES TABLEAU
13	60900118	1	60900118	1	FUSIBLE 10 A. CRISTAL	FUSE 10 A.	FUSIBLE 10 A.
14	60900035	1	60900035	1	PROTECTOR LLAVE CONTACTO	COVER,key	PROTECTEUR CLÉ CONTACT
15	60900031	1	60900031	1	LLAVE CONTACTO PRECALEN.4 POS.	KEY-LOCKING SWITCH	CLÉ CONCTACT
16	60900051A	1	60900051A	1	LAMPARA CONTROL CARGA BATERIA	LAMP, charge	TÉRMOIN CONTROLE
17	60900050A	1	60900050A	1	LAMPARA CONTROL PRESION ACEITE	LAMP, oil press.	TÉRMOIN CONTROLE
18	60900052A	1	60900052A	1	LAMPARA CONTROL TEMPERAT.AGUA	LAMP, water temp.	TÉRMOIN CONTROLE
19	60900045A	3	60900045A	3	LAMPARA DE 12V 3W	BULB 12V 3W	TÉRMOIN 12V 3W
20							
21	13814070C	1	13814070C	1	CONJUNTO BOMBA ALIM.ELECTRICA	PUMP ASSY, FUEL	ENSEMBLE POMPE ALIMENTATION ELECTRIQUE
22	60972500R	1	60972500R	1	INSTALACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECTRIQUE
23	60938210	1	60938210	1	ALARGO 3 m	HARNESS EXTENSION 3 M	RALLONGE 3 M
24	60900076	1	60900076	1	MANOCONTACTO 0,3 KGS	SWITCH, oil press	MAINCONTACT
25	60900070	1	60900070	1	TERMOCONTACTO 97ºC	THERMO-SWITCH	THERMOCONTACT
26	56000073	1	56000073	1	ARANDELA COBRE 16-23-1,5	WASHER 16-23-1,5	RONDELLE
27	17224025G	1	17224025G	1	PARO ELECTRICO (GRUPO)	SOLENOID & NUT SET (GENERATOR)	ARRET ELECTRIQUE (GROUPE)



INSTALACION ELECTRICA GRUPO ELECTROGENO - MONOFASICO ELECTRICAL WIRING GENERATOR SET - 1 PHASE INSTALLATION ELECTRIQUE GROUPE ÉLECTROGÉNE - 1 PHASE							MI33-44.45.0
PAG	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33G	QTY	MINI-44G	QTY			
1	60972220M	1	60973220M	1	CUADRO DIGITAL GRUPO - 220V	ELECTRICAL PANEL GET SET - 220V	TABLEAU ELECT. GROUPE - 220V
2	60972063	1	60972063	1	INSTALACACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECT.
3	60900128	2	60900128	2	FUSIBLE PLANO 5A	FUSE 5A	FUSIBLE 5A
4	60938210	1	60938210	1	ALARGO 3 m	HARNESS EXTENSION 3 M	RALLONGE 3 M
5	60972500R	1	60972500R	1	INSTALACACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECT.
6	17127027	1	17127027	1	MANOCONTACTO	SWITCH, oil pressure	MAINCONTACT
7**	13814072	2	13814072	2	RACORD	NIPPLE EYE	RACORD
8	60900070	1	60900070	1	TERMOCONTACTO 97ºC	THERMO-SWITCH	THERMOCONTACT
9	60900980	1	60900980	1	TRANSMISOR TEMP.5/8"-UNF-2A/6,3 fast	TEMPERATURE SENSOR	TRANSMETTEUR TÉMPERATURE
10	60900985	1	60900985	1	TRANSMISOR PRESION M10x1T/1-pin M4	PRESSURE SENSOR	MAIN-RÉSISTANCE
11	13814070	1	13814070	1	BOMBA ALIMENTACION ELECTRICA	ELECTRIC FUEL FEED PUMP	POMPE À ALIMENTATION ELÉCTRIQUE
12	60972058	1	60972058	1	INSTALACACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECT.
13	13814073	2	13814073	2	ARANDELA	WASHER	RONDELLE



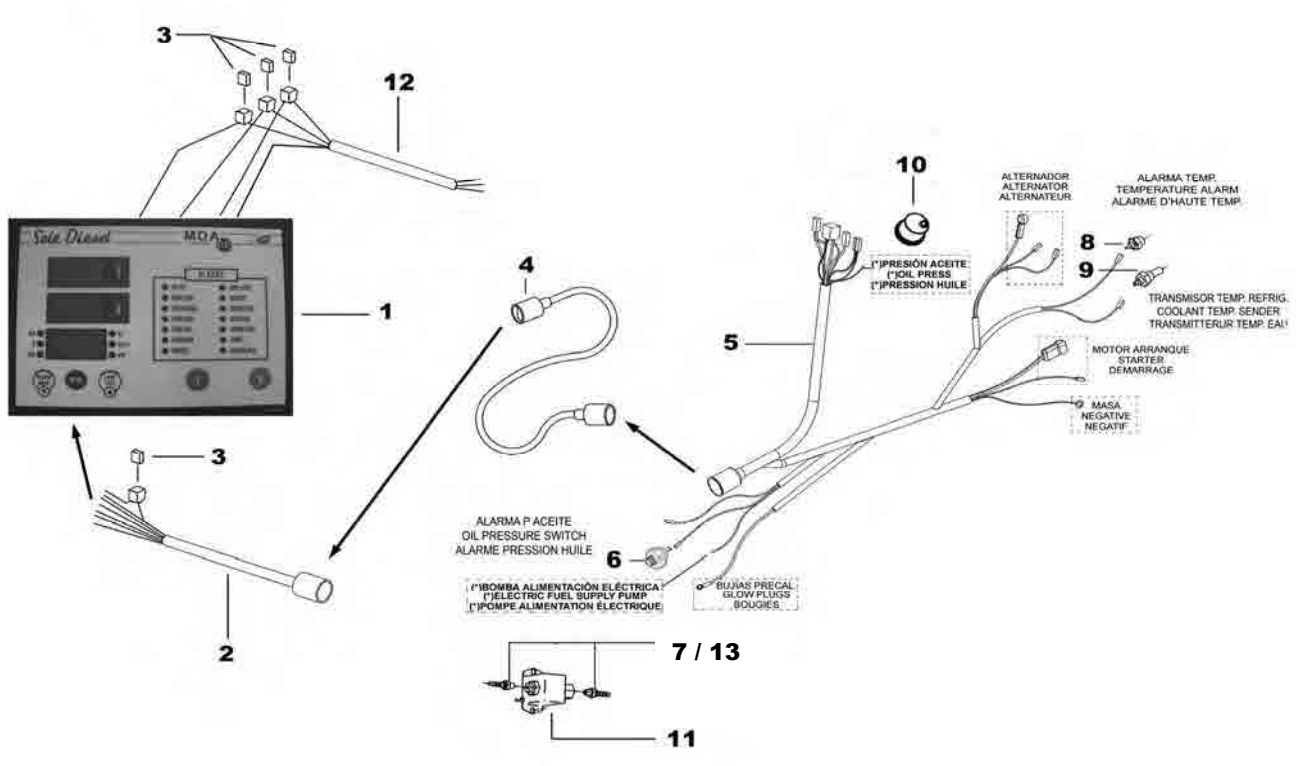
7** Ref. 13814072 para manguera de Ø8. Aplicable a partir de enero 2007. Para manguera de Ø6mm, pedir el racord con ref. 13814071

Racord with part no. 13814072 for hose Ø8mm.Available from January 2007. For install fuel hose with Ø6mm, order the racord with part. No. 13814071

INSTALACION ELECTRICA GRUPO ELECTROGENO - TRIFASICO ELECTRICAL WIRING GENERATOR SET - 3 PHASES INSTALLATION ELECTRIQUE GROUPE ÉLECTROGÉNE - 3 PHASES							MI33-44.45.1
PAG	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33G	QTY	MINI-44G	QTY			
1	**60972380**	1	**60973380**	1	CUADRO DIGITAL GRUPO - 400V/230V	ELECTRICAL PANEL GET SET - 400V/230V	TABLEAU ELECT. GROUPE - 400V/230V
2	60972063	1	60972063	1	INSTALACACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECT.
3	60900128	4	60900128	4	FUSIBLE PLANO 5A	FUSE 5A	FUSIBLE 5A
4	60938210	1	60938210	1	ALARGO 3 m	HARNESS EXTENSION 3 M	RALLONGE 3 M
5	60972500R	1	60972500R	1	INSTALACACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECT.
6	17127027	1	17127027	1	MANOCONTACTO	SWITCH, oil pressure	MAINCONTACT
7**	13814071	2	13814071	2	RACORD	NIPPLE EYE	RACCORD
8	60900070	1	60900070	1	TERMOCONTACTO 97ºC	THERMO-SWITCH	THERMOCONTACT
9	60900980	1	60900980	1	TRANSMISOR TEMP.5/8"-UNF-2A/6,3 fast	TEMPERATURE SENSOR	TRANSMETTEUR TÉMPERATURE
10	60900985	1	60900985	1	TRANSMISOR PRESION M10x1T/1-pin M4	PRESSURE SENSOR	MAIN-RÉSISTANCE
11	13814070	1	13814070	1	BOMBA ALIMENTACION ELECTRICA	ELECTRIC FUEL FEED PUMP	POMPE À ALIMENTATION ELÉCTRIQUE
12	60972057	1	60972057	1	INSTALACACION ELECTRICA	ELECTRICAL WIRING	INSTALLATION ELECT.
13	13814073	2	13814073	2	ARANDELA	WASHER	RONDELLE
1*	**60972220**	1	**60973220**	1	CUADRO DIGITAL GRUPO - 230V	ELECTRICAL PANEL GET SET - 230V	TABLEAU ELECT. GROUPE - 230V

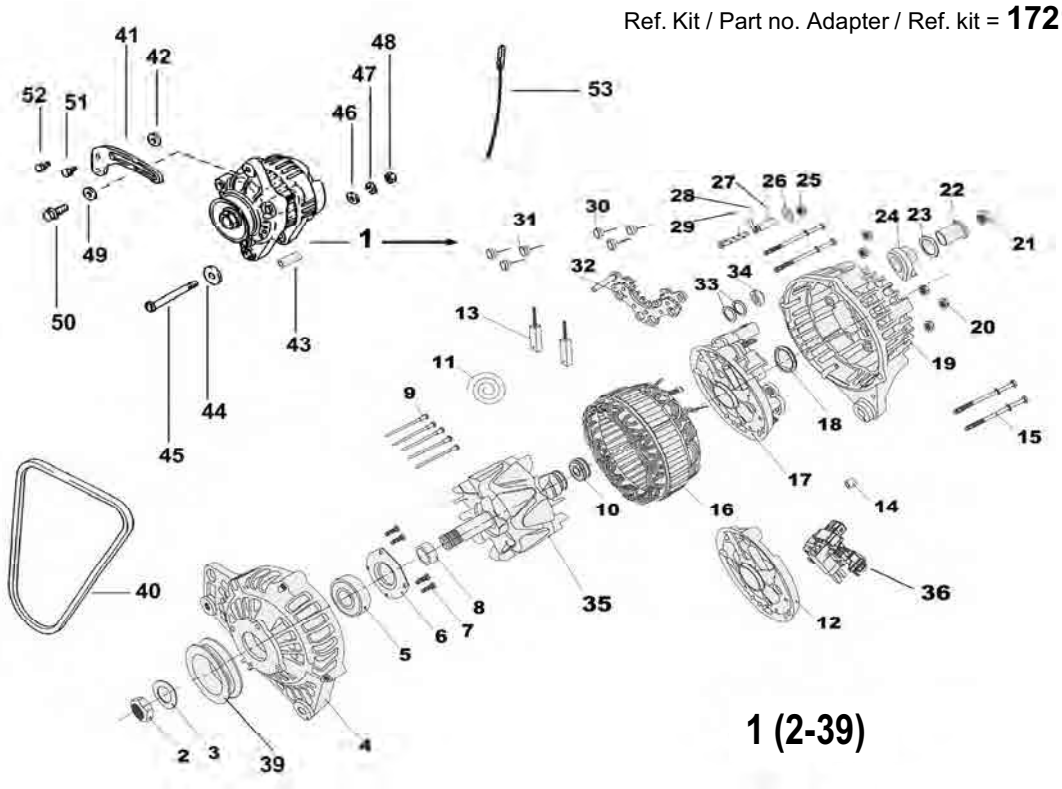
7** Ref. 13814072 para manguera de Ø8. Aplicable a partir de enero 2007. Para manguera de Ø6mm, pedir el racord con ref. 13814071

Racord with part no. 13814072 for hose Ø8mm.Available from January 2007. For install fuel hose with Ø6mm, order the racord with part. No. 13814071



KIT ALTERNADOR 110A / 14V ALTERNATOR 110A / 14V, ASSY ALTERNATEUR 110A / 14V, KIT							MI33-44.47.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17217019P	1	17217019P	1	ALTERNADOR 110A 14V	ALTERNATOR, 110A / 14V	ALTERNATEUR, 110A / 14V
2	17417019.2	1	17417019.2	1	TUERCA	NUT	ECROU
3	17417019.3	1	17417019.3	1	ARANDELA ONDULADA	SPRING WASHER	RONDELLE
4	17417019.4	1	17417019.4	1	TAPA	DRIVE END BRACKET	COUVERTURE
5	17417019.5	1	17417019.5	1	RODAMIENTO	DRIVE BEARING	ROULEMENT
6	17417019.6	1	17417019.6	1	TAPA SOPORTE RODAMIENTO	RETAINING PLATE	COUVERTURE
7	17417019.7	4	17417019.7	4	TORMILLO FIJACION TAPA RODAMIENTO	RETAINING PLATE SCREW	BIS
8	17417019.8	1	17417019.8	1	SEPARADOR	SPACER	ANNEAU SEPARATEUR
9	17417019.9	5	17417019.9	5	REMACHES	RIVETS	RIVETS
10	17417019.10	1	17417019.10	1	RODAMIENTO	SLIP END BRACKET BEARING	
11	17417019.11	1	17417019.11	1	ROLLO DE ESTAÑO	SOLDER	SOUDURE
12	17417019.12	1	17417019.12	1	DEFLECTOR	FAN PLATE	PLAT DE VENTILATEUR
13	17417019.13	2	17417019.13	2	ESCOBILLAS	BRUSH ASSY	BALAIS
14	17417019.14	1	17417019.14	1	BUJE DE MASA	GROUND BUSH	BUSH MOULU
15	17417019.15	4	17417019.15	4	TORNILLOS PASANTES	BOLTS	BIS
16	17417019.16	1	17417019.16	1	ESTATOR	STATOR	STATOR
17	17417019.17	1	17417019.17	1	CIRCUITO ELECTRONICO	ELECTRONICS ASSY	ASSEMBLÉE ÉLECTRONIQUE
18	17417019.18	1	17417019.18	1	JUNTA DE GOMA	GASKET	JOINT
19	17417019.19	1	17417019.19	1	TAPA EXTREMO COLECTOR	COVER	COUVERTURE
20	17417019.20	5	17417019.20	5	TUERCA	NUT	ECROU
21	17417019.21	1	17417019.21	1	TUERCA B+	NUT B+	ECROU B+
22	17417019.22	1	17417019.22	1	BUJE METALICO	STEEL BUSH	BUSH EN ACIER
23	17417019.23	1	17417019.23	1	ARANDELA ONDULADA	WASHER	RONDELLE
24	17417019.24	1	17417019.24	1	AISLANTE BORNE B+	B+ INSULATOR	ISOLATEUR B+
25	17417019.25	1	17417019.25	1	TUERCA BORNE W	NUT W	ECROU W
26	17417019.26	1	17417019.26	1	ARANDELA AISLANTE	INSULATOR WASHER	ISOLATEUR RONDELLE
27	17417019.27	1	17417019.27	1	AISLANTE	INSULATOR	ISOLATEUR
28	17417019.28	1	17417019.28	1	TERMINAL DE CONEXIÓN	CONNECTOR	CONNECTEUR
29	17417019.29	1	17417019.29	1	TORNILLO BORNE W	W SCREW	BIS
30	17417019.30	3	17417019.30	3	DIODOS POSITIVOS	DIODES (+)	DIODES (+)
31	17417019.31	3	17417019.31	3	DIODOS NEGATIVOS	DIODES (-)	DIODES (-)
32	17417019.32	1	17417019.32	1	PUENTE RECTIFICADOR	RECTIFIER	RECTIFIEUR
33	17417019.33	2	17417019.33	2	ARANDELA ONDULADA	WASHER	RONDELLE

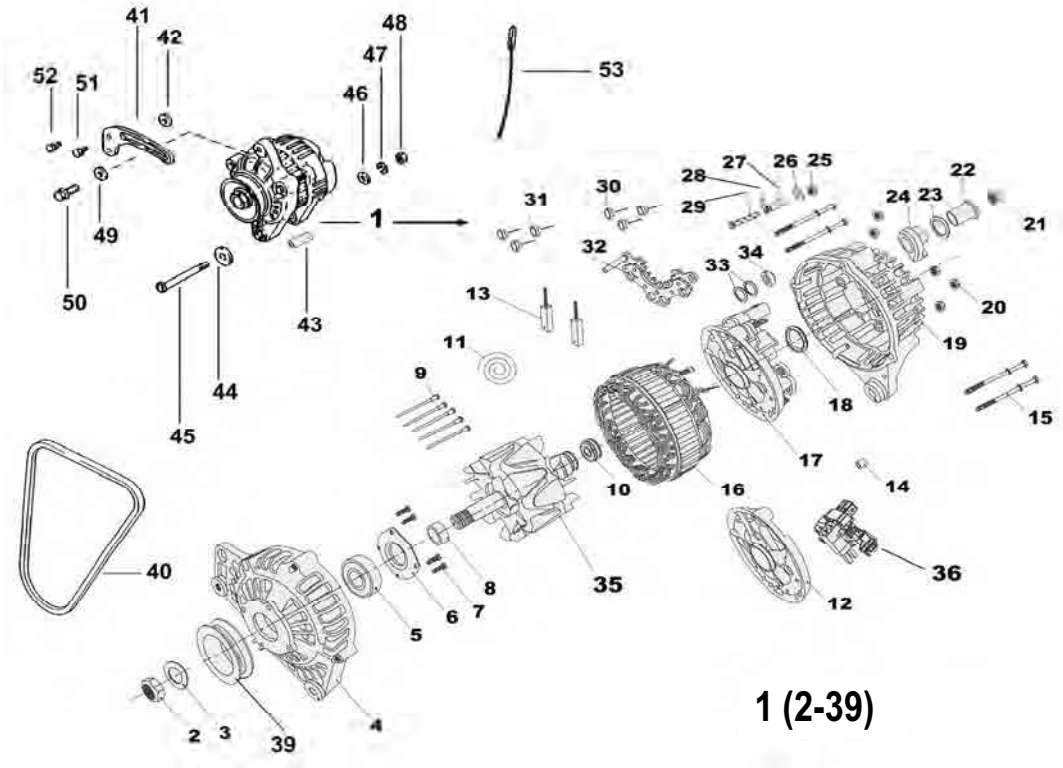
Ref. Kit / Part no. Adapter / Ref. kit = **17217052**



1 (2-39)

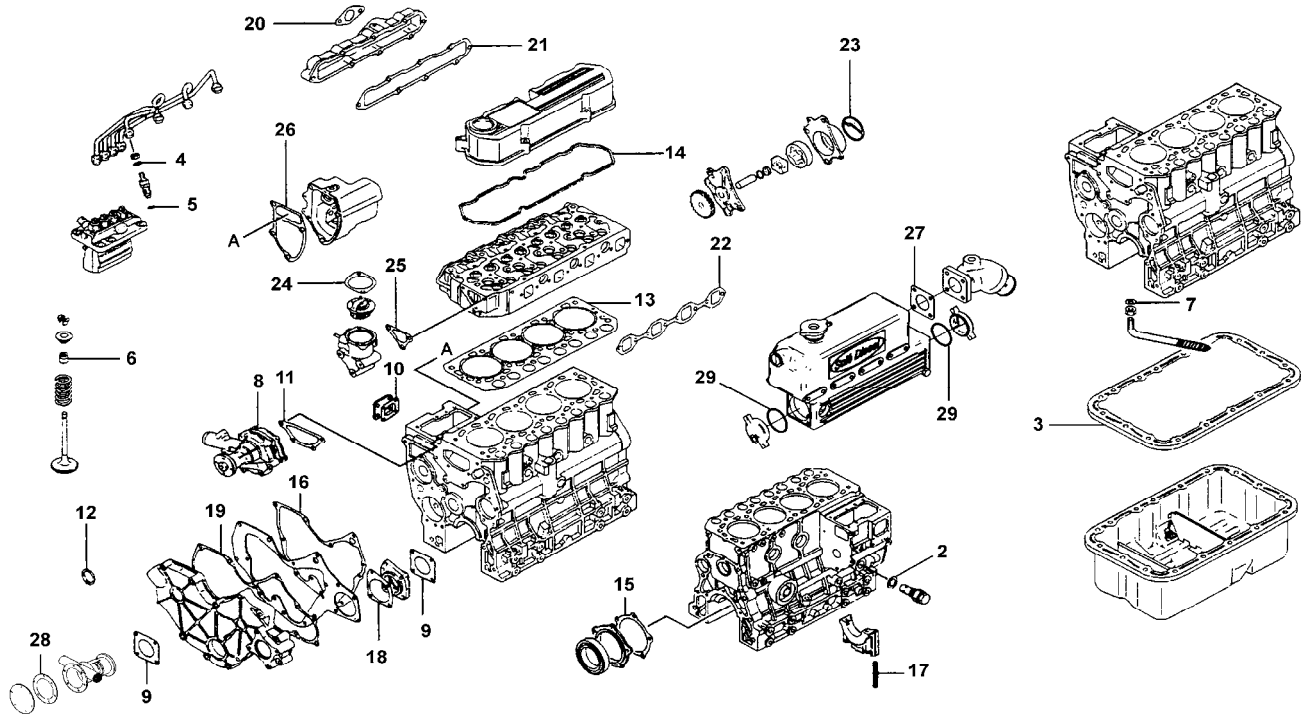
KIT ALTERNADOR 110A / 14V ALTERNATOR 110A / 14V, ASSY ALTERNATEUR 110A / 14V, KIT							MI33-44.47.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
34	17417019.34	1	17417019.34	1	AISLANTE	INSULATOR	ISOLATEUR
35	17417019.35	1	17417019.35	1	ROTOR	ROTOR	ROTOR
36	17417019.36	1	17417019.36	1	REGULADOR Y PORTAESCOBILLAS	REGULATOR AND BRUSH HOLDER	RÉGULATEUR
37	---	--	---	--	---	---	---
38	---	--	---	--	---	---	---
39	17617003	1	17617003	1	POLEA ALTERNADOR	PULLEY ALTERNATOR	POLIE
40	17021028	1	17021028	1	CORREA	V-BELT	COURROIE
41	17227007.1	1	17227007.1	1	TENSOR ALTERNADOR	PLATE	PLAQUE
42	17217005	1	17217005	1	GRUESO	SPACER	GROS
43	17217006	1	17217006	1	GRUESO	SPACER	GROS
44	51030010	1	51030010	1	ARANDELA ACERO DIN 125-10	WASHER DIN 125-10	RONDELLE
45	52101326	1	52101276	1	TORNILLO DIN 931 M10-130 8.8	BOLT DIN 931 M10-130 8.8	VIS DIN 931 M10-130 8.8
46	51030010	1	51030010	1	ARANDELA ACERO DIN 125-10	WASHER DIN 125-10	RONDELLE
47	53033010	1	53033010	1	ARANDELA GROWER DIN 127-10	WASHER GROWER DIN 127-10	RONDELLE
48	52120010	1	52120010	1	TUERCA DIN 934 M10 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M10 8.8	ECROU DIN 934 M10 8.8
49	51031008	1	51031008	1	ARANDELA ACERO DIN 9021 8	WASHER DIN 9021 8	RONDELLE
50	52102259	1	52102259	1	TORNILLO DIN 933 M8-30 8.8	BOLT DIN 933 M8-30 8.8	VIS DIN 933 M8-30 8.8
51	---	--	---	--	---	---	---
52	---	--	---	--	---	---	---
53	60972001	1	60972001	1	CABLE VERDE CONEXIÓN (+) ALTERNADOR	GREEN CABLE	CABLE

Ref. Kit / Part no. Adapter / Ref. kit = **17217052**



1 (2-39)

JUEGO DE JUNTAS OVERHAUL GASKET SET JEU DE JOINTS							MI33-44.44.0
FIG.	REF.				DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
	MINI-33	QTY	MINI-44	QTY			
1	17220101	1	17320101	1	JUEGO DE JUNTAS	GASKET KIT	JEU DE JOINTS
2	17124063	1	17124063	1	JUNTA	GASKET	JOINT
3	NU028.75	1	NU028.75	1	NURAL 28 NARANJA 75ml	NURAL 28 ORANGE 75ML	NURAL 28 ORANGE 75ML
4	13824025	3	13824025	3	JUNTA	GASKET	JOINT
5	13824013	3	13824013	3	ARANDELA INYECTOR	GASKET	RONDELLE
6	13222054	6	13222054	6	CAPUCHON VALVULA	SEAL VALVE STEM	CAPUCHON SOUPAPE
7	17024001	1	17024001	1	JUNTA	GASKET	JOINT
8	13221041	1	13221041	1	JUNTA BOMBA AGUA	GASKET WATER PUMP	JOINT POMPE EAU
9	13120047	2	13120047	2	JUNTA BOMBA AGUA	GASKET WATER PUMP	JOINT POMPE EAU
10	13223014	1	13223014	1	JUNTA TAPA	GASKET COVER	JOINT COUVERCLE
11	13221022	1	13221022	1	JUNTA BOMBA AGUA	GASKET WATER PUMP	JOINT POMPE EAU
12	17121013	3	17121013	3	JUNTA	GASKET	JOINT
13	17221004	1	17321004	1	JUNTA CULATA	GASKET, CYLINDER HEAD	JOINT CULASSE
14	17221010	1	17321010	1	JUNTA TAPA BALANCINES	GASKET, ROCKER COVER	JOINT COUVERCLE CULBUTEURS
15	17220016	1	17220016	1	JUNTA TAPA ACEITE	GASKET, OIL SEAL CASE	JOINT COUVERCLE D'HUILE
16	17220018	1	17220018	1	JUNTA PLACA	GASKET, FRONT PLATE	JOINT PLAQUE
17	17220002	4	17220002	4	JUNTA LATERAL	SEAL, SIDE	JOINT LATERAL
18	17220038	1	17220038	1	JUNTA TAPA	GASKET, HOUSING	JOINT COUVERCLE
19	17220040	1	17220040	1	JUNTA TAPA DISTRIBUCION	GASKET, GEAR CASE	JOINT COUVERCLE DISTRIBUTION
20	17221034	1	17221034	1	JUNTA TUBO DE ENTRADA	GASKET, INLET PIPE	JOINT TUYAU ENTREE
21	17221032	1	17321032	1	JUNTA COLECTOR ADMISION	GASKET, INLET COVER	JOINT COLLECTEUR ADMISSION
22	17221035	1	17321035	1	JUNTA COLECTOR ESCAPE	GASKET, EXHAUST MANIFOLD	JOINT COLLECTEUR ECHAPPEMENT
23	17224041	1	17224041	1	JUNTA CUERPO	PACKING, BODY	JOINT CORPS
24	17221031	1	17221031	1	JUNTA TERMOSTATO	GASKET,THERMOSTAT	JOINT THERMOSTAT
25	17221033	1	17221033	1	JUNTA SOPORTE TERMOSTATO	GASKET, THERMOSTAT CASE	JOINT SUPPORT THERMOSTAT
26	17223033	1	17223033	1	JUNTA TAPA	GASKET, GOVERNOR CASE	JOINT COUVERCLE
27	15113043	1	15113043	1	JUNTA COLECTOR ESCAPE	EXHAUST OUTLER GASKET	JOINT COLLECTEUR ÉCHAPPEMENT
28	31211003	1	31211003	1	JUNTA TAPA	GASKET COVER	JOINT COUVERCLE
29	13811007	2	13811007	2	JUNTA TORICA 57-2,5	O-RING 57-2,5	JOINT TORIQUE 57-2,5



INVERSOR TMC-60 / TMC-60 GEAR BOX / INVERSEUR TMC-60	MI62.37.A

FIG.	REF.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	CTD / QTY / QTÉ
1	24880002	CUERPO POSTERIOR	BOX	CORPS POSTERIEUR	1
2	24880401	CUERPO MANDO	COVER	CORP	1
3	24880001	CUERPO ANTERIOR	COVER	CORPS ANTERIEUR	1
4	24880305	SEPARADOR	SPACER	SEPARATEUR	2
5	24813500.67	SEPARADOR	SPACER	SEPARATEUR	6
6	24880218	SEPARADOR INTERIOR	SHIM	SEPARATEUR	2
7	24880217	SEPARADOR EXTERIOR	SHIM	SEPARATEUR	2
8	24880306	ARANDELA	WASHER	RONDELLE	1
9	24860411	MUELLE MANDO	SPRING	RESSORT	1
10	24880402	EXCENTRICA MANDO	SHAFT	EXCENTRIQUE COMMANDE	1
11	24880301	EJE INTERMEDIO	INTERMEDIATE SHAFT	ARBRE INTERMEDIAIRE	1
12	24880201	EJE SECUNDARIO	SHAFT OUTPUT	ARBRE SECONDAIRE	1
13A	24882101	EJE PRIMARIO RED.1,55	INPUT SHAFT	ESSIEU PRIMAIRE	1
13B	24883101	EJE PRIMARIO RED.2,00	INPUT SHAFT	ESSIEU PRIMAIRE	1
13C	24884101	EJE PRIMARIO RED.2,45	INPUT SHAFT	ESSIEU PRIMAIRE	1
14	24850005	CHAPA CARACTERISTICAS	PLATE, IDENTIFICATION	FEUILLE CARACTERISTIQUES	1
15	24860006	PLACA ACEITE ATF	ATF OIL PLATE	PLAQUE HUILE ATF	1
16	24860419	PASADOR	PIN	GOUJON	1
17	24810424	PALANCA	LEVER	LEVIER	1
18	24850099	TUERCA	NUT	ECROU	1
19	24880222	TUERCA	NUT	ECROU	1
20	24810065	TAPON	PLUG	BOUCHON	1
21	24880311	TAPON	PLUG	BOUCHON	1
22	24880038	TAPON	PLUG	BOUCHON	2
23	24880423	DEDO MANDO	PAD	DOIGT COMMANDE	1
24	24880202	CONO EMBRAGUE	CLUTCH	CONE EMBRAYAGE	1
25A	24882203	ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE	1
25B	24882203	ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE	1
25C	24884203	ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE	1
26A	24882203	ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE	1
26B	24883210	ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE	1
26C	24884210	ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGE	1
27	24880302	PIÑON INTERMEDIO	GEAR	PIGNON INTERMEDIAIRE	1
28	24880224	BRIDA SALIDA INVERSOR	FLANGE OUTPUT	BRIDE SORTIE INVERSEUR	1
29	24880008	VARILLA NIVEL ACEITE	GAUGE	BAGUETTE NIVEAU D'HUILE	1
30	24880310	TUERCA	NUT	ECROU	1
31	24880409	TORNILLO	BOLT	VIS	1
32	24880205	ANILLO INTERIOR	CAGE	ANNEAU	2
33	24850011	TAPON VACIADO ACEITE	PLUG, OIL DRAIN	BOUCHON MOULAGE HUILE	1
34	24830011	TAPON	PLUG	BOUCHON	1
35	24880309	ANILLO	RING	ANNEAU	1
36	24860404	RETEN	OIL SEAL	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ	1
37	22210103	RETEN EJE PRIMARIO BA 30-47-7	SEAL,oil BA 30-47-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ	2
38	25210214	RETEN EJE SECUNDARIO 40-52-7	SEAL,oil 40-52-7	JOINT D´ÉTANCHÉITÉ	1
39	24860417	JUNTA TORICA	O-RING	JOINT TORIQUE	1
40	24880204	CASQUILLO DE AGUJAS	BEARING	DOUILLE À AIGUILLE	2
41	24880308	ARANDELA	WASHER	RONDELLE	1
42	24810063	ARANDELA PLANA	PLANE WASHER	RONDELLE PLANE	2
43	56000083	ARANDELA COBRE 21-26-1,5	WASHER 21-26-1,5	RONDELLE	1
44	51030008	ARANDELA ACERO DIN 125-8	WASHER DIN 125-8	RONDELLE PLATE DIN 125-8	2
45	51030014	ARANDELA ACERO DIN 125-14	WASHER DIN 125-14	RONDELLE	2
46	53033008	ARANDELA GROWER DIN 127-8	WASHER GROWER DIN 127-8	ROND.ÉLAST.GROWER DIN 127-8	3
47	53033014	ARANDELA GROWER DIN 127-14	WASHER GROWER DIN 127-14	RONDELLE	1
48	24850093	ARANDELA	WASHER	RONDELLE	10
49	53052210	PASADOR ELAST.DIN 1481 3-20	PIN DIN 1481 3-20	GOUJON ELAST.DIN 1481 3-20	1
50	24860023	PASADOR	PIN	GOUJON	2
51	52102258	TORNILLO DIN 933 M8-25 8.8	BOLT DIN 933 M8-25 8.8	VIS DIN 933 M8-25 8.8	8
52	52103258	TORNILLO DIN 912 M8-25 8.8	BOLT DIN 912 M8-25 8.8	VIS DIN 912 M8-25 8.8	2

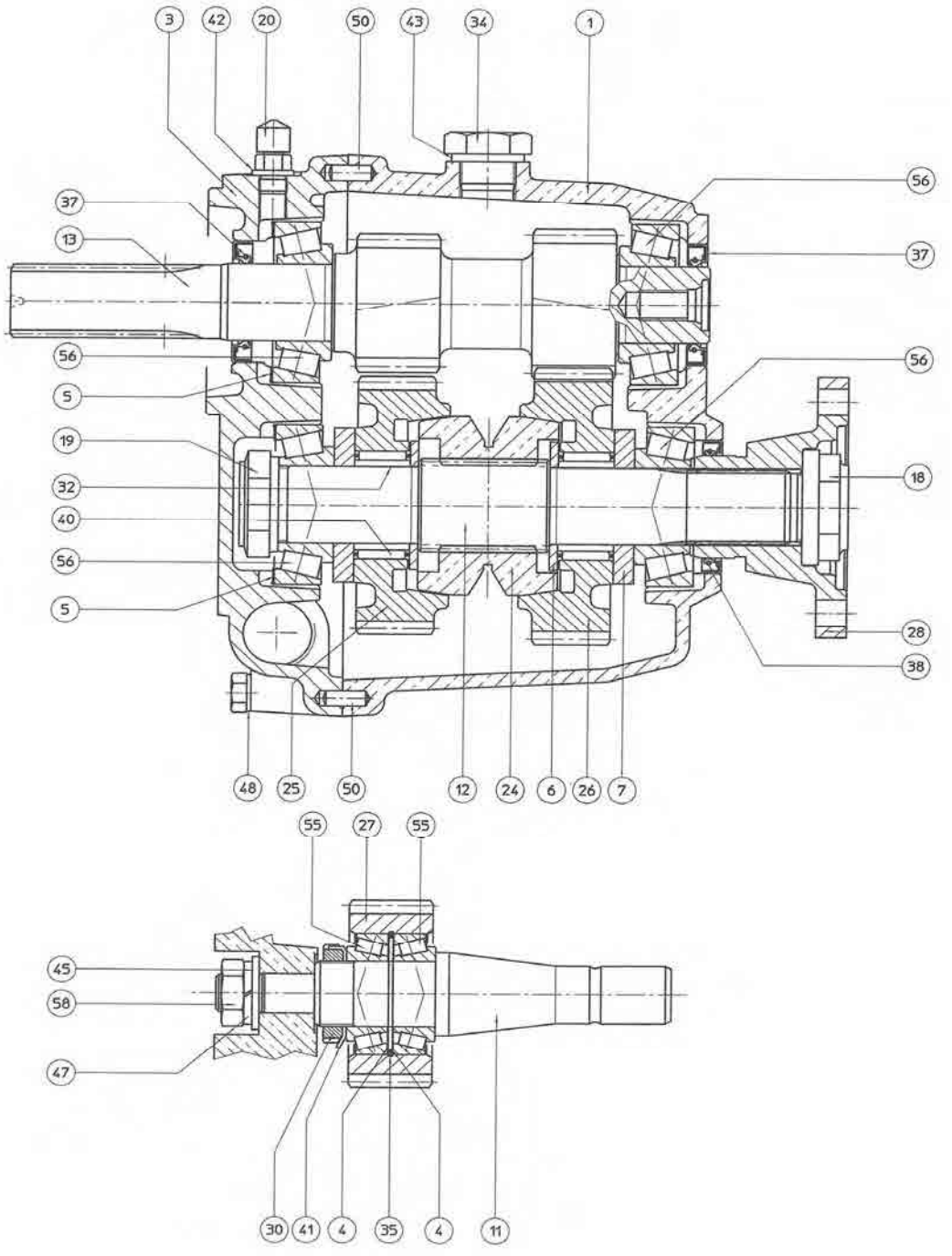
13A, 25A, 26A = reduccion 1.55:1 / ratio 1.55:1 */* **13B, 25B, 26B** = reduccion 2.00:1 / ratio 2.00:1

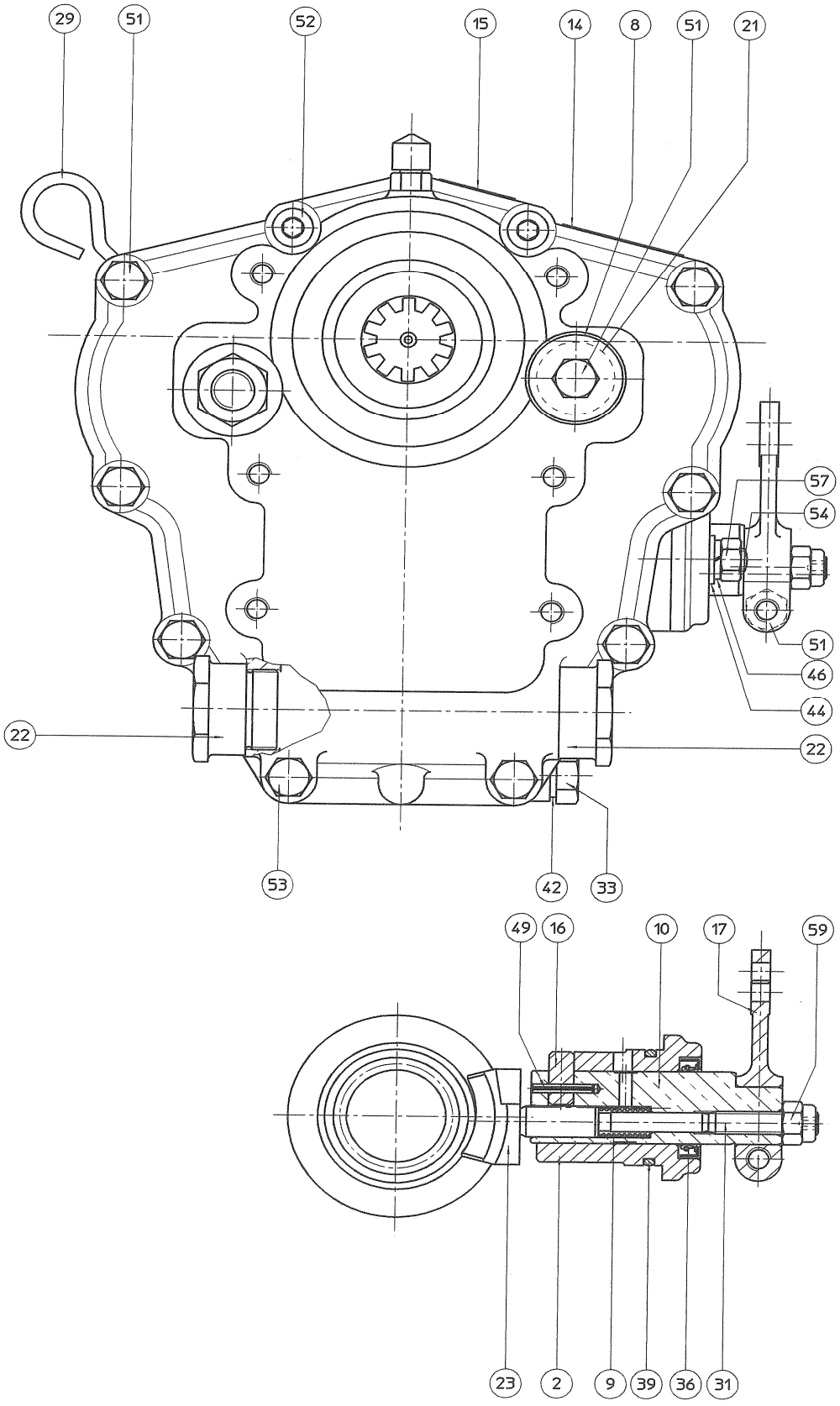
13C, 25C, 26C = reduccion 2.45:1 / ratio 2.45:1

INVERSOR TMC-60 / TMC-60 GEAR BOX / INVERSEUR TMC-60	MI62.37.B

FIG.	REF.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	CTD / QTY / QTÉ
53	52101263	TORNILLO DIN 931 M8-50 8.8	BOLT DIN 931 M8-50 8.8	VIS DIN 931 M8-50 8.8	2
54	24860071	ESPARRAGO	SCREW STUD	ENTRETOISE	2
55	24860206	RODAMIENTO	BEARING	ROULEMENT	2
56	25710104	RODAMIENTO	BEARING,ROLLER	ROULEMENT	4
57	52120008	TUERCA DIN 934 M8 8.8 (C.10)	NUT DIN 934 M8 8.8	ECROU DIN 934 M8 8.8	2
58	24880307	TUERCA	NUT	ECROU	1
59	51123008	TUERCA DIN 985 M8 5.6	NUT DIN 985 M8 5.6	ECROU DIN 985 M8 5.6	1

	24820000	INVERSOR TMC-60E R.1,55	GEAR BOX TMC-60E R.1,55	INVERSEUR TMC-60E R.1,55	8
	24883000	INVERSOR TMC-60E R.2,00	GEAR BOX TMC-60E R.2,00	INVERSEUR TMC-60E R.2,00	6
	24884000	INVERSOR TMC-60E R.2,45	GEAR BOX TMC-60E R.2,45	INVERSEUR TMC-60E R.2,45	2




29
51
52
15
14
8
51
21
57
54
51
46
44
22
22
53
42
33
49
16
10
17
59
23
2
9
39
36
31

MOTORES DIESEL MARINOS
MARINE DIESEL ENGINES
MOTEURS MARINS DIESEL

SOLÉ, S.A.

Departamento Publicaciones Técnicas 09-2010 16 Ed. Rev 13

Impreso por PASDER

Ctra. Martorell a Gelida Km 2 P.O.Box 15
08760 MARTORELL (Barcelona) Spain
Tel.: (+34)937751400
Fax: (+34)937753013
E-mail: sole@solediesel.com
www.solediesel.com

Ref. 05917200
Mod.077